

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

C 336

48. Jahrgang

Ausgabe  
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen 31. Dezember 2005

<u>Informationsnummer</u>	Inhalt	Seite
	I Mitteilungen	
	<b>Kommission</b>	
2005/C 336/01	Euro-Wechselkurs .....	1
2005/C 336/02	Feiertage 2006 .....	2
2005/C 336/03	Angaben der Mitgliedstaaten über staatliche Beihilfen, die auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 gewährt werden <sup>(1)</sup> .....	3
2005/C 336/04	Mitteilung der Kommission über aktuelle bei Beihilfe-Rückforderungen angewandte Zinssätze sowie Referenz- und Abzinsungssätze für 25 Mitgliedstaaten anwendbar vom 1. Januar 2006 ( <i>Veröffentlicht in Übereinstimmung mit Artikel 10 der Verordnung [EG] Nr. 794/2004 der Kommission vom 21. April 2004 [ABl. L 140, 30.4.2004, S. 1] und der Mitteilung der Kommission über die Methode zur Festsetzung der Referenz- und Abzinsungssätze [ABl. C 273, 9.9.1997, S. 3]</i> ) .....	11
2005/C 336/05	Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 98/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen <sup>(1)</sup> .....	12
2005/C 336/06	Liste der amtlichen Stellen und Laboratorien, die von den Drittländern zur Ausfüllung der jeden Weinexport in die Gemeinschaft begleitenden Dokumente beauftragt worden sind (Artikel 29 der Verordnung [EG] Nr. 883/2001 der Kommission) .....	60
	<b>Europäische Zentralbank</b>	
2005/C 336/07	Stellungnahme der Europäischen Zentralbank vom 15. Dezember 2005 zu einem Vorschlag für eine EG-Verordnung über die Übermittlung von Angaben zum Auftraggeber bei Geldtransfers (CON/2005/56) .....	109

DE

Preis:  
22 EUR<sup>(1)</sup> Text von Bedeutung für den EWR

Mit der vorliegenden Ausgabe ist die Serie C des Jahrgangs 2005 abgeschlossen.

## I

(Mitteilungen)

## KOMMISSION

Euro-Wechselkurs <sup>(1)</sup>

30. Dezember 2005

(2005/C 336/01)

1 Euro =

Währung	Kurs	Währung	Kurs		
USD	US-Dollar	1,1797	SIT	Slowenischer Tolar	239,5
JPY	Japanischer Yen	138,9	SKK	Slowakische Krone	37,88
DKK	Dänische Krone	7,4605	TRY	Türkische Lira	1,5924
GBP	Pfund Sterling	0,6853	AUD	Australischer Dollar	1,6109
SEK	Schwedische Krone	9,3885	CAD	Kanadischer Dollar	1,3725
CHF	Schweizer Franken	1,5551	HKD	Hongkong-Dollar	9,1474
ISK	Isländische Krone	74,57	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,727
NOK	Norwegische Krone	7,985	SGD	Singapur-Dollar	1,9628
BGN	Bulgarischer Lew	1,9563	KRW	Südkoreanischer Won	1 184,42
CYP	Zypern-Pfund	0,5735	ZAR	Südafrikanischer Rand	7,4642
CZK	Tschechische Krone	29	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	9,5204
EEK	Estnische Krone	15,6466	HRK	Kroatische Kuna	7,3715
HUF	Ungarischer Forint	252,87	IDR	Indonesische Rupiah	11 596,45
LTL	Litauischer Litas	3,4528	MYR	Malaysischer Ringgit	4,4584
LVL	Lettischer Lat	0,6962	PHP	Philippinischer Peso	62,719
MTL	Maltesische Lira	0,4293	RUB	Russischer Rubel	33,92
PLN	Polnischer Zloty	3,86	THB	Thailändischer Baht	48,437
RON	Rumänischer Leu	3,6802			

<sup>(1)</sup> Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

**FEIERTAGE 2006**

(2005/C 336/02)

BELGIQUE/BELGIË:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 21.7, 14.8, 15.8, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
ČESKÁ REPUBLIKA:	1.1, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11
DANMARK:	1.1, 13.4, 14.4, 16.4, 17.4, 12.5, 25.5, 4.6, 5.6, 24.12, 25.12, 26.12
DEUTSCHLAND:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 15.6, 15.8, 3.10, 31.10, 1.11, 22.11, 25.12, 26.12
EESTI:	1.1, 24.2, 14.4, 16.4, 1.5, 4.6, 23.6, 24.6, 20.8, 24.12, 25.12, 26.12
ELLÁDA/ΕΛΛΑΔΑ:	1.1, 2.1, 6.3, 25.3, 21.4, 24.4, 12.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
ESPAÑA:	1.1, 6.1, 19.3, 13.4, 14.4, 16.4, 1.5, 25.5, 4.6, 15.6, 24.6, 29.6, 25.7, 15.8, 12.10, 1.11, 8.12, 25.12
FRANCE:	1.1, 15.4, 17.4, 1.5, 8.5, 25.5, 14.7, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12
IRELAND:	1.1, 17.3, 14.4, 16.4, 17.4, 25.5, 4.6, 5.6, 7.8, 30.10, 25.12, 26.12
ITALIA:	1.1, 6.1, 17.4, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
KYPROS/ΚΥΠΡΟΣ:	1.1, 2.1, 25.3, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.10, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
LATVIJA:	1.1, 14.4, 16.4, 17.4, 1.5, 4.5, 14.5, 4.6, 23.6, 25.6, 18.11, 25.12, 26.12, 31.12
LIETUVA:	1.1, 16.2, 11.3, 16.4, 17.4, 1.5, 24.6, 6.7, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
LUXEMBOURG:	1.1, 17.4, 1.5, 25.5, 5.6, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
MAGYARORSZÁG:	1.1, 15.3, 17.4, 1.5, 5.6, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
MALTA:	
NEDERLAND:	1.1, 16.4, 17.4, 30.4, 5.5, 25.5, 4.6, 5.6, 25.12, 26.12
ÖSTERREICH:	1.1, 6.1, 16.4, 17.4, 1.5, 25.5, 4.6, 5.6, 15.6, 15.8, 26.10, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
POLSKA:	1.1, 14.4, 17.4, 1.5, 3.5, 25.5, 5.6, 15.8, 1.11, 11.11, 25.12, 26.12
PORTUGAL:	1.1, 14.4, 25.4, 1.5, 10.6, 15.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
SLOVENIJA:	1.1, 2.1, 8.2, 16.4, 17.4, 27.4, 1.5, 2.5, 4.6, 5.6, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
SLOVENSKO:	1.1, 6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
SUOMI/FINLAND:	6.1, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 23.6, 6.12, 25.12, 26.12
SVERIGE:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 18.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12
UNITED KINGDOM:	2.1, 13.4, 14.4, 17.4, 1.5, 25.5, 26.5, 5.6, 15.8, 1.11, 2.11, 25.12, 26.12

**Angaben der Mitgliedstaaten über staatliche Beihilfen, die auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 EG-Vertrag auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen in der Fassung der Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 gewährt werden**

(2005/C 336/03)

(Text von Bedeutung für den EWR)

Nummer der Beihilfe	XS 72/2004		
Mitgliedstaat	Spanien		
Region	Katalonien		
Bezeichnung der Beihilferegulung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Beihilfen für die Erstellung von Bewertungsgutachten oder Sachverständigenberichten im Hinblick auf Steuerermäßigungen für Projekte in den Bereichen Forschung, Entwicklung und technologische Innovation		
Rechtsgrundlage	Orden TRI/235/2004, de 21 de junio, por la que se aprueban las bases para el otorgamiento de ayudas para la solicitud de acuerdos previos de valoración o de informes motivados en relación con la deducción fiscal de proyectos de R+D+IT y se abre la convocatoria para el año 2004. (DOGC 4174 de 14/07/04)		
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegulung	Gesamtbetrag pro Jahr	0,3 Mio. EUR
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	
		Darlehensbürgschaft	
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4 Absätze 2 bis 6 und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	15.7.2004		
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis zum 31.12.2006		
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial  Anschrift: Passeig de Gràcia, 129, 6ª planta E-08008 Barcelona		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	
Nummer der Beihilfe	XS 82/04		
Mitgliedstaat	Italien		
Region	Piemont		
Bezeichnung der Beihilferegulung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Maßnahmen zur Förderung von industrieller Forschung und vorwettbewerblicher Entwicklung		
Rechtsgrundlage	Deliberazione della Giunta Regionale n 63 — 13094 del 19 luglio 2004 attuativa ed integrativa a livello regionale del regime d'aiuto previsto dall'art. 11 della Legge 598/84 e s.m.i già approvato dalla Commissione con Decisione C(2002)691cor. del 05.3.02		

Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	100 Mio. EUR	
		Darlehensbürgschaft		
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe		
		Darlehensbürgschaft		
Beihilfehöchstintensität	Im Einklang mit Artikel 4 Absätze 2 bis 6 und Artikel 5 der Verordnung		Ja	
Bewilligungszeitpunkt	13.10.2004.			
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis zum 31.12.2006			
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen		Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen		Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Regione Piemonte — Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio — Direzione Industria			
	Anschrift: Regione Piemonte Direzione Industria Via Pisano, 6 — I-10152 Torino Tel. (011) 432 14 61 — Fax (011) 432 34 83 e-mail: direzione16@regione.piemonte.it			
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	Im Einklang mit Artikel 6 der Verordnung		Ja	
Nummer der Beihilfe	XS 85/04			
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich			
Region	West Wales & The Valleys (Ziel-1-Gebiet)			
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Welsh Highland Railway Ltd.			
Rechtsgrundlage	Industrial Development Act 1982			
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr		
		Darlehensbürgschaft		
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	3 728 735 GBP (Kosten für die Sanierung von Strecken im Sinne von Abschnitt 13 der Verordnung (EG) Nr. 70/2001)	
		Darlehensbürgschaft		
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung		Ja	
Bewilligungszeitpunkt	Ab dem 26.8.2004			

Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis zum 31.12.2006 Hinweis: Wie angegeben wurde der Zuschuss vor dem 31. Dezember 2006 bereit gestellt. Zahlungen aus diesen bereit gestellten Mitteln können (gemäß N+2) bis zum 30. Juni 2008 erfolgen		
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Nein	
	Förderung beschränkt auf folgende Wirtschaftsbereiche	Ja	
	Sonstige Dienstleistungen (Tourismus: Infrastruktur)	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Welsh European Funding Office		
	Anschrift: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	
Nummer der Beihilfe	XS 90/04		
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich		
Region	West Wales and the Valleys, Ziel-1-Gebiet		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Broadlands Industrial Park Ltd.		
Rechtsgrundlage	Industrial Development Act 1982		
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	229 375 GBP
		Darlehensbürgschaft	
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	Ab dem 1.11.2004		
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis zum 31.3.2005		
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Welsh European Funding Office		
	Anschrift: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	

Nummer der Beihilfe	XS 92/04		
Mitgliedstaat	Vereinigtes Königreich		
Region	West Wales & The Valleys (Ziel-1-Gebiet)		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Recreating Pride in Cardigan (Stärkung des Stolzes in Cardigan)		
Rechtsgrundlage	Industrial Development Act 1982		
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	640 000 GBP
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	
		Darlehensbürgschaft	
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	Ab dem 1.9.2004		
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis zum 31.12.2006 Hinweis: Wie angegeben wurde der Zuschuss vor dem 31. Dezember 2006 bereit gestellt. Zahlungen aus diesen bereit gestellten Mitteln können (gemäß N+2) bis zum 31. August 2007 erfolgen		
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Welsh European Funding Office		
	Anschrift: Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER, United Kingdom		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	
Nummer der Beihilfe	XS 135/04		
Mitgliedstaat	Polen		
Region	Alle 16 Wojewodschaften		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Finanzhilfen für Unternehmen in Form nicht rückzahlbarer Beihilfen für Beratungsleistungen		
Rechtsgrundlage	Art. 6 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. § 5 punkt 1 c, d, e Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 sierpnia 2004 w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej niezwiązanej z programami operacyjnymi		
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	0,43 Mio. EUR
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	
		Darlehensbürgschaft	

Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	28.8.2004 — Tag des Inkrafttretens des ministeriellen Erlasses		
Laufzeit der Regelung bzw. der Einzelbeihilfe	Bis zum 30.11.2005		
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polnische Agentur für Unternehmensentwicklung)		
	Anschrift: Ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	Gemäß Artikel 6 der Verordnung	Ja	
Nummer der Beihilfe	XS 150/04		
Mitgliedstaat	Tschechische Republik		
Region	Tschechische Republik		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Beihilfe zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit kleiner und mittlerer Unternehmen		
Rechtsgrundlage	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	1,6 Mio. EUR
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	0,03 Mio. EUR
Darlehensbürgschaft			
Beihilfehöchstintensität	Im Einklang mit Artikel 4 Absätze 2 bis 6 und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	1.1.2005		
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis 31.12.2006		
Zweck der Beihilfe	Beihilfe an kleine und mittlere Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Anschrift: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	Im Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	

Nummer der Beihilfe	XS 151/04		
Mitgliedstaat	Tschechische Republik		
Region	Tschechische Republik		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Beihilfe für Design-Beratungsleistungen		
Rechtsgrundlage	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Voraussichtliche jährliche Kosten bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	0,32 Mio. EUR
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	0,005 Mio. EUR Der Betrag richtet sich nach der geschätzten Zahl der Empfänger.
		Darlehensbürgschaft	
Beihilfehöchstintensität	Im Einklang mit Artikel 4 Absätze 2 bis 6 und Artikel 5 der Verordnung	Ja	
Bewilligungszeitpunkt	1.1.2005		
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis 31.12.2006		
Zweck der Beihilfe	Beihilfe an kleine und mittlere Unternehmen	Ja	
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen gewährt werden dürfen	Ja	
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Ministerstvo průmyslu a obchodu		
	Anschrift: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1		
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	Im Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja	

Nummer der Beihilfe	XS 152/04		
Mitgliedstaat	Tschechische Republik		
Region	Tschechische Republik		
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Beihilfe für Aus- und Fortbildungsmaßnahmen sowie Beratungsleistungen		
Rechtsgrundlage	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání		
Voraussichtliche jährliche Kosten bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	1,0 Mio. EUR
		Darlehensbürgschaft	
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	0,002 Mio. EUR Der Betrag richtet sich nach der geschätzten Zahl der Empfänger.
		Darlehensbürgschaft	

Beihilfehöchstintensität	Im Einklang mit Artikel 4 Absätze 2 bis 6 und Artikel 5 der Verordnung		Ja	
Bewilligungszeitraum	1.1.2005			
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis 31.12.2006			
Zweck der Beihilfe	Beihilfe an kleine und mittlere Unternehmen	Ja		
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen Beihilfen an kleine oder mittlere Unternehmen gewährt werden dürfen	Ja		
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Ministerstvo průmyslu a obchodu			
	Anschrift: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1			
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	Im Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja		
Nummer der Beihilfe	XS 153/04			
Mitgliedstaat	Tschechische Republik			
Region	Tschechische Republik			
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Nachrangiger vergünstigter Kredit			
Rechtsgrundlage	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání			
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung Kredite	Gesamtbetrag pro Jahr	7,09 Mio. EUR	
		Darlehensbürgschaft		
	Einzelbeihilfe	Gesamtbetrag der Beihilfe	0,81 Mio. EUR Es handelt sich um den auf Grundlage der geschätzten Empfängerzahl berechneten Betrag	
		Darlehensbürgschaft		
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung	Ja		
Bewilligungszeitpunkt	1.1.2005			
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis 31.12.2006			
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja		
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja		
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Ministerstvo průmyslu a obchodu			
	Anschrift: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1			
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja		

Nummer der Beihilfe	XS 155/04			
Mitgliedstaat	Tschechische Republik			
Region	Tschechische Republik			
Bezeichnung der Beihilferegelung bzw. bei Einzelbeihilfen Name des begünstigten Unternehmens	Bürgschaften für Bankdarlehen, Bürgschaften für Kapitaleinlagen, Bietungsgarantien			
Rechtsgrundlage	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání			
Voraussichtliche jährliche Kosten der Regelung bzw. Gesamtbetrag der einem Unternehmen gewährten Einzelbeihilfe	Beihilferegelung	Gesamtbetrag pro Jahr	24,3 Mio. EUR	
		Darlehensbürgschaft (Volumen)	92,3 Mio. EUR	
	Einzelbeihilfe — vergünstigte Bürgschaften/Garantien	Gesamtbetrag der Beihilfe	0,04 Mio. EUR Es handelt sich um den auf Grundlage der geschätzten Empfängerzahl berechneten Betrag.	
		Darlehensbürgschaft — bis	0,14 Mio. EUR	
Beihilfehöchstintensität	In Einklang mit Artikel 4(2) bis (6) und Artikel 5 der Verordnung	Ja		
Bewilligungszeitpunkt	1.1.2005			
Laufzeit der Regelung bzw. Auszahlung der Einzelbeihilfe	Bis 31.12.2006			
Zweck der Beihilfe	Förderung kleiner und mittlerer Unternehmen	Ja		
Betroffene Wirtschaftssektoren	Alle Wirtschaftsbereiche, in denen KMU-Beihilfen gewährt werden dürfen	Ja		
Name und Anschrift der Bewilligungsbehörde	Name: Ministerstvo průmyslu a obchodu			
	Anschrift: Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1			
Einzelbeihilfen für größere Vorhaben	In Einklang mit Artikel 6 der Verordnung	Ja		

**Mitteilung der Kommission über aktuelle bei Beihilfe-Rückforderungen angewandte Zinssätze  
sowie Referenz- und Abzinsungssätze für 25 Mitgliedstaaten anwendbar vom 1. Januar 2006**

*(Veröffentlicht in Übereinstimmung mit Artikel 10 der Verordnung [EG] Nr. 794/2004 der Kommission vom 21. April 2004 [ABl. L 140, 30.4.2004, S. 1] und der Mitteilung der Kommission über die Methode zur Festsetzung der Referenz- und Abzinsungssätze [ABl. C 273, 9.9.1997, S. 3])*

(2005/C 336/04)

Von	Bis	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.1.2006	...	3,70	3,70	7,53	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	8,59	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	7,55	5,33
1.9.2005	31.12.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

**Mitteilung der Kommission im Rahmen der Durchführung der Richtlinie 98/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen**

(2005/C 336/05)

(Text von Bedeutung für den EWR)

*(Veröffentlichung der Titel und der Bezugsdaten der harmonisierten Normen im Sinne dieser Richtlinie)*

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 81-3:2000 Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Teil 3: Elektrisch und hydraulisch betriebene Kleingüteraufzüge	27.11.2001	—	
CEN	EN 115:1995 Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Fahrtreppen und Fahrsteigen  EN 115:1995/A1:1998  EN 115:1995/A2:2004	1.7.1995  15.10.1998  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	  Datum abgelaufen (15.10.1998)  Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 201:1997 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Spritzgießmaschinen — Sicher- heitsanforderungen  EN 201:1997/A1:2000  EN 201:1997/A2:2005	4.6.1997  20.5.2000  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	  Datum abgelaufen (31.8.2000)  31.1.2006
CEN	EN 280:2001 Fahrbare Hubarbeitsbühnen — Berechnung — Standsicherheit — Bau — Sicherheit — Prüfungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 289:2004 Kunststoff- und Gummimaschinen — Pressen — Sicherheitsanforderun- gen	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 289:1993	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 294:1992 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen  EN 294:1992/AC:1993	25.8.1993	—	
CEN	EN 349:1993 Sicherheit von Maschinen — Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen	25.8.1993	—	
CEN	EN 415-1:2000 Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 1: Terminologie und Klas- sifikation von Bezeichnungen für Verpackungsmaschinen und zugehö- rige Ausrüstungen	14.6.2002	—	

ESO (!)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 415-2:1999 Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 2: Verpackungsmaschinen für vorgefertigte formstabile Packmittel	20.5.2000	—	
CEN	EN 415-3:1999 Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 3: Form-, Füll- und Ver- schließmaschinen	27.11.2001	—	
CEN	EN 415-4:1997 Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 4: Palettierer und Depalet- tierer	4.6.1997	—	
CEN	EN 418:1992 Sicherheit von Maschinen — Not-Aus-Einrichtung, funktionelle Aspekte — Gestaltungsleitsätze	25.8.1993	—	
CEN	EN 422:1995 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Sicherheit — Blasformmaschinen zur Herstellung von Hohlkörpern — Anforderungen für Konzipierung und Bau	8.8.1996	—	
CEN	EN 453:2000 Nahrungsmittelmachines — Teigknetmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	10.3.2001	—	
CEN	EN 454:2000 Nahrungsmittelmachines — Planetenrühr- und -knetmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	10.3.2001	—	
CEN	EN 474-1:1994 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen  EN 474-1:1994/A1:1998  EN 474-1:1994/AC:1995	31.12.1994  15.10.1998	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (30.11.1998)
CEN	EN 474-2:1996 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 2: Anforderungen für Planierma- schinen	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-3:1996 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 3: Anforderungen für Lader	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-4:1996 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 4: Anforderungen für Baggerla- der	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-5:1996 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 5: Anforderungen für Hydraulik- bagger  EN 474-5:1996/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-6:1996 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 6: Anforderungen für Mulden- fahrzeuge  EN 474-6:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 474-7:1998 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 7: Anforderungen für Scraper	15.10.1998	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 474-8:1998 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 8: Anforderungen für Grader	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-9:1998 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 9: Anforderungen für Rohrleger  EN 474-9:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-10:1998 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 10: Anforderungen für Grabe- nfräsen  EN 474-10:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN 474-11:1998 Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 11: Anforderungen für Erd- und Müllverdichter	15.10.1998	—	
CEN	EN 500-1:1995 Bewegliche Straßenbaumaschinen — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-2:1995 Bewegliche Straßenbaumaschinen — Sicherheit — Teil 2: Besondere Anforderungen an Straßenfräsen	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-3:1995 Bewegliche Straßenbaumaschinen — Sicherheit — Teil 3: Besondere Anforderungen an Bodenstabilisierungsmaschinen	14.2.1996	—	
CEN	EN 500-4:1995 Bewegliche Straßenbaumaschinen — Sicherheit — Teil 4: Besondere Anforderungen an Verdichtungsmaschinen	14.2.1996	—	
CEN	EN 528:1996 Regalbediengeräte — Sicherheit  EN 528:1996/A1:2002	28.11.1996  14.8.2003	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (14.8.2003)
CEN	EN 536:1999 Straßenbaumaschinen — Asphaltmischanlagen — Sicherheitsanforde- rungen	5.11.1999	—	
CEN	EN 547-1:1996 Sicherheit von Maschinen — Körpermaße des Menschen — Teil 1: Grundlagen zur Bestimmung von Abmessungen für Ganzkör per Zugänge an Maschinenarbeitsplätzen	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-2:1996 Sicherheit von Maschinen — Körpermaße des Menschen — Teil 2: Grundlagen für die Bemessung von Zugangsöffnungen	22.3.1997	—	
CEN	EN 547-3:1996 Sicherheit von Maschinen — Körpermaße des Menschen — Teil 3: Kör- permaßdaten	22.3.1997	—	

ESO (!)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 563:1994 Sicherheit von Maschinen — Temperaturen berührbarer Oberflächen — Ergonomische Daten zur Festlegung von Temperaturgrenzwerten für heiße Oberflächen  EN 563:1994/A1:1999  EN 563:1994/A1:1999/AC:2000	31.12.1994   15.4.2000	—   Anmerkung 3	Datum abgelaufen (15.4.2000)
CEN	EN 574:1996 Sicherheit von Maschinen — Zweihandschaltungen — Funktionelle Aspekte — Gestaltungsleitsätze	22.3.2000	—	
CEN	EN 609-1:1999 Land- und Forstmaschinen — Sicherheit von Holzspaltmaschinen — Teil 1: Keilspaltmaschinen  EN 609-1:1999/A1:2003	11.6.1999   Dies ist die erste Veröffentlichung	—   Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 609-2:1999 Land- und Forstmaschinen — Sicherheit von Holzspaltmaschinen — Teil 2: Schraubenspaltmaschinen	15.4.2000	—	
CEN	EN 614-1:1995 Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Gestaltungsgrundsätze — Teil 1: Begriffe und allgemeine Leitsätze	14.2.1996	—	
CEN	EN 614-2:2000 Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Gestaltungsgrundsätze — Teil 2: Wechselwirkungen zwischen der Gestaltung von Maschinen und den Arbeitsaufgaben	10.3.2001	—	
CEN	EN 617:2001 Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Einrichtungen für die Lagerung von Schüttgütern in Silos, Bunkern, Vor- ratsbehältern und Trichtern	14.6.2002	—	
CEN	EN 618:2002 Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV- Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförderer	24.6.2003	—	
CEN	EN 619:2002 Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV- Anforderungen an mechanische Fördereinrichtungen für Stückgut	14.8.2003	—	
CEN	EN 620:2002 Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV- Anforderungen für ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut	24.6.2003	—	
CEN	EN 626-1:1994 Sicherheit von Maschinen — Reduzierung des Gesundheitsrisikos durch Gefahrstoffe, die von Maschinen ausgehen — Teil 1: Grundsätze und Festlegungen für Maschinenhersteller	14.2.1996	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 626-2:1996 Sicherheit von Maschinen — Reduzierung des Gesundheitsrisikos durch Gefahrstoffe, die von Maschinen ausgehen — Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren	28.11.1996	—	
CEN	EN 627:1995 Regeln für Datenerfassung und Fernüberwachung von Aufzügen, Fahrt- reppen und Fahrsteigen	28.11.1996	—	
CEN	EN 632:1995 Landmaschinen — Mährescher und Feldhäcksler — Sicherheit	8.8.1996	—	
CEN	EN 690:1994 Landmaschinen — Stallungstreuer — Sicherheit	1.7.1995	—	
CEN	EN 692:1996 Mechanische Pressen — Sicherheit	5.2.1998	—	

Hinweis: Diese Veröffentlichung betrifft nicht in der Norm EN 692 in den Absätzen 5.2.3, 5.3.2, 5.4.6 und 5.5.2, den Tabellen 2, 3, 4 und 5 sowie in den Anhängen A und B1 aufgeführte Pressen mit formschlüssiger Kupplung, bei denen nicht davon ausgegangen werden kann, dass sie der Richtlinie 98/37/EG genügen.

CEN	EN 693:2001 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Hydraulische Pressen	27.11.2001	—	
CEN	EN 703:2004 Landmaschinen — Maschinen zum Laden, Mischen und/oder Zerklei- nern und Verteilen von Silage — Sicherheit	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 703:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 704:1999 Landmaschinen — Sammelpressen — Sicherheit	11.6.1999	—	
CEN	EN 706:1996 Landmaschinen — Reblaubschneidegeräte — Sicherheit	22.3.1997	—	
CEN	EN 707:1999 Landmaschinen — Flüssigmisttankwagen — Sicherheit	5.11.1999	—	
CEN	EN 708:1996 Landmaschinen — Bodenbearbeitungsgeräte mit kraftbetriebenen Werk- zeugen — Sicherheit  EN 708:1996/A1:2000	8.5.1997  16.6.2000	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (30.9.2000)
CEN	EN 709:1997 Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft — Einachstraktoren mit angebauter Fräse, Motorhacken, Triebhacken — Sicherheit  EN 709:1997/A1:1999	23.10.1997  15.4.2000	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (15.4.2000)
CEN	EN 710:1997 Sicherheitsanforderungen an Gießereimaschinen und -anlagen der Form- und Kernherstellung und dazugehörige Einrichtungen	13.3.1998	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 741:2000 Stetigförderer und Systeme — Sicherheitsanforderungen an Systeme und ihre Komponenten zur pneumatischen Förderung von Schüttgut	27.11.2001	—	
CEN	EN 745:1999 Landmaschinen — Kreiselmäherwerke und Schlegelmäher — Sicherheit	11.6.1999	—	
CEN	EN 746-1:1997 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen an industrielle Thermoprozeßanlagen	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-2:1997 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen an Feuerungen und Brennstoffführungssysteme	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-3:1997 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 3: Sicherheitsanforderungen für die Erzeugung und Anwendung von Schutz- und Reaktionsgasen	4.6.1997	—	
CEN	EN 746-4:2000 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 4: Besondere Sicherheitsanforderungen an Feuerverzinkungsanlagen	16.6.2000	—	
CEN	EN 746-5:2000 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 5: Besondere Sicherheitsanforderungen an Salzbad-Wärmebehandlungseinrichtungen und -anlagen	27.11.2001	—	
CEN	EN 746-8:2000 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Teil 8: Besondere Sicherheitsanforderungen an Abschreckanlagen	27.11.2001	—	
CEN	EN 774:1996 Gartengeräte — Tragbare motorbetriebene Heckenscheren — Sicherheit  EN 774:1996/A1:1997  EN 774:1996/A2:1997  EN 774:1996/A3:2001	15.10.1996  8.5.1997  23.10.1997  27.11.2001	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum abgelaufen (31.8.1997)  Datum abgelaufen (31.12.1997)  Datum abgelaufen (27.11.2001)
CEN	EN 775:1992 Industrieroboter — Sicherheit (ISO 10218:1992, modifiziert)  EN 775:1992/AC:1993	25.8.1993	—	
CEN	EN 786:1996 Gartengeräte — Elektrisch betriebene handgeführte und handgehaltene Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer — Mechanische Sicherheit  EN 786:1996/A1:2001  EN 786:1996/AC:1996	15.10.1996  27.11.2001	—  Anmerkung 3	Datum abgelaufen (27.11.2001)

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 791:1995 Bohrgeräte — Sicherheit	8.8.1996	—	
CEN	EN 792-1:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Maschinen für gewindelose mechanische Befestigungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-2:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Maschinen zum Abschneiden und Quetschen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-3:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Bohrmaschinen und Gewindeschneider	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-4:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 4: Nicht drehende, schlagende Maschinen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-5:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 5: Schlagbohrmaschinen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-6:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 6: Maschinen für Schraubverbindungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-7:2001 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 7: Schleifmaschinen für Schleifkörper	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-8:2001 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 8: Schleifmaschinen für Schleifblätter und Polierer	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-9:2001 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 9: Schleifmaschinen für Schleifstifte	14.6.2002	—	
CEN	EN 792-10:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 10: Maschinen zum Pressen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-11:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 11: Nibbler und Scheren	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-12:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 12: Kleine Kreis-, oszillierende und Sticksägemaschinen	27.11.2001	—	
CEN	EN 792-13:2000 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 13: Eintreibgeräte	27.11.2001	—	

ESO (!)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 809:1998 Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten — Allgemeine sicher- heitstechnische Anforderungen  EN 809:1998/AC:2001	15.10.1998	—	
CEN	EN 811:1996 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrenstellen mit den unteren Gliedmaßen	8.5.1997	—	
CEN	EN 815:1996 Sicherheit von Tunnelbohrmaschinen ohne Schild und gestängelten Schachtbohrmaschinen zum Einsatz in Fels  EN 815:1996/A1:2005	22.3.1997  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 818-1:1996 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Abnahmebedingungen  EN 818-1:1996/AC:1996	15.10.1996	—	
CEN	EN 818-2:1996 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 2: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten — Güteklasse 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-3:1999 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 3: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten — Güteklasse 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-4:1996 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 4: Anschlagketten — Güteklasse 8	28.11.1996	—	
CEN	EN 818-5:1999 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 5: Anschlagketten — Güteklasse 4	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-6:2000 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 6: Anschlagketten — Festlegungen zu Informationen über Gebrauch und Instandhaltung, die vom Hersteller zur Verfügung zu stellen sind	10.3.2001	—	
CEN	EN 818-7:2002 Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke — Sicherheit — Teil 7: Feintolerierte Hebezeugketten, Güteklasse T (Ausführung T, DAT und DT)	14.6.2002	—	
CEN	EN 836:1997 Gartengeräte — Motorgetriebene Rasenmäher — Sicherheit  EN 836:1997/A1:1997  EN 836:1997/A2:2001  EN 836:1997/A3:2004	4.6.1997  13.3.1998  27.11.2001  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (30.4.1998)  Datum abgelau- fen (27.11.2001)  Das Datum dieser Veröffentlichung

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 842:1996 Sicherheit von Maschinen — Optische Gefahrensignale — Allgemeine Anforderungen, Gestaltung und Prüfung	28.11.1996	—	
CEN	EN 848-1:1998 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Fräsmaschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem Werkzeug — Teil 1: Einspindeligen senkrechte Tischfräsmaschinen  EN 848-1:1998/A1:2000	15.10.1998  10.3.2001	—  Anmerkung 3	Datum abgelaufen (10.3.2001)
CEN	EN 848-2:1998 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Fräsmaschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem Werkzeug — Teil 2: Einspindeligen Oberfräsmaschinen mit Handvorschub/mechanischem Vorschub	15.10.1998	—	
CEN	EN 848-3:1999 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Fräsmaschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem Werkzeug — Teil 3: NC-Bohr- und Fräsmaschinen	15.4.2000	—	
CEN	EN 859:1997 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Abricht- und Hobelmaschinen mit Handvorschub	13.3.1998	—	
CEN	EN 860:1997 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Dickenhobelmaschinen für einseitige Bearbeitung	23.10.1997	—	
CEN	EN 861:1997 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen	13.3.1998	—	
CEN	EN 869:1997 Sicherheitsanforderungen für Metall-Druckgießanlagen	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-1:1997 Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen — Teil 1: Allgemeine Leitsätze für Benutzerinteraktion mit Anzeigen und Stellteilen	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-2:1997 Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen — Teil 2: Anzeigen	13.3.1998	—	
CEN	EN 894-3:2000 Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen — Teil 3: Stellteile	27.11.2001	—	
CEN	EN 907:1997 Land- und Forstmaschinen — Spritz- und Sprühgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln — Sicherheit	23.10.1997	—	
CEN	EN 908:1999 Land- und Forstmaschinen — Beregnungsmaschinen mit Schlauchtrommel — Sicherheit	11.6.1999	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 909:1998 Land- und Forstwirtschaftliche Maschinen — Kreis- und Linearbere- gungsmaschinen — Sicherheit	11.6.1999	—	
CEN	EN 930:1997 Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren — Aufrauh-, Ausglas-, Polier- und Kantenbearbeitungsmaschinen — Sicherheitsanforderungen  EN 930:1997/A1:2004	13.3.1998  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 931:1997 Maschinen zur Herstellung von Schuhen — Zwickmaschinen — Sicher- heitsanforderungen  EN 931:1997/A1:2004	13.3.1998  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 940:1997 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kombinierte Holzbearbei- tungsmaschinen  EN 940:1997/AC:1997	23.10.1997	—	
CEN	EN 953:1997 Sicherheit von Maschinen — Trennende Schutzvorrichtungen — Allge- meine Anforderungen an Gestaltung und Bau von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzvorrichtungen	13.3.1998	—	
CEN	EN 954-1:1996 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Regelein- richtungen — Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze	8.5.1997	—	
CEN	EN 972:1998 Gerberei-Maschinen — Walzenmaschinen — Sicherheitsanforderungen	15.10.1998	—	
CEN	EN 981:1996 Sicherheit von Maschinen — System akustischer und optischer Gefah- rensignale und Informationssignale	8.5.1997	—	
CEN	EN 982:1996 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile — Hydraulik	15.10.1996	—	
CEN	EN 983:1996 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile — Pneumatik	15.10.1996	—	
CEN	EN 996:1995 Rammausrüstung — Sicherheitsanforderungen	15.10.1996	—	
	EN 996:1995/A1:1999	11.6.1999	Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (31.7.1999)
	EN 996:1995/A2:2003	20.4.2004	Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (20.4.2004)
	EN 996:1995/A1:1999/AC:1999			

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 999:1998 Sicherheit von Maschinen — Anordnung von Schutzeinrichtungen im Hinblick auf Annäherungsgeschwindigkeiten von Körperteilen	11.6.1999	—	
CEN	EN 1005-1:2001 Sicherheit von Maschinen — Menschliche körperliche Leistung — Teil 1: Begriffe	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-2:2003 Sicherheit von Maschinen — Menschliche körperliche Leistung — Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschi- nen und Maschinenteilen	20.4.2004	—	
CEN	EN 1005-3:2002 Sicherheit von Maschinen — Menschliche körperliche Leistung — Teil 3: Empfohlene Kraftgrenzen bei Maschinenbetätigung	14.6.2002	—	
CEN	EN 1005-4:2005 Sicherheit von Maschinen — Menschliche körperliche Leistung — Teil 4: Bewertung von Körperhaltungen und Bewegungen bei der Arbeit an Maschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1010-1:2004 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1010-3:2002 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 3: Schneidermaschinen	14.8.2003	—	
CEN	EN 1010-4:2004 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 4: Buch- binderei, Papierverarbeitungs- und Papierveredelungsmaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1010-5:2005 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Wellpappe- nerzeugungs-, Flach- und Wellpappenverarbeitungsmaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1012-1:1996 Kompressoren und Vakuumpumpen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Kompressoren	15.10.1996	—	
CEN	EN 1012-2:1996 Kompressoren und Vakuumpumpen — Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Vakuumpumpen	15.10.1996	—	
CEN	EN 1028-1:2002 Feuerlöschpumpen — Feuerlöschkreislumpen mit Entlüftungsein- richtung — Teil 1: Klassifizierung — Allgemeine und Sicherheitsanfor- derungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 1028-2:2002 Feuerlöschpumpen — Feuerlöschkreislumpen mit Entlüftungsein- richtung — Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemei- nen und Sicherheitsanforderungen	14.8.2003	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1032:2003 Mechanische Schwingungen — Prüfverfahren für bewegliche Maschinen zum Zwecke der Bestimmung des Schwingungsemissionswertes	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 1032:1996	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 1034-1:2000 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen für Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1034-3:1999 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen für Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung — Teil 3: Umroller, Rollenschneidemaschinen, Doubliermaschinen	20.5.2000	—	
CEN	EN 1034-7:2005 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung — Teil 7: Bütten	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1034-22:2005 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung — Teil 22: Holzschleifer	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1035:1998 Gerberei-Maschinen — Maschinen mit beweglichen Platten — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1037:1995 Sicherheit von Maschinen — Vermeidung von unerwartetem Anlauf	15.10.1996	—	
CEN	EN 1050:1996 Sicherheit von Maschinen — Leitsätze zur Risikobeurteilung	23.10.1997	—	
CEN	EN 1088:1995 Sicherheit von Maschinen — Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit trennenden Schutzeinrichtungen — Leitsätze für Gestaltung und Auswahl	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-1:1998 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 1: Auswahl der Prüfverfahren	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-3:1996 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 3: Emissionsrate eines festgelegten luftverunreinigenden Stoffes — Prüfstandverfahren unter Verwendung des realen luftverunreinigenden Stoffes	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-4:1996 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 4: Erfassungsgrad eines Absaugsystems — Tracerverfahren	15.10.1996	—	
CEN	EN 1093-6:1998 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 6: Masseabscheidegrad, diffuser Auslaß	14.11.1998	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1093-7:1998 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 7: Masseabscheidegrad, definierter Auslaß	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-8:1998 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 8: Konzentrationsparameter des luftverunreinigen- den Stoffes, Prüfstandverfahren	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-9:1998 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 9: Konzentrationsparameter des luftverunreinigen- den Stoffes, Prüfraumverfahren	14.11.1998	—	
CEN	EN 1093-11:2001 Sicherheit von Maschinen — Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen — Teil 11: Reinigungsindex	14.6.2002	—	
CEN	EN 1114-1:1996 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Extruder und Extrusionsanlagen — Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Extruder	8.5.1997	—	
CEN	EN 1114-2:1998 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Extruder und Extrusionsanlagen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen für Kopfgranulatoren	15.10.1998	—	
CEN	EN 1114-3:2001 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Extruder und Extrusionsanlagen — Teil 3: Sicherheitsanforderungen für Abzüge	27.11.2001	—	
CEN	EN 1127-1:1997 Explosionsfähige Atmosphären — Explosionsschutz — Teil 1: Grundla- gen und Methodik	13.3.1998	—	
CEN	EN 1127-2:2002 Explosionsfähige Atmosphären — Explosionsschutz — Teil 2: Grundla- gen und Methodik in Bergwerken	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1175-1:1998 Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen für Flurförderzeuge mit batterieelektrischem Antrieb	15.10.1998	—	
CEN	EN 1175-2:1998 Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen für Flur- förderzeuge mit Verbrennungsmotoren	13.6.1998	—	
CEN	EN 1175-3:1998 Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen — Teil 3: Besondere Anforderungen für elektrische Kraftübertragungssysteme von Flurförderzeugen mit Verbrennungsmotoren	15.10.1998	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1218-1:1999 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen — Teil 1: Einseitige Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen mit Schiebetisch	10.3.2001	—	
CEN	EN 1218-2:2004 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen — Teil 2: Doppelseitige Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen und/oder Doppelendprofiler mit Kettenbandvorschub	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1218-3:2001 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen — Teil 3: Abbundmaschinen mit von Hand bewegtem Schiebetisch	14.6.2002	—	
CEN	EN 1218-4:2004 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen — Teil 4: Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1218-5:2004 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Zapfenschneid- und Schlitzmaschinen — Teil 5: Einseitige Profiliermaschinen mit festem Tisch und Vorschubrollen oder mit Kettenbandvorschub	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1247:2004 Gießereimaschinen — Sicherheitsanforderungen für Pfannen, Gießeinrichtungen, Schleudergießmaschinen kontinuierliche und halbkontinuierliche Stranggießmaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1248:2001 Gießereimaschinen — Sicherheitsanforderungen für Strahlanlagen	14.6.2002	—	
CEN	EN 1265:1999 Geräuschmeßverfahren für Gießereimaschinen und -anlagen	15.4.2000	—	
CEN	EN 1299:1997 Mechanische Schwingungen und Stöße — Schwingungsisolierung von Maschinen — Angaben für den Einsatz von Quellenisolierungen	4.6.1997	—	
CEN	EN 1374:2000 Landmaschinen — Stationäre Entnahmegerate für Rundsilos — Sicherheit  EN 1374:2000/AC:2004	10.3.2001	—	
CEN	EN 1398:1997 Ladebrücken  EN 1398:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN 1417:1996 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Walzwerke — Sicherheitsanforderungen	22.3.1997	—	
CEN	EN 1454:1997 Tragbare, handgeführte Trennschleifmaschinen mit Verbrennungsmotor — Sicherheit	13.3.1998	—	
CEN	EN 1459:1998 Sicherheit von Flurförderzeugen — Kraftbetriebene Stapler mit veränderlicher Reichweite	30.5.2000	—	

Hinweis: Die Nutzer der Norm EN 1459 werden darauf hingewiesen, dass die Gefährdung des Bedienpersonals durch Umstürzen des Flurförderzeuges von der Norm nicht erfasst wird. In dieser Hinsicht ist die Einhaltung der Norm nicht mit einer Konformitätsvermutung verbunden.

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1492-1:2000 Textile Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 1: Flachgewebte Hebebänder aus Chemiefasern für allgemeine Verwendungszwecke	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-2:2000 Textile Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 2: Rundschlingen aus Che- miefasern für allgemeine Verwendungszwecke	27.11.2001	—	
CEN	EN 1492-4:2004 Textile Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 4: Anschlag-Faserseile für allgemeine Verwendung aus Natur- und Chemiefaserseilen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1493:1998 Fahrzeug-Hebebühnen	11.6.1999	—	
CEN	EN 1494:2000 Fahrbare oder ortsveränderliche Hubgeräte und verwandte Einrichtungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1495:1997 Hebebühnen — Mastgeführte Kletterbühnen	13.3.1998	—	

Hinweis: Diese Veröffentlichung bezieht sich nicht auf den Abschnitt 5.3.2.4 und den Abschnitt 7.1.2.12 letzter Absatz sowie die Tabelle 8 und das Bild 9 der Norm EN 1495:1997, die keine Konformitätsvermutung in Bezug auf die Vorschriften der Richtlinie 98/37/EG begründen.

	EN 1495:1997/AC:1997			
CEN	EN 1501-1:1998 Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allge- meine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Heckla- der	15.10.1998	—	
CEN	EN 1501-2:2005 Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allge- meine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Seitenla- der	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1525:1997 Sicherheit von Flurförderzeugen — Fahrerlose Flurförderzeuge und ihre Systeme	13.3.1998	—	
CEN	EN 1526:1997 Sicherheit von Flurförderzeugen — Zusätzliche Anforderungen für auto- matische Funktionen von Flurförderzeugen	13.3.1998	—	
CEN	EN 1539:2000 Trockner und Öfen, in denen brennbare Stoffe freigesetzt werden — Sicherheitsanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1547:2001 Industrielle Thermoprozeßanlagen — Geräuschmeßverfahren für indust- rielle Thermoprozeßanlagen einschließlich ihrer Be- und Entladeeinrich- tungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 1550:1997 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Sicherheitsanforderungen für die Gestaltung und Konstruktion von Spannfütern für die Werkstückauf- nahme	13.3.1998	—	
CEN	EN 1551:2000 Sicherheit von Flurförderzeugen — Kraftbetriebene Flurförderzeuge über 10 000 kg Tragfähigkeit	14.6.2002	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1552:2003 Bergaumaschinen unter Tage — Mobile Abbaumaschinen im Streb — Sicherheitsanforderungen für Walzenlader und Hobelanlagen	20.4.2004	—	
CEN	EN 1553:1999 Landmaschinen — Selbstfahrende, angebaute, aufgesattelte und gezogene Landmaschinen — Gemeinsame Sicherheitsanforderungen	15.4.2000	—	
CEN	EN 1570:1998 Sicherheitsanforderungen an Hubtische  EN 1570:1998/A1:2004	15.10.1998  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 1612-1:1997 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Reaktionsgießmaschinen — Teil 1: Sicherheitsanforderungen an Misch- und Dosiereinheiten	13.3.1998	—	
CEN	EN 1612-2:2000 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Reaktionsgießmaschinen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen an Reaktionsgießanlagen	10.3.2001	—	
CEN	EN 1672-2:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Allgemeine Gestaltungsleitsätze — Teil 2: Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 1672-2:1997	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 1673:2000 Nahrungsmittelmaschinen — Stikken-Backöfen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1674:2000 Nahrungsmittelmaschinen — Teigausrollmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-1:2000 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 1: Geschmiedete Ein- zelteile, Güteklasse 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-2:2000 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 2: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe, Güteklasse 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-3:2001 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 3: Geschmiedete, selbstverriegelnde Haken — Güteklasse 8	14.6.2002	—	
CEN	EN 1677-4:2000 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 4: Einzelglieder, Güteklasse 8	27.11.2001	—	
CEN	EN 1677-5:2001 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 5: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe — Güteklasse 4	27.11.2001	—	

ESO (!)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1677-6:2001 Einzelteile für Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 6: Einzelglieder — Güteklasse 4	27.11.2001	—	
CEN	EN 1678:1998 Nahrungsmittelmaschinen — Gemüseschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	15.10.1998	—	
CEN	EN 1679-1:1998 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Sicherheit — Teil 1: Dieselmotoren	13.6.1998	—	
CEN	EN 1726-1:1998 Sicherheit von Flurförderzeugen — Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge bis einschließlich 10 000 kg Tragfähigkeit und Schlepper bis einschließlich 20 000 N Zugkraft — Teil 1: Allgemeine Anforderungen	30.5.2000	—	

*Hinweis:* Die Nutzer der Norm EN 1726-1 werden darauf hingewiesen, dass die Gefährdung des Bedienpersonals durch Umstürzen des Flurförderzeuges von der Norm nicht erfasst wird. In dieser Hinsicht ist die Einhaltung der Norm nicht mit einer Konformitätsvermutung verbunden.

CEN	EN 1726-2:2000 Sicherheit von Flurförderzeugen — Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge bis einschließlich 10 000 kg Tragfähigkeit und Schlepper bis einschließlich 20 000 N Zugkraft — Teil 2: Zusätzliche Anforderungen für Flurförderzeuge mit hebbarem Fahrerplatz und Flurförderzeuge, die zum Fahren mit angehobener Last gebaut sind	27.11.2001	—	
CEN	EN 1755:2000 Sicherheit von Flurförderzeugen — Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen — Verwendung in Bereichen mit brennbaren Gasen, Dämpfen, Nebeln oder Stäuben	10.3.2001	—	
CEN	EN 1756-1:2001 Hubladebühnen — Plattformlifte für die Anbringung an Radfahrzeu- gen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Hubladebühnen für Güter	14.6.2002	—	
CEN	EN 1756-2:2004 Hubladebühnen — Plattformlifte für die Anbringung an Radfahrzeu- gen — Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Hubladebühnen für Passagiere	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1757-1:2001 Sicherheit von Flurförderzeugen — Handbetriebene Flurförderzeuge — Teil 1: Stapler	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-2:2001 Sicherheit von Flurförderzeugen — Handbetriebene Flurförderzeuge — Teil 2: Handhubwagen	14.6.2002	—	
CEN	EN 1757-4:2003 Sicherheit von Flurförderzeugen — Mitgänger-Flurförderzeuge — Teil 4: Scheren-Gabelhubwagen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1760-1:1997 Sicherheit von Maschinen — Druckempfindliche Schutzeinrichtungen — Teil 1: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schalmatten und Schaltplatten	13.3.1998	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1760-2:2001 Sicherheit von Maschinen — Druckempfindliche Schutzvorrichtungen — Teil 2: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schalt- leisten und Schaltstangen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1760-3:2004 Sicherheit von Maschinen — Druckempfindliche Schutzvorrichtungen — Teil 3: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schalt- puffern, Schaltflächen, Schaltleinen und ähnlichen Einrichtungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1777:2004 Hubrettungsfahrzeuge für Feuerwehren und Rettungsdienste, Hubarbeits- bühnen (HABn) — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1804-1:2001 Maschinen für den Bergbau unter Tage — Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau — Teil 1: Ausbaugestelle und allgemeine Anforderungen	24.6.2003	—	
CEN	EN 1804-2:2001 Maschinen für den Bergbau unter Tage — Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau — Teil 2: Stempel und Zylinder	24.6.2003	—	
CEN	EN 1807:1999 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Bandsägemaschinen	27.11.2001	—	
CEN	EN 1808:1999 Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel — Berechnung, Standsicherheit, Bau — Prüfungen	5.11.1999	—	
CEN	EN 1834-1:2000 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion und den Bau von Motoren zur Verwendung in explosions- gefährdeten Bereichen — Teil 1: Motoren der Gruppe II für Bereiche mit explosionsfähigen Gasen und Dämpfen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1834-2:2000 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion und den Bau von Motoren zur Verwendung in explosions- gefährdeten Bereichen — Teil 2: Motoren der Gruppe I zur Verwendung in untertägigen Bergwerken, die durch Grubengas und/oder brennbare Stäube gefährdet werden können	10.3.2001	—	
CEN	EN 1834-3:2000 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion und den Bau von Motoren zur Verwendung in explosions- gefährdeten Bereichen — Teil 3: Motoren der Gruppe II für Bereiche mit explosionsfähigen Stäuben	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1837:1999 Sicherheit von Maschinen — Maschinenintegrierte Beleuchtung	11.6.1999	—	
CEN	EN 1845:1998 Maschinen zur Herstellung von Schuhwerk — Schuhformmaschinen — Sicherheitsanforderungen	11.6.1999	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1846-2:2001 Feuerwehrfahrzeuge — Teil 2: Allgemeine Anforderungen — Sicherheit und Leistung  EN 1846-2:2001/A1:2004	14.6.2002  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 1846-3:2002 Feuerwehrfahrzeuge — Teil 3: Fest eingebaute Ausrüstung — Sicher- heits- und Leistungsanforderungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 1853:1999 Landmaschinen — Anhänger mit Kippaufbauten — Sicherheit	5.11.1999	—	
CEN	EN 1870-1:1999 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 1: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne Schiebetisch) und Forma- tkreissägemaschinen	10.3.2001	—	
CEN	EN 1870-2:1999 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 2: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken und Ver- tikalplattenkreissägemaschinen	20.4.2004	—	
CEN	EN 1870-3:2001 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 3: Von oben schneidende Kappsägemaschinen und kombinierte Kapp- und Tischkreissägemaschinen	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-4:2001 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 4: Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschi- ckung und/oder Handentnahme	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-5:2002 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 5: Kombinierte Tischkreissägemaschinen/von unten schneidende Kappsägemaschinen	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-6:2002 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 6: Brennholzkreissägemaschinen und kombinierte Brennholz- und Tischkreissägemaschinen, mit Handbeschickung und/oder Handent- nahme	24.6.2003	—	
CEN	EN 1870-7:2002 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 7: Einblatt-Stammkreissägemaschinen mit mechanischem Tischvor- schub und Handbeschickung und/oder Handentnahme	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-8:2001 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 8: Einblattbesäum- und Leistenkreissägemaschinen mit kraftbetätig- tem Sägeaggregat und Handbeschickung und/oder Handentnahme	14.6.2002	—	
CEN	EN 1870-9:2000 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 9: Doppelgehrungskreissägemaschinen mit mechanischem Vorschub und Handbeschickung und/oder Handentnahme	27.11.2001	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 1870-10:2003 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 10: Von unten schneidende automatische und halbautomatische Kappsägemaschinen mit einem Sägeblatt (Untertischkappkreissägemaschinen)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1870-11:2003 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 11: Halbautomatische und automatische waagrecht schneidende Auslegerkreissägemaschinen mit einem Sägeaggregat (Radialsägen)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1870-12:2003 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 12: Pendelkreissägemaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1870-15:2004 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 15: Mehrfachablängkreissägemaschinen mit mechanischem Vorschub für das Werkstück und Handbeschickung und/oder Handentnahme	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1870-16:2005 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 16: Klinkschnittkreissägemaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1889-1:2003 Maschinen für den Bergbau unter Tage — Anforderungen an bewegliche Maschinen für die Verwendung unter Tage — Sicherheit — Teil 1: Gummibereifte Gleislosfahrzeuge für den Bergbau unter Tage	20.4.2004	—	
CEN	EN 1889-2:2003 Maschinen für den Bergbau unter Tage — Bewegliche Maschinen für die Verwendung unter Tage — Sicherheit — Teil 2: Lokomotiven	20.4.2004	—	
CEN	EN 1915-1:2001 Luftfahrt-Bodengeräte — Allgemeine Anforderungen — Teil 1: Grundlegende Sicherheitsanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-2:2001 Luftfahrt-Bodengeräte — Allgemeine Anforderungen — Teil 2: Standsicherheits- und Festigkeitsanforderungen, Berechnungen und Prüfverfahren	14.6.2002	—	
CEN	EN 1915-3:2004 Luftfahrtbodengeräte — Allgemeine Anforderungen — Teil 3: Schwingungsmessverfahren und -minderung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1915-4:2004 Luftfahrt-Bodengeräte — Allgemeine Anforderungen — Teil 4: Lärm-messverfahren und -minderung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 1953:1998 Spritz- und Sprühgeräte für Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen	14.11.1998	—	
CEN	EN 1974:1998 Nahrungsmittelmaschinen — Aufschnittschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	15.10.1998	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 2860:1999 Erdbaumaschinen — Öffnungen — Mindestmaße (ISO 2860:1992)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 2867:1998 Erdbaumaschinen — Zugänge (ISO 2867:1994)	14.11.1998	—	
CEN	EN ISO 3164:1999 Erdbaumaschinen — Prüfung von Schutzaufbauten — Verformungs- grenzbereich (ISO 3164:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3411:1999 Erdbaumaschinen — Maschinenführer — Körpermaße — Mindest-Frei- raum (ISO 3411:1995)	5.11.1999	—	
CEN	EN ISO 3449:2005 Erdbaumaschinen — Schutzaufbauten gegen herabfallende Gegenstände — Prüfungen und Anforderungen (ISO 3449:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 13627:2000	31.3.2006
CEN	EN ISO 3450:1996 Erdbaumaschinen — Bremsanlagen von gummibereiften Maschinen — Systeme, Anforderungen und Prüfungen (ISO 3450:1996)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 3457:2003 Erdbaumaschinen — Schutzeinrichtungen — Begriffe und Anforderun- gen (ISO 3457:2003)	20.4.2004	EN ISO 3457:1995	Datum abgelau- fen (20.4.2004)
CEN	EN ISO 3741:1999 Akustik — Ermittlung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen durch Schalldruckmessungen — Hallraumverfahren der Genauigkeits- klasse 1 (ISO 3741:1999)  EN ISO 3741:1999/AC:2002	24.6.2003	EN 23741:1991	Datum abgelau- fen (24.6.2003)
CEN	EN ISO 3743-1:1995 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern — Teil 1: Vergleichsverfahren in Prüfverfahren mit schallhar- ten Wänden (ISO 3743-1:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 3743-2:1996 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern — Teil 2: Verfahren für Son- der-Hallräume (ISO 3743-2:1994)	28.11.1996	—	
CEN	EN ISO 3744:1995 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hüllflächenverfahren der Genauigkeits- klasse 2 für ein im wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektieren- den Ebene (ISO 3744:1994)	14.2.1996	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 3746:1995 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hüllflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 3 über einer reflektierenden Ebene (ISO 3746:1995)  EN ISO 3746:1995/AC:1996	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 3747:2000 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen -Vergleichsverfahren zur Verwendung unter Einsatzbedingungen (ISO 3747:2000)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 4871:1996 Akustik — Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten von Maschinen und Geräten (ISO 4871:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 5136:2003 Akustik — Bestimmung der von Ventilatoren und anderen Strömungsmaschinen in Kanäle abgestrahlten Schalleistung — Kanalverfahren (ISO 5136:2003)	20.4.2004	EN 25136:1993	Datum abgelau- fen (20.4.2004)
CEN	EN ISO 6682:1995 Erdbaumaschine — Stellteile — Bequemlichkeitsbereiche und Reichweitenbereiche (ISO 6682:1986, einschließlich Änderung 1:1989)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 6683:2005 Erdbaumaschinen — Sitzgurte und Sitzgurtverankerungen (ISO 6683:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 6683:1999	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 7096:2000 Erdbaumaschinen — Laborverfahren zur Bewertung der Schwingungen des Maschinenführersitzes (ISO 7096:2000)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 7235:2003 Akustik — Labormessungen an Schalldämpfern in Kanälen — Einfügungsdämpfung, Strömungsgeräusch und Gesamtdruckverlust (ISO 7235:2003)	20.4.2004	EN ISO 7235:1995	Datum abgelau- fen (20.4.2004)
CEN	EN ISO 7250:1997 Wesentliche Maße des menschlichen Körpers für die technische Gestaltung (ISO 7250:1996)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 7731:2005 Ergonomie — Gefahrensignale für öffentliche Bereiche und Arbeitsstätten — Akustische Gefahrensignale (ISO 7731:2003)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 457:1992	31.3.2006
CEN	EN ISO 8230:1997 Sicherheitsanforderungen für Textilreinigungsanlagen, bei denen Perchlorethylen verwendet wird (ISO 8230:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-4:1995 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 4: Schleifmaschinen (ISO 8662-4:1994)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 8662-6:1995 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 6: Schlagbohrmaschinen (ISO 8662-6:1994)	14.2.1996	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 8662-7:1997 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 7: Schrauber, Schraubendreher und Mutternendreher mit Schlag-, Impuls- oder Ratschenantrieb	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-8:1997 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 8: Poliermaschinen und Rotations- schleifer und Exzentrerschleifer (ISO 8662-8:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-9:1996 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 9: Stampfer (ISO 8662-9:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 8662-10:1998 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10:1998)  EN ISO 8662-10:1998/AC:2002	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 8662-12:1997 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 12: Sägen und Feilen mit Hubbewegung und Sägen mit Schwing- oder Drehbewegung (ISO 8662-12:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-13:1997 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 13: Geradschleifer mit Spannzange (ISO 8662-13:1997)  EN ISO 8662-13:1997/AC:1998	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 8662-14:1996 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 14: Steinbearbeitungsmaschinen und Nadelentrostler (ISO 8662-14:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN ISO 9614-1:1995 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Schallquellen aus Schallintensitätsmessungen — Teil 1: Messungen an diskreten Punkten (ISO 9614-1:1993)	8.8.1996	—	
CEN	EN ISO 9614-3:2002 Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schallintensitätsmessungen — Teil 3: Scanning-Verfahren der Genauigkeitsklasse 1 (ISO 9614-3:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 9902-1:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 9902-1:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-2:2001 Textilmaschinen — Bestimmung der Geräuschmission — Teil 2: Spinnereivorbereitungs- und Spinnmaschinen (ISO/DIS 9902-2:1999)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-3:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 9902-3:2001)	27.11.2001	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 9902-4:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen (ISO 9902-4:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-5:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 5: Vorbereitungsmaschinen für die Weberei und Kettenwirkerei (ISO 9902-5:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-6:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 6: Maschinen zur Hertsellung textiler Flächengebilde (ISO 9902-6:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 9902-7:2001 Textilmaschinen — Geräuschmessverfahren — Teil 7: Textilveredlungsmaschinen (ISO 9902-7:2001)	27.11.2001	—	
CEN	EN ISO 10472-1:1997 Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 10472-1:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-2:1997 Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 2: Wasch- und Waschscheudermaschinen (ISO 10472-2:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-3:1997 Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 3: Durchlaufwaschanlagen einschließlich Einzelmaschinen (ISO 10472-3:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-4:1997 Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 4: Trockner (ISO 10472-4:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10472-5:1997 Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 5: Mangeln, Eingabe- und Faltmaschinen (ISO 10472-5:1997)	13.6.1998	—	
CEN	EN ISO 10821:2005 Industrienähmaschinen — Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Näheinheiten und Nähanlagen (ISO 10821:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 11102-1:1997 Hubkolben — Verbrennungsmotoren Handkurbel-Starteinrichtungen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung (ISO 11102-1:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 11102-1:1997 Hubkolben — Verbrennungsmotoren Handkurbel-Starteinrichtungen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung (ISO 11102-1:1997)	13.3.1998	—	
CEN	EN ISO 11102-2:1997 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Handkurbel-Starteinrichtungen — Teil 2: Verfahren zur Messung des Aulösewinkels (ISO 11102-2:1997)	13.3.1998	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 11111-1:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 11111-1:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-2:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Spinnereivorbe- reitungs- und Spinnmaschinen (ISO 11111-2:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-3:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Vliesstoffmaschi- nen (ISO 11111-3:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-4:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 4: Garnverarbei- tungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen (ISO 11111-4:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-5:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 5: Vorbereitungs- maschinen für die Weberei und Wirkerei (ISO 11111-5:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-6:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 11111-6:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11111-7:2005 Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 7: Textilvered- lungsmaschinen (ISO 11111-7:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN ISO 11111:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11145:2001 Optik und optische Instrumente — Laser und Laseranlagen — Begriffe und Formelzeichen (ISO 11145:2001)	14.6.2002	EN ISO 11145:1994	Datum abgelau- fen (14.6.2002)
CEN	EN ISO 11200:1995 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Leitli- nien zur Anwendung der Grundnormen zur Bestimmung von Emis- sions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten (ISO 11200:1995)  EN ISO 11200:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11201:1995 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Mes- sung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene (ISO 11201:1995)  EN ISO 11201:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11202:1995 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Mes- sung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten — Verfahren der Genauigkeitsklasse 3 für Messungen unter Einsatzbedingungen (ISO 11202:1995)  EN ISO 11202:1995/AC:1997	15.10.1996	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 11203:1995 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten (ISO 11203:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11204:1995 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Messung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten — Verfahren mit Umgebungskorrekturen (ISO 11204:1995)  EN ISO 11204:1995/AC:1997	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11252:2004 Laser und Laseranlagen — Lasergerät — Mindestanforderungen an die Dokumentation (ISO 11252:2004)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 31252:1994	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11546-1:1995 Akustik — Bestimmung der Schalldämmung von Schallschutzkapseln — Teil 1: Messungen unter Laborbedingungen (Zum Zweck der Kennzeichnung) (ISO 11546-1:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11546-2:1995 Akustik — Bestimmung der Schalldämmung von Schallschutzkapseln — Teil 2: Messungen im Einsatzfall (zum Zweck der Abnahme und Nachprüfung) (ISO 11546-2:1995)	15.10.1996	—	
CEN	EN ISO 11553-1:2005 Sicherheit von Maschinen — Laserbearbeitungsmaschinen — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 11553-1:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 12626:1997	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11554:2003 Optik und optische Instrumente — Laser und Laseranlagen — Prüfverfahren für Leistung, Energie und Kenngrößen des Zeitverhaltens von Laserstrahlen (ISO 11554:2003)	20.4.2004	EN ISO 11554:1998	Datum abgelau- fen (20.4.2004)
CEN	EN ISO 11680-1:2000 Forstmaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster — Teil 1: Geräte mit integriertem Verbrennungsmotor (ISO 11680-1:2000)  EN ISO 11680-1:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11680-2:2000 Forstmaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster — Teil 2: Geräte mit rückengetragener Antriebseinheit (ISO 11680-2:2000)  EN ISO 11680-2:2000/AC:2002	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 11681-1:2004 Forstmaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare Kettensägen — Teil 1: Kettensägen für die Waldarbeit (ISO 11681-1:2004)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 608:1994	Das Datum dieser Veröffentlichung

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 11681-2:1998 Forstmaschinen — Tragbare Motorsägen — Sicherheitstechnische — Anforderungen und Prüfung — Teil 2: Motorsägen für die Baumpflege (ISO 11681-2:1998)  EN ISO 11681-2:1998/A1:2003	15.10.1998  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 11688-1:1998 Akustik — Richtlinien für die Konstruktion lärmarmer Maschinen und Geräte — Teil 1: Planung (ISO/TR 11688-1:1995)  EN ISO 11688-1:1998/AC:1998	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 11691:1995 Akustik — Messung des Einfügungsdämpfungsmaßes von Schalldämp- fern in Kanälen ohne Strömung — Laborverfahren der Genauigkeits- klasse 3 (ISO 11691:1995)	14.2.1996	—	
CEN	EN ISO 11806:1997 Land- und Forstmaschinen — Tragbare handgeführte Freischneider und Trimmer mit Antrieb durch Verbrennungsmotor — Sicherheit (ISO 11806:1997)  EN ISO 11806:1997/AC:1998	23.10.1997	—	
CEN	EN ISO 11957:1996 Akustik — Messung der Schalldämmung von Schallschutzkabinen — Messungen im Labor und im Einsatzfall (ISO 11957:1996)	8.5.1997	—	
CEN	EN 12001:2003 Förder-, Spritz- und Verteilmaschinen für Beton und Mörtel — Sicher- heitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 12001:1996 Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Regeln für die Erstellung und Gestaltung einer Geräuschmeßnorm (ISO 12001:1996)  EN ISO 12001:1996/AC:1997	8.5.1997	—	
CEN	EN 12012-1:2000 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Zerkleinerungsmaschinen — Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Schneidmühlen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12012-2:2001 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Zerkleinerungsmaschinen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen an Stranggranulatoren  EN 12012-2:2001/A1:2003	14.6.2002  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 12012-3:2001 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Zerkleinerungsmaschinen — Teil 3: Sicherheitsanforderungen für Walzenzerkleinerer	27.11.2001	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12013:2000 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Innenmischer — Sicherheitsanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12016:2004 Elektromagnetische Verträglichkeit — Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige — Störfestigkeit	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 12016:1998	30.6.2006
CEN	EN 12041:2000 Nahrungsmittelmaschinen — Langwirkmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	10.3.2001	—	
CEN	EN 12043:2000 Nahrungsmittelmaschinen — Zwischengärschrank — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12044:2005 Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren — Stanzmaschinen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12053:2001 Sicherheit von Flurförderzeugen — Verfahren für die Messung der Geräuschemission	14.6.2002	—	
CEN	EN 12077-2:1998 Sicherheit von Kranen — Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Begrenzungs- und Anzeigeeinrichtungen	11.6.1999	—	
CEN	EN ISO 12100-1:2003 Sicherheit von Maschinen — Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze — Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie (ISO 12100-1:2003)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 292-1:1991	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN ISO 12100-2:2003 Sicherheit von Maschinen — Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze — Teil 2: Technische Leitsätze (ISO 12100-2:2003)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 292-2:1991	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 12110:2002 Tunnelbaumaschinen — Druckluftschleusen — Sicherheitstechnische Anforderungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 12111:2002 Tunnelbaumaschinen — Teilschnittmaschinen, Continuous Miners und Schlagkopfmachines — Sicherheitstechnische Anforderungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 12158-1:2000 Bauaufzüge für den Materialtransport — Teil 1: Aufzüge mit betretbarer Plattform	14.6.2002	—	
CEN	EN 12158-2:2000 Bauaufzüge für den Materialtransport — Teil 2: Schrägaufzüge mit nicht betretbaren Lastaufnahmemitteln	27.11.2001	—	
CEN	EN 12162:2001 Flüssigkeitspumpen — Sicherheitstechnische Anforderungen — Prozessverfahren für hydrostatische Druckprüfung	14.6.2002	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12198-1:2000 Sicherheit von Maschinen — Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung — Teil 1: Allgemeine	10.3.2001	—	
CEN	EN 12198-2:2002 Sicherheit von Maschinen — Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung — Teil 2: Messverfahren für die Strahlenemission	14.8.2003	—	
CEN	EN 12198-3:2002 Sicherheit von Maschinen — Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung — Teil 3: Verminderung der Strahlung durch Abschwächung oder Abschirmung	14.8.2003	—	
CEN	EN 12203:2003 Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren — Schuh- und Lederpressen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12254:1998 Abschirmungen an Laserarbeitsplätzen — Sicherheitstechnische Anfor- derungen und Prüfung  EN 12254:1998/A1:2002	14.8.2003  14.8.2003	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (14.8.2003)
CEN	EN 12267:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Kreissägemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12268:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Bandsägemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12301:2000 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Kalender -Sicherheitsanforde- rungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12312-1:2001 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 1: Fluggast- treppen	14.6.2002	—	
CEN	EN 12312-2:2002 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 2: Catering- Hubfahrzeuge	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-3:2003 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 3: Förder- bandwagen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-4:2003 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 4: Fluggastb- rücken	20.4.2004	—	
CEN	EN 12312-5:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 5: Betan- kungseinrichtungen für Luftfahrzeuge	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12312-6:2004 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 6: Enteiser und Enteisungs-/Vereisungsschutzgeräte	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-7:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 7: Luftfahr- zeug-Schleppgerät	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-8:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 8: War- tungstreppen und -bühnen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-9:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 9: Contai- ner-/Paletten-Hubfahrzeuge	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-10:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 10: Contai- ner-/Paletten-Transfer-Transporter	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-12:2002 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 12: Trink- wasser-Servicegeräte	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-13:2002 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 13: Toilet- ten-Servicegeräte	14.8.2003	—	
CEN	EN 12312-16:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 16: Luftstart- geräte	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-17:2004 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 17: Klimati- sierungsanlagen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-18:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 18: Stick- stoffgeräte oder Sauerstoffgeräte	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-19:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 19: Flug- zeugheber, Radwechselheber und hydraulische Heckstützen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12312-20:2005 Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 20: Ausrü- stung zur Bodenstromversorgung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12321:2003 Bergbaumaschinen unter Tage — Sicherheitsanforderungen an Ketten- kratzerförderer	20.4.2004	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12331:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Wölfe — Sicherheits- und Hygieneanforderungen  EN 12331:2003/A1:2005	Dies ist die erste Veröffentlichung  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	31.1.2006
CEN	EN 12336:2005 Tunnelbaumaschinen — Schildmaschinen, Pressbohrmaschinen, Schneckenbohrmaschinen, Geräte für die Errichtung der Tunnelauskleidung — Sicherheitstechnische Anforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12348:2000 Kernbohrmaschinen auf Ständer — Sicherheit	10.3.2001	—	
CEN	EN 12355:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Entschwartungs-, Enthäutungs- und Entvliesmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-1:2002 Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-2:2002 Stahldrahtseile — Sicherheit — Teil 2: Begriffe, Bezeichnungen und Klassifizierung	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-3:2004 Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12385-4:2002 Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 4: Litzenseile für allgemeine Hebezwecke	14.8.2003	—	
CEN	EN 12385-10:2003 Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 10: Spiralseile für den allgemeinen Baubereich	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12387:2005 Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren — Schuhreparaturmaschinen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12409:1999 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Warmformmaschinen — Sicherheitsanforderungen	15.4.2000	—	
CEN	EN 12415:2000 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Kleine numerisch gesteuerte Drehmaschinen und Drehzentren  EN 12415:2000/A1:2002	27.11.2001  14.8.2003	—  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (14.8.2003)
CEN	EN 12417:2001 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Bearbeitungszentren	14.6.2002	—	
CEN	EN 12418:2000 Steintrennmaschinen für den Baustelleneinsatz — Sicherheit	27.11.2001	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12463:2004 Nahrungsmittelmachines — Füllmaschinen und Vorsatzmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12478:2000 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Große numerisch gesteuerte Drehmaschinen und Drehzentren  EN 12478:2000/AC:2001	27.11.2001	—	
CEN	EN 12505:2000 Nahrungsmittelmachines — Zentrifugen zur Verarbeitung von eßbaren Ölen und Fetten — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12525:2000 Landmaschinen — Frontlader — Sicherheit	20.5.2000	—	
CEN	EN 12545:2000 Maschinen zur Herstellung von Leder- und Kunstlederwaren und Schuh- werk — Geräuschemessung — Allgemeine Anforderungen	10.3.2001	—	
CEN	EN 12547:1999 Zentrifugen — Allgemeine Sicherheitsanforderungen	11.6.1999	—	
CEN	EN 12549:1999 Akustik — Geräuschemessverfahren für Eintreibgeräte — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2	15.4.2000	—	
CEN	EN 12601:2001 Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Sicherheit	14.8.2003	—	
CEN	EN 12622:2001 Werkzeugmaschinen — Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Hydraulische — Gesenkbiegepressen	14.6.2002	—	
CEN	EN 12629-1:2000 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalk- sandsteinmassen — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12629-2:2002 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalk- sandsteinmassen — Sicherheit — Teil 2: Steinformmaschinen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-3:2002 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalk- sandsteinmassen — Sicherheit — Teil 3: Drehtischmaschinen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12629-4:2001 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalk- sandsteinmassen — Sicherheit — Teil 4: Beton-Dachsteinmaschinen	27.11.2001	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12629-5-1:2003 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-1: Beton-Rohrmaschinen mit Fertigung in vertikaler Lage	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-5-2:2003 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-2: Beton-Rohrmaschinen mit Fertigung in horizontaler Lage	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-5-3:2003 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-3: Maschinen zum Vorspannen von Rohren	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-5-4:2003 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-4: Maschinen zum Beschichten von Betonrohren	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-6:2004 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 6: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von bewehrten Fertigteilen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-7:2004 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 7: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von Spannbetonelementen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12629-8:2002 Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 8: Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung von Bauprodukten aus Kalksandsteinmassen (und Beton)	20.4.2004	—	
CEN	EN 12639:2000 Flüssigkeitspumpen und -pumpenaggregate — Geräuschemessung — Genauigkeitsklassen 2 und 3  EN 12639:2000/AC:2000	10.3.2001	—	
CEN	EN 12643:1997 Erdbaummaschinen — Radfahrzeuge — Lenkvermögen (ISO 5010:1992 modifiziert)	13.3.1998	—	
CEN	EN 12644-1:2001 Krane — Informationen für die Nutzung und Prüfung — Teil 1: Betriebsanleitungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 12644-2:2000 Krane — Informationen für die Nutzung und Prüfung — Teil 2: Kennzeichnung	20.5.2000	—	
CEN	EN 12653:1999 Maschinen für die Herstellung von Schuhen aus Leder und Kunstleder — Nagelmaschinen — Sicherheitsanforderungen  EN 12653:1999/A1:2004	27.11.2001  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 12717:2001 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Bohrmaschinen	14.6.2002	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12733:2001 Land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Handgeführte Motormäher — Sicherheit	14.6.2002	—	
CEN	EN 12750:2001 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Fräsmaschinen für viersei- tige Bearbeitung	14.6.2002	—	
CEN	EN 12753:2005 Thermische Reinigungssysteme für Abluft aus Anlagen zur Oberflächen- behandlung — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12779:2004 Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Ortsfeste Absauganlagen für Holzstaub und Späne — Sicherheitstechnische Anforderungen und Leistungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12840:2001 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Handgesteuerte Drehmaschinen mit oder ohne Automatiksteuerung	14.6.2002	—	
CEN	EN 12852:2001 Nahrungsmittelmaschinen — Vertikalkutter und Mixer — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 12853:2001 Nahrungsmittelmaschinen — Handmixer und Handrührer — Sicher- heits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 12854:2003 Nahrungsmittelmaschine — Rüsselmixer mit flexibler Welle — Sicher- heits- und Hygieneanforderungen	20.4.2004	—	
CEN	EN 12855:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Cutter mit umlaufender Schüssel — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12881-2:2005 Fördergurte — Brandtechnische Prüfungen — Teil 2: Brandstreckenprü- fung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12882:2001 Fördergurte für allgemeine Anwendung — Elektrische und brandtechni- sche Sicherheitsanforderungen	24.6.2003	—	
CEN	EN 12921-1:2005 Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industrie- llen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen — Teil 1: Allge- meine Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12921-2:2005 Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industrie- llen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen — Teil 2: Anla- gen, in denen wässrige Reinigungsmittel verwendet werden	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 12921-3:2005 Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen — Teil 3: Sicherheit von Anlagen, in denen brennbare Reinigungsflüssigkeiten verwendet werden	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12921-4:2005 Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen — Teil 4: Sicherheit von Maschinen, in denen halogenierte Lösemittel verwendet werden	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12957:2001 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Funkenerodiermaschinen	14.6.2002	—	
CEN	EN 12965:2003 Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft — Gelenkwellen und ihre Schutzeinrichtungen — Sicherheit  EN 12965:2003/A1:2004	20.4.2004  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 12978:2003 Türen und Tore — Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore — Anforderungen und Prüfverfahren	20.4.2004	—	
CEN	EN 12981:2005 Beschichtungsanlagen — Spritzkabinen für organische Pulverlacke — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 12999:2002 Krane — Ladekrane  EN 12999:2002/A1:2004	14.8.2003  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CEN	EN 13001-1:2004 Krane — Konstruktion allgemein — Teil 1: Allgemeine Prinzipien und Anforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13001-2:2004 Krane — Konstruktion allgemein — Teil 2: Lasteinwirkungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13015:2001 Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen — Regeln für Instandhaltungsanweisungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 13019:2001 Maschinen zur Straßenreinigung — Sicherheitsanforderungen	27.11.2001	—	
CEN	EN 13020:2004 Maschinen für die Straßenoberflächenbehandlung — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13021:2003 Maschinen für den Winterdienst — Sicherheitsanforderungen	20.4.2004	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13023:2003 Geräuschmessverfahren für Druck- und Papierverarbeitungs-, Papierherstellungs- und Ausrüstungsmaschinen — Genauigkeitsklassen 2 und 3	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-3:2003 Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Schneidmaschinen	20.4.2004	—	
CEN	EN 13035-4:2003 Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 4: Kipptische	20.4.2004	—	
CEN	EN 13042-2:2004 Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Handhabungsmaschinen zum Speisen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13042-5:2003 Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 5: Pressen	20.4.2004	—	
CEN	EN 13059:2002 Sicherheit von Flurförderzeugen — Verfahren zur Schwingungsmessung	14.8.2003	—	
CEN	EN 13112:2002 Gerberei-Maschinen — Spalt- und Bandmesserschermaschinen — Sicherheitsanforderungen	24.6.2003	—	
CEN	EN 13113:2002 Gerberei-Maschinen — Walzenauftragmaschinen — Sicherheitsanforderungen	24.6.2003	—	
CEN	EN 13114:2002 Gerberei-Maschinen — Rotierende Bearbeitungsgefäße — Sicherheitsanforderungen	24.6.2003	—	
CEN	EN 13118:2000 Landmaschinen — Kartoffelerntemaschinen — Sicherheit	27.11.2001	—	
CEN	EN 13120:2004 Abschlüsse innen — Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13128:2001 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Fräs- und Bohr-Fräsmaschinen	14.6.2002	—	
CEN	EN 13135-1:2003 Krane — Sicherheit — Konstruktion — Anforderungen an die Ausrüstungen — Teil 1: Elektrotechnische Ausrüstungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13135-2:2004 Krane -Ausrüstungen — Teil 2: Nicht-elektrotechnische Ausrüstungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13140:2000 Landmaschinen — Zuckerrüben- und Futterrüben-Erntemaschinen — Sicherheit	27.11.2001	—	
CEN	EN 13155:2003 Krane — Lose Lastaufnahmemittel  EN 13155:2003/A1:2005	20.4.2004  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	28.2.2006
CEN	EN 13157:2004 Krane — Sicherheit — Handbetriebene Krane	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13204:2004 Doppelt wirkende hydraulische Rettungsgeräte für die Feuerwehr und Rettungsdienste — Sicherheits- und Leistungsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13208:2003 Nahrungsmittelmaschinen — Gemüseschälmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	20.4.2004	—	
CEN	EN 13218:2002 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Ortsfeste Schleifmaschinen	14.8.2003	—	
CEN	EN 13241-1:2003 Tore — Produktnorm — Teil 1: Produkte ohne Feuer- und Rauchschut- zeigenschaften	20.4.2004	—	
CEN	EN 13289:2001 Maschinen zur Teigwarenherstellung — Trockner und Kühler — Sicher- heits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 13355:2004 Beschichtungsanlagen — Kombinierte Spritz- und Trocknungskabinen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13367:2005 Keramikmaschinen — Sicherheit — Schiebebühnen und Wagen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13378:2001 Maschinen zur Teigwarenherstellung — Pressen zur Teigherstellung — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 13379:2001 Maschinen zur Teigwarenherstellung — Behänger, Abstreif- und Schneidmaschinen, Stabrücktransporte, Stabmagazine — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	
CEN	EN 13390:2002 Nahrungsmittelmaschinen — Tortelettmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	14.6.2002	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13411-1:2002 Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 1: Kauschen für Anschlagseile aus Stahldrahtseilen	24.6.2003	—	
CEN	EN 13411-2:2001 Endverbindungen für Stahldrahtseile — Sicherheit — Teil 2: Spleißen von Seilschlaufen für Anschlagseile	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-3:2004 Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 3: Pressklemmen und Verpressen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13411-4:2002 Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 4: Vergießen mit Metall und Kunstharz	14.6.2002	—	
CEN	EN 13411-5:2003 Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 5: Drahtseilklemmen mit U-förmigem klemmbügel	20.4.2004	—	
CEN	EN 13411-6:2004 Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 6: Asymmetrische Seilschlösser	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13414-1:2003 Anschlagseile aus Stahldrahtseilen — Sicherheit — Teil 1: Anschlagseile für allgemeine Hebezwecke  EN 13414-1:2003/A1:2005	Dies ist die erste Veröffentlichung  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	  31.12.2005
CEN	EN 13414-2:2003 Anschlagseile aus Stahldrahtseilen — Sicherheit — Teil 2: Vom Herstel- ler zu liefernde Informationen für Gebrauch und Instandhaltung  EN 13414-2:2003/A1:2005	Dies ist die erste Veröffentlichung  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	  31.3.2006
CEN	EN 13414-3:2003 Anschlagseile aus Stahldrahtseilen — Sicherheit — Teil 3: Grummets und Kabelschlag-Anschlagseile	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13418:2004 Gummi- und Kunststoffmaschinen — Wickelmaschinen für flache Bah- nen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13448:2001 Land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Zwischenreihenmäher — Sicherheit	14.6.2002	—	
CEN	EN 13457:2004 Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren — Spalt-, Schärf-, Schneid-, Klebstoffauftrag- und Klebstofftrockenma- schinen — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13478:2001 Sicherheit von Maschinen — Brandschutz	14.6.2002	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13490:2001 Mechanische Schwingungen — Flurförderzeuge — Laborverfahren zur Bewertung sowie Spezifikation der Schwingungen des Maschinenführer- sitzes	14.8.2003	—	
CEN	EN 13510:2000 Erdbaumaschinen — Überrollschutzaufbauten — Prüfungen und Anfor- derungen (ISO 3471:1994, einschließlich Änderung 1:1997 modifiziert)	16.6.2000	—	
CEN	EN 13524:2003 Maschinen für den Straßenbetriebsdienst — Sicherheitsanforderungen	20.4.2004	—	
CEN	EN 13525:2005 Forstmaschinen — Buschholzhacker — Sicherheit	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13531:2001 Erdbaumaschinen — Umsturzschildvorrückung (TOPS) für Kompakt- bagger Prüfungen und Anforderungen (ISO 12117:1997 modifiziert)	14.6.2002	—	
CEN	EN 13557:2003 Krane — Stellteile und Steuerstände	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13561:2004 Markisen — Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13570:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Mischmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13586:2004 Krane — Zugang	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13617-1:2004 Tankstellen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Zapfsäulen, druckversorgten Zapfsäulen und Fernpum- pen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13621:2004 Nahrungsmittelmaschinen — Salatschleudern — Sicherheits- und Hygie- neanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13659:2004 Abschlüsse außen — Leistungs- und Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13675:2004 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Rohrform- und -walzwerke und ihre Adjusteaganlagen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13684:2004 Gartengeräte — Handgeführte Rasen-Bodenbelüfter und Vertikutierer — Sicherheit	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13732:2002 Nahrungsmittelmaschinen — Behältermilchkühlanlagen für Milcherzeu- gerbetriebe — Anforderungen für Konstruktion, Leistung, Gebrauchs- tauglichkeit, Sicherheit und Hygiene  EN 13732:2002/A1:2005	14.8.2003  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	28.2.2006
CEN	EN 13736:2003 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Pneumatische Pressen  EN 13736:2003/AC:2004	14.8.2003	—	
CEN	EN ISO 13753:1998 Mechanische Schwingungen und Stöße — Hand-Arm-Schwingungen — Verfahren zur Messung der Schwingungsübertragung elastischer Materia- lien unter Belastung durch das Hand-Arm-System (ISO 13753:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN 13788:2001 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Mehrspindel-Drehautomaten	24.6.2003	—	
CEN	EN ISO 13849-2:2003 Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 2: Validierung (ISO 13849-2:2003)	20.4.2004	—	
CEN	EN 13852-1:2004 Krane — Offshore-Krane — Teil 1: Offshore-Krane für allgemeine Ver- wendung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13862:2001 Bodentrennschleifmaschinen — Sicherheit	14.8.2003	EN 500-5:1995	Datum abgelau- fen (14.8.2003)
CEN	EN 13870:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Kotelettschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13871:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Würfelschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen  EN 13871:2005/AC:2005	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13885:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Clipmaschinen — Sicherheits- und Hygie- neanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13886:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Kochkessel mit motorisierten Misch- und/ oder Mixwerkzeugen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13889:2003 Geschmiedete Schäkel für allgemeine Hebezwecke — Gerade und geschweifte Schäkel — Güteklasse 6 — Sicherheit	20.4.2004	—	
CEN	EN 13898:2003 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Sägemaschinen für die Kaltbear- beitung von Metall	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 13951:2003 Flüssigkeitspumpen — Sicherheitsanforderungen — Nahrungsmittelaus- rüstungen; Konstruktionsregeln zur Sicherstellung der Hygiene bei der Verwendung	20.4.2004	—	
CEN	EN 13977:2005 Bahnanwendungen — Oberbau — Sicherheitsanforderungen an tragbare Maschinen und Rollwagen für Bau und Instandhaltung	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 13985:2003 Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Tafelscheren	14.8.2003	—	
CEN	EN 14010:2003 Sicherheit von Maschinen — Kraftbetriebene Parkeinrichtungen für Kraftfahrzeuge — Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Gestaltung, Herstellung, Aufstellung und Inbetriebnahme	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14043:2005 Hubrettungsfahrzeuge für die Feuerwehr — Drehleitern mit kombinier- ten Bewegungen (Automatik-Drehleitern) — Sicherheits- und Leistungs- anforderungen sowie Prüfverfahren	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14070:2003 Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Transfer- und Einzweck- oder Sondermaschinen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 14122-1:2001 Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anla- gen — Teil 1: Wahl eines ortsfesten Zugangs zwischen zwei Ebenen (ISO 14122-1:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-2:2001 Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anla- gen — Teil 2: Arbeitsbühnen und Laufstege (ISO 14122-2:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14122-3:2001 Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anla- gen — Teil 3: Treppen, Treppenleitern und Geländer (ISO 14122- 3:2001)	14.6.2002	—	
CEN	EN ISO 14159:2004 Sicherheit von Maschinen — Hygieneanforderungen an die Gestaltung von Maschinen (ISO 14159:2002)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14238:2004 Krane — Handgeführte Manipulatoren	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 14314:2004 Hubkolben-Verbrennungsmotoren — Reversierstarteinrichtung — Allge- meine Sicherheitsanforderungen (ISO 14314:2004)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14462:2005 Oberflächenbehandlungsgeräte — Geräuschemessverfahren für Oberflä- chenbehandlungsgeräte einschließlich ihrer Be- und Entladeeinrichtun- gen — Genauigkeitsklassen 2 und 3	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

ESO (*)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN 14466:2005 Feuerlöschpumpen — Tragkraftspritzen — Sicherheits- und Leistungsanforderungen, Prüfungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14502-1:2005 Krane — Einrichtungen zum Heben von Personen — Teil 1: Hängende Personenaufnahmemittel	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14502-2:2005 Krane — Einrichtungen zum Heben von Personen — Teil 2: Höhenverstellbare Steuerstände	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14655:2005 Nahrungsmittelmaschinen — Baguette-Schneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14658:2005 Stetigförderer und Systeme — Allgemeine Sicherheits-Anforderungen an Stetigförderer im Braunkohlentagebau	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14710-1:2005 Feuerlöschpumpen — Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung — Teil 1: Klassifizierung, allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 14710-2:2005 Feuerlöschpumpen — Feuerlöschkreiselpumpen ohne Entlüftungseinrichtung — Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und den Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 14738:2002 Sicherheit von Maschinen — Anthropometrische Anforderungen an die Gestaltung von Maschinenarbeitsplätzen (ISO 14738:2002)	14.8.2003	—	
CEN	EN 14861:2004 Forstmaschinen — Selbstfahrer — Sicherheitsanforderungen	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 14982:1998 Land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Elektromagnetische Verträglichkeit — Prüfverfahren und Bewertungskriterien (ISO 14982:1998)	15.10.1998	—	
CEN	EN ISO 15536-1:2005 Ergonomie — Computer-Manikins und Körperumrisschablonen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 15536-1:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN ISO 15744:2002 Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen — Geräuschemessverfahren — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 15744:2002)	14.6.2003	—	
CEN	EN ISO 20643:2005 Mechanische Schwingungen — Handgehaltene und handgeführte Maschinen — Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	EN 1033:1995	Das Datum dieser Veröffentlichung

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CEN	EN ISO 22868:2005 Forstwirtschaftliche Maschinen — Geräuschmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 22868:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CEN	EN 28662-1:1992 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 1: Allgemeines (ISO 8662-1:1988)	31.12.1994	—	
CEN	EN 28662-2:1994 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 2: Meißelhämmer und Niethämmer (ISO 8662-2:1992)  EN 28662-2:1994/A1:1995  EN 28662-2:1994/A2:2001	14.2.1996  14.2.1996  14.6.2002	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (29.2.1996)  Datum abgelau- fen (14.6.2002)
CEN	EN 28662-3:1994 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 3: Gesteinsbohrmaschinen und Bohrhämmer (ISO 8662-3:1992)  EN 28662-3:1994/A1:1995  EN 28662-3:1994/A2:2001	14.2.1996  14.2.1996  14.6.2002	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (29.2.1996)  Datum abgelau- fen (14.6.2002)
CEN	EN 28662-5:1994 Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff — Teil 5: Aufbruchhämmer und Spaten- hämmer (ISO 8662-5:1992)  EN 28662-5:1994/A1:1995  EN 28662-5:1994/A2:2001	14.2.1996  14.2.1996  20.4.2004	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum abgelau- fen (29.2.1996)  Datum abgelau- fen (20.4.2004)
CEN	EN 30326-1:1994 Mechanische Schwingungen — Laborverfahren zur Bewertung der Schwingungen von Fahrzeugsitzen — Grundlegende Anforderungen (ISO 10326-1:1992)	14.2.1996	—	
CENELEC	EN 50144-1:1998 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 1: Allgemeine Anforderungen  EN 50144-1:1998/A1:2002  EN 50144-1:1998/A2:2003 Anmerkung 4	15.4.2000  24.6.2003  20.4.2004	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung  Das Datum dieser Veröffentlichung
CENELEC	EN 50144-2-3:2002 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2- 3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt  EN 50144-2-3:2002/A1:2002  EN 50144-2-3:2002/A2:2003	14.8.2003  14.8.2003  20.4.2004	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung  1.4.2006

ESO (!)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CENELEC	EN 50144-2-7:2000 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Spritzpistolen	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-13:2002 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2-13: Besondere Anforderungen für Kettensägen	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 50144-2-15:2001 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 50144-2-16:2003 Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2-16: Besondere Anforderungen für Eintreibgeräte	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 50260-1:2002 Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen Anmerkung 4	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50260-2-7:2002 Sicherheit für handgeführte akkubetriebene Elektrowerkzeuge und Akkublöcke — Teil 2-7: Besondere Anforderungen für Spritzpistolen	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 50338:2000 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für handgeführte batteriebetriebene Rasenmäher  EN 50338:2000/ A1:2003	27.11.2001  6.8.2005	—  Anmerkung 3	  1.9.2006
CENELEC	EN 50416:2005 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für Transportspülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	
CENELEC	EN 60204-1:1997 Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:1997)	20.5.2000	EN 60204-1:1992 Anmerkung 2.1	Datum abgelau- fen (1.7.2001)
CENELEC	EN 60204-11:2000 Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 11: Anforderungen an Hochspannungsausrüstung für Spannungen über 1000 V Wechselspannung oder 1500 V Gleichspannung aber nicht über 36 kV (IEC 60204-11:2000)	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60204-31:1998 Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 31: Besondere Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Nähmaschinen, Nähmaschinen und Nähanlagen (IEC 60204-31:1996 (modifiziert))	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 60204-32:1998 Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 32: Anforderungen für Hebezeuge (IEC 60204-32:1998)	15.4.2000	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CENELEC	EN 60335-1:1994 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991 (modifiziert)) Anmerkung 4  EN 60335-1:1994/A1:1996 (IEC 60335-1:1991/A1:1994 (modifiziert))  EN 60335-1:1994/A2:2000 (IEC 60335-1:1991/A2:1999)  EN 60335-1:1994/A11:1995  EN 60335-1:1994/A12:1996  EN 60335-1:1994/A13:1998  EN 60335-1:1994/A14:1998  EN 60335-1:1994/A15:2000  EN 60335-1:1994/A16:2001	15.4.2000  15.4.2000  27.11.2001  15.4.2000  15.4.2000  15.4.2000  15.4.2000  10.3.2001  27.11.2001	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3  Anmerkung 3	Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Anm. 1  Datum abgelaufen (15.4.2000)  1.8.2007  Datum abgelaufen (15.4.2000)  Datum abgelaufen (1.12.2000)  Datum abgelaufen (1.7.2001)
CENELEC	EN 60335-1:2002 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2001 (modifiziert)) Anmerkung 4  EN 60335-1:2002/A1:2004 (IEC 60335-1:2001/A1:2004)  EN 60335-1:2002/A11:2004	14.8.2003  Dies ist die erste Veröffentlichung  6.8.2005	EN 60335-1:1994 und deren Änderungen Anmerkung 2.1  Anmerkung 3  Anmerkung 3	1.10.2007  1.10.2006
CENELEC	EN 60335-2-64:2000 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-64: Besondere Anforderungen für elektrische Küchenmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-64:1997 (modifiziert))  EN 60335-2-64:2000/A1:2002 (IEC 60335-2-64:1997/A1:2000 (modifiziert))	20.5.2000  24. 6.2003	—  Anmerkung 3	Das Datum dieser Veröffentlichung
CENELEC	EN 60335-2-72:1998 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-72: Besondere Anforderungen für automatische Maschinen zur Bodenbehandlung für gewerbliche und industrielle Zwecke (IEC 60335-2-72:1995 (modifiziert))  EN 60335-2-72:1998/A1:2000 (IEC 60335-2-72:1995/A1:2000)	15.4.2000  10.3.2001	—  Anmerkung 3	Datum abgelaufen (1.9.2003)
CENELEC	EN 60335-2-77:2000 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-77: Besondere Anforderungen an handgeführte netzbetriebene Rasenmäher (IEC 60335-2-77:1996 (modifiziert))	27.11.2001	—	
CENELEC	EN 60335-2-91:2003 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-91: Besondere Anforderungen für handgeführte Rasentrimmer und Rasenkantenschneider (IEC 60335-2-91:2002 (modifiziert))	6.8.2005	—	

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CENELEC	EN 60745-1:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60745-1:2001 (modifiziert)) Anmerkung 4  EN 60745-1:2003/A1:2003 (IEC 60745-1:2001/A1:2002)	20. 4.2004  20.4.2004	EN 50144-1:1998 und deren Ände- rungen Anmerkung 2.1  EN 50260-1:2002 Anmerkung 3	
CENELEC	EN 60745-2-1:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-1: Besondere Anforderungen für Bohrmaschinen und Schlagbohrma- schinen (IEC 60745-2-1:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 1:1999 + EN 50260-2-1:2002 Anmerkung 2.1	Das Datum dieser Veröffentlichung
CENELEC	EN 60745-2-2:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-2: Besondere Anforderungen für Schrauber und Schlagschrauber (IEC 60745-2-2:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 2:1999 + EN 50260-2-2:2002 Anmerkung 2.1	Das Datum dieser Veröffentlichung
CENELEC	EN 60745-2-4:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-4: Besondere Anforderungen für Schleifer und Polierer außer Tel- lerschleifern (IEC 60745-2-4:2002 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 4:1999 + EN 50260-2-4:2002 Anmerkung 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-5:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen (IEC 60745-2-5:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 5:1999 + EN 50260-2-5:2002 Anmerkung 2.1	1.4.2006
CENELEC	EN 60745-2-6:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer (IEC 60745-2-6:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 6:2000 und deren Ände- rung + EN 50260- 2-6:2002 Anmerkung 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-8:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Blechscheren und Nibbler (IEC 60745-2-8:2003 (modifiziert))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-9:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Gewindeschneider (IEC 60745-2- 9:2003 (modifiziert))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60745-2-11:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin- und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen) (IEC 60745-2-11:2003 (modifi- ziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 10:2001 + EN 50260-2-10:2002 Anmerkung 2.1	1.2.2006
CENELEC	EN 60745-2-14:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-14: Besondere Anforderungen für Hobel (IEC 60745-2-14:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 14:2001 Anmerkung 2.1	1.7.2006

ESO (1)	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung Abl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CENELEC	EN 60745-2-17:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-17: Besondere Anforderungen für Oberfräsen und Kantenfräsen (IEC 60745-2-17:2003 (modifiziert))	20.4.2004	EN 50144-2- 17:2000 + EN 50144-2- 18:2000 + EN 50260-2-14:2002 Anmerkung 2.1	Das Datum dieser Veröffentlichung
CENELEC	EN 60745-2-20:2003 Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 2-20: Besondere Anforderungen für Bandsägen (IEC 60745-2-20:2003 (modifiziert))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 60947-5-3:1999 Niederspannungsschaltgeräte — Teil 5-3: Steuergeräte und Schaltele- mente — Anforderungen für Näherungsschalter mit definiertem Verhal- ten unter Fehlerbedingungen (PDF) (IEC 60947-5-3:1999)  EN 60947-5-3:1999/A1:2005 (IEC 60947-5-3:1999/A1:2005)	24.6.2003  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	
CENELEC	EN 60947-5-5:1997 Niederspannungsschaltgeräte — Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltele- mente — Elektrisches Not-Aus-Gerät mit mechanischer Verrastfunktion (IEC 60947-5-5:1997)  EN 60947-5-5:1997/A1:2005 (IEC 60947-5-5:1997/A1:2005)	10.3.2001  Dies ist die erste Veröffentlichung	—  Anmerkung 3	
CENELEC	EN 61029-1:2000 Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61029-1:1990 (modifiziert)) Anmerkung 4  EN 61029-1:2000/A11:2003  EN 61029-1:2000/A12:2003	10.3.2001  20.4.2004  20.4.2004	—  Anmerkung 3  Anmerkung 3	
CENELEC	EN 61029-2-1:2002 Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2- 1: Besondere Anforderungen an Tischkreissägen (IEC 61029-2-1:1993 + A1:1999 + A2:2001 (modifiziert))	24.6.2003	—	
CENELEC	EN 61029-2-4:2003 Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2- 4: Besondere Anforderungen für Tischschleifmaschinen (IEC 61029-2- 4:1993 (modifiziert))  EN 61029-2-4:2003/A1:2003 (IEC 61029-2-4:1993/A1:2001 (modifi- ziert))	14.8.2003  20.4.2004	—  Anmerkung 3	
CENELEC	EN 61029-2-8:2003 Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2: Besondere Anforderungen an einspindelige senkrechte Tischfräsmaschi- nen (IEC 61029-2-8:1995 + A1:1999 + A2:2001 (modifiziert))	20.4.2004	—	
CENELEC	EN 61029-2-9:2002 Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge — Teil 2- 9: Besondere Anforderungen für Gehrungskappsägen (IEC 61029-2- 9:1995 (modifiziert))	14.8.2003	—	
CENELEC	EN 61310-1:1995 Sicherheit von Maschinen — Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen — Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale (IEC 61310-1:1995)	15.4.2000	—	

ESO <sup>(1)</sup>	Referenz and Titel der Norm (und Referenzdokument)	Erste Veröffentlichung ABl.	Referenz der ersetzen Norm	Datum der Beendi- gung der Annahme der Konformitätsver- mutung für die ersetzte Norm Anm. 1
CENELEC	EN 61310-2:1995 Sicherheit von Maschinen — Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen — Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 61310-2:1995)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61310-3:1999 Sicherheit von Maschinen — Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen — Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedientei- len (Stellteilen) (IEC 61310-3:1999)	15.4.2000	—	
CENELEC	EN 61496-1:2004 Sicherheit von Maschinen — Berührungslos wirkende Schutzeinrichtun- gen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 61496- 1:2004 (modifiziert))	6.8.2005	EN 61496-1:1997 Anmerkung 2.1	1.4.2007
CENELEC	EN 62061:2005 Sicherheit von Maschinen — Funktionale Sicherheit sicherheitsbezoge- ner elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme (IEC 62061:2005)	Dies ist die erste Veröffentlichung	—	

<sup>(1)</sup> ENO: Europäische Normungsorganisation:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 550 08 11; Fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel, Tel. (32-2) 519 68 71; Fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel. (33) 492 94 42 00; Fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Anmerkung 1 Allgemein wird das Datum der Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, daß dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.
- Anmerkung 2.1 Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Konformitätsvermutung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie.
- Anmerkung 3 Wenn es Änderungen gibt, dann besteht die betroffene Norm aus EN CCCC:YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden und der zitierten neuen Änderung. Die ersetzte Norm (Spalte 4) besteht folglich aus der EN CCCC:YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, aber ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Konformitätsvermutung mit den grundsätzlichen Anforderungen der Richtlinie.
- Anmerkung 4 Die Vermutungswirkung für ein Produkt ist gegeben, wenn dieses den Anforderungen von Teil 1 und dem betreffenden Teil 2 entspricht, sofern dieser Teil 2 ebenfalls unter der Richtlinie 98/37/EG im Amtsblatt gelistet ist.

#### HINWEIS:

- Alle Anfragen zur Lieferung der Normen müssen an eine dieser europäischen Normenorganisationen oder an eine Nationalnormenorganisation gerichtet werden, deren Liste sich im Anhang der Richtlinie 98/34/EG <sup>(1)</sup> des Europäischen Parlaments und des Rates befindet, welche durch die Richtlinie 98/48/EG <sup>(2)</sup> geändert wurde.
- Die Veröffentlichung der Bezugsdaten im *Amtsblatt der Europäischen Union* bedeutet nicht, dass die Normen in allen Sprachen der Gemeinschaft verfügbar sind.
- Dieses Verzeichnis ersetzt die vorhergegangenen, im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlichten Verzeichnisse. Die Kommission sorgt für die Aktualisierung dieses Verzeichnisses.

Mehr Information unter:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds>

<sup>(1)</sup> ABl. L 204 vom 21.7.1998, S. 37

<sup>(2)</sup> ABl. L 217 vom 5.8.1998, S. 18.

**Liste der amtlichen Stellen und Laboratorien, die von den Drittländern zur Ausfüllung der jeden Weinexport in die Gemeinschaft begleitenden Dokumente beauftragt worden sind**

(Artikel 29 der Verordnung [EG] Nr. 883/2001 der Kommission)

(2005/C 336/06)

(Mit dieser Liste wird die im Amtsblatt der Europäischen Union C 213 vom 31. August 2005 veröffentlichte Liste ersetzt)

Pays Länder Country Paese Landen Land Χώρα País País Maa Länder země Riik Ország Šalis Valsts Państwo krajina Država	Organismes Amtliche Stellen Agencies Organismi Instanties Organ Οργανισμοί Organismos Organismos Toimielimet Organ organizace Asutus Ügynökség Agentūros Agentūras Agencja organizácie Agencije	Laboratoires Laboratorien Laboratories Laboratori Laboratoria Laboratorium Εργαστήρια Laboratorios Laboratórios Laboratoriot Laboratorier laboratoře Laboratooriumid Laboratorium Laboratorijos Laboratorijas Laboratorium laboratória Laboratoriji
(1)	(2)	(3)
1. Afrique du Sud Südafrika South Africa Sud Africa Zuid-Afrika Sydafrika Νότιος Αφρική Sudáfrica África do Sul Etelä-Afrikka Sydafrika Jihoafrická republika Lõuna-Aafrika Vabariik Dél-Afrika Pietų Afrika Dienvidāfrika Republika Południowej Afryki Južná Afrika	1. South African Wine and Spirit Board Stellenbosch 2. Office des vins et spiritueux d'Afrique du Sud Stellenbosch	1. Department of Agriculture, Plant and Quality Control Private Bag X5015 Stellenbosch 7599
2. Albanie Albanien Albania	1. Agroprocessing and Marketing Directorate Food and Agriculture Ministry & Bulevardi Deshmoret e Kom-bit, Nr. 2 Tirana	1. Food Research Institute Rr. Muhamet Gjollështa, Nr. 56 Tirana

(1)	(2)	(3)
<p>3. Algérie  Algerien  Algeria  Algeria  Algerije  Algeriet  Αλγερία  Argelia  Argélia  Algeria  Algeriet  Alžírsko  Alžeeria  Algéria  Alžyras  Alžirija  Algeria  Alžírsko  Alžirija</p>	<p>1. Office national de commercialisation des produits viti-vinicoles (ONCV)  112, quai Sud  Alger 16000</p>	<p>1. Laboratoire départemental d'Alger  10, rue Dinet  Alger 16000  2. Laboratoire Central, Unité Mohammadia  El Harrach  Alger  3. Laboratoire central  1, place Hoche  Oran  4. Laboratoire de Mostaganem, Cave Campillo  Route du Port-Mostaganem</p>
<p>4. Ancienne République yougoslave de Macédoine  Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien  The former Yugoslav Republic of Macedonia  Ex Repubblica iugoslava di Macedonia  De voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië  Den tidligere jugoslaviske republik Makedonien  Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας  Antigua República yugoslava de Macedonia  Antiga República Jugoslava da Macedónia  Entinen Jugoslavian Tasavalta Makedonia  F.d. Jugoslaviska Republiken Makedonien</p>	<p>1. Ministerstvo za zemjodelstvo, šumarstvo i vodostopanstvo na Republika Makedonija  Sektor zemjodelstvo, Oddelenie za lozarstvo, vinarstvo i ovoštarstvo  ul. Leninova 2  MK-1000 Skopje</p>	<p>1. Univerzitet Sv.Kiril i Metodij  JNU Zemjodelski institut Skopje  Oddel za lozarstvo i vinarstvo  Bul. Aleksandar Makedonski bb  MK-1000 Skopje</p>



(1)	(2)	(3)
<p>6. Arménie  Armenien  Armenia  Armenia  Armenië  Armenien  Αρμενία  Armenia  Arménia  Armenia  Armenien  Arménie  Armeenia  Örményország  Arménija  Armēnija  Armenia  Arménsko  Armenija</p>	<p>1. National Institute of Standards  CJSC  49/2 Komitas Str.  37 50 51 Yerevan</p>	<p>1. National Institute of Standards CJSC E01  Testing Laboratory  49/2 Komitas Str.  375051 Yerevan</p>
<p>7. Australie  Australien  Australia  Australia  Australië  Australien  Αυστραλία  Australia  Austrália  Australia  Australien  Australie  Austraalia  Ausztrália  Australija  Austrālija  Australia  Austrália  Australija</p>	<p>1. Australian Wine and Brandy  Corporation,  PO Box 2733  Kent Town SA 5071</p>	<p>1. Australian Wine Research Institute, The  Waite Road,  Urrbrae SA 5064  2. Beringer Blass Wine Estates Pty Ltd  Mildara Wines  Wentworth Road  Merbein VIC 3505  3. Best Bottlers Pty Ltd  Best Bottlers Laboratory  Cnr Cowra Ave and Bathurst Crt  Mildura VIC 3502  4. Brown Brothers Milawa Vineyard Pty Ltd  Technical Services Laboratory  Milawa VIC 3678  5. Chemistry Centre  125 Hay Street  East Perth WA 6004  6. Hardy Wine Company  Berri Estate Laboratorys  Sturt Highway  Gossop SA 5344  7. Hardy Wine Company  Reynella Laboratory  Reynell Road  Reynella SA 5161  8. National Measurement Institute  South Melbourne Laboratory  51-65 Clarke Street  South Melbourne VIC 3205  9. Orlando Wyndham Group Pty Ltd  Central Laboratory  Main Road  Rowland Flat SA 5352  10. Rosemount Estate Pty Ltd  Rosemount Road  Denman NSW 2328</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>11. Southcorp Wines Pty Ltd Karadoc Laboratory Edey Road Red Cliffs VIC 3496</p> <p>12. Valley Laboratory Services Unit 4/222 Naturaliste Terrace Dunsborough WA 6281</p> <p>13. Vinpac International Pty Ltd Vinpac Laboratory Stockwell Road Angaston SA 5353</p> <p>14. Vintessential Laboratories Pty Ltd 13/143 Point Nepean Road Dromana VIC 3936</p> <p>15. Yalumba Wine Company, The Yalumba Production Laboratory Eden Valley Road Angaston SA 5353</p>
<p>8. Belarus Weißrussland Belarus Bielorussia Wit-Rusland Hviderusland Μπιελορωσία Bielorrusia Bielorrússia Valko-Venäjä Vitryssland Bělorusko Valgevene Belorusszia Baltarusija Baltkrievija Białoruś Bielorusko Belorusija</p>	<p>1. <i>Centres for standardization and metrology:</i></p> <p>1.1. 220053 Minsk</p> <p>1.2. 233610 Slutsk</p> <p>1.3. 246003 Gomel</p> <p>1.4. 224001 Brest</p> <p>1.5. 222120 Borisov</p> <p>1.6. 222310 Molodechno</p> <p>1.7. 225710 Pinsk</p> <p>1.8. 220015 Vitebsk</p> <p>1.9. 211030 Orsha</p> <p>1.10. 247710 Kalinkovichi</p> <p>1.11. 212011 Mogilev</p> <p>1.12. 213830 Bobruisk</p> <p>1.13. 230003 Grodno</p> <p>1.14. 225320 Baranovichi</p> <p>1.15. 131300 Lida</p> <p>1.16. 211440 Polotsk</p> <p>2. Ministry of health Republican center hygiene, epidemiology and public health Kazintsa, 50 220099 Minsk</p>	<p>1. <i>Main laboratory for State Testing and Certification of Food and Agricultural Products</i> 220053 Minsk, Starovilensky Tract, 93</p> <p>2. <i>Regional Food Products Testing Laboratories, Centres for Standardization and Metrology</i></p> <p>2.1. 233610 Slutsk</p> <p>2.2. 246003 Gomel</p> <p>2.3. 224001 Brest</p> <p>2.4. 222120 Borisov</p> <p>2.5. 222310 Molodechno</p> <p>2.6. 225710 Pinsk</p> <p>2.7. 220015 Vitebsk</p> <p>2.8. 211030 Orsha</p> <p>2.9. 247710 Kalinkovichi</p> <p>2.10. 212011 Mogilev</p> <p>2.11. 213830 Bobruisk</p> <p>2.12. 230003 Grodno</p> <p>2.13. 225320 Baranovichi</p> <p>2.14. 231300 Lida</p> <p>2.15. 211440 Polotsk</p> <p>3. Laboratory department in Republican center hygiene, epidemiology and public health Kazintsa, 50 220660 Minsk</p> <p>3.1 Regional centers:</p> <p>3.1.1. 224030 Brest</p> <p>3.1.2. 246000 Gomel</p> <p>3.1.3. 230003 Grodno</p> <p>3.1.4. 220013 Minsk, P. Brovki, 9</p> <p>3.1.5. 212011 Mogilev</p> <p>3.1.6. 210601 Vitebsk</p> <p>3.2 City centers:</p> <p>3.2.1. 246003 Gomel</p> <p>3.2.2. 230023 Grodno</p> <p>3.2.3. 220013 Minsk, P. Brovki, 13</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>3.2.4. 212009 Mogilev 3.2.5. 210015 Vitebsk 3.3 Zonal centers: 3.3.1. 224030 Brest 3.3.2. 247760 Mozyr 3.3.3. 225320 Baranovichi 3.4 District centers: 3.4.1. 225710 Pinsk 3.4.2. 231800 Slonim 3.4.3. 223710 Soligorsk 3.4.4. 231300 Lida</p>
<p>9. Bosnie-et-Herzégovine Bosnien-Herzegowina Bosnia-Herzegovina Bosnia-Erzegovina Bosnië-Herzegovina Bosnien-Hercegovina Βοσνία-Ερτζεγοβίνη Bosnia y Herzegovina Bósnia e Herzegovina Bosnia-Hertsegovina Bosnien-Hercegovina Bosna a Hercegovina Bosnia-Hertsegoiina Bosznia-Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bosnija — Hercegovina Bošnia i Hercegowina Bosna a Hercegovina Bosna in Hercegovina</p>	<p>1. Agronomski institut Sveučilišta u Mostaru 88000 Mostar Biskupa Čule 10</p>	<p>1. Laboratory «Bobita Co» 88260 Čitluk Kralja Tomislava 42 a 2. Poljoprivredni fakultet — Univerzitet Sarajevo 71000 Sarajevo Zmaja od Bosne 8</p>
<p>10. Brésil Brasilien Brazil Brasile Brazilië Brasilien Βραζιλία Brasil Brasil Brasília Brasilien Brazílie Brasília Brazília Brazílija Brazílija Brazylia Brazília Brazílija</p>	<p>1. Ministério da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — MAARA Secretaria de Defesa Agropecuária-SDA Departamento de Defesa e Inspeção Vegetal — DDIV Coordenação de Laboratorios Vegetal-CLAV Esplanada dos Ministérios- anexo B, sala 344 70043-900 Brasilia DF Brasil</p>	<p>1. Laboratório de Referencia Vegetal — LARVE/ Sudeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/Jun- diai SP Av. Jundiai, 773 13200-000 Jundiai SP Brasil 2. Laboratório de Apoio Vegetal — LAV/Minas Gerais Laboratório de Bebidas e Vinagres- LABV/Belo Horizonte MG Av. Raja Gabaglia, 245 30380-090 Belo Horizonte MG Brasil 3. Laboratório de Referencia Vegeral — LARVE/ Sul Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Porto-Alegre RS Av. Farrapos, 285 90220-005 Porto Alegre RS Brasil</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>4. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/São José SC Rua Joachim Vaz, 1661 88101-210 São José SC Brasil</p> <p>5. Delegacia Federal da Agricultura, do Abastecimento e da Reforma Agraria — FAARA Laboratório de Apoio Vegetal — lav:nordeste Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/ Recife PE Av. Gal. San Martin, 1000 50630-970 Recife PE Brasil</p> <p>6. Laboratório de Bebidas e Vinagres — LABV/Salvador BA Rua Rio São Francisco, 3 40425-100 Salvador BA Brasil</p> <p>7. Laboratórios Oficiais de Análise de Bebidas e Vinagre in: Porto Alegre (RS), São José (SC), Curitiba (PR), São Roque (SP), Jundiá (SP), Rio de Janeiro (RJ), Andradas (MG), Vitória (ES), Goiania (GO), Recife (PE), Cabedelo (PB), Fortaleza (CF) + Belém (PA).</p>
<p>11. Bulgarie Bulgarien Bulgaria Bulgaria Bulgarije Bulgarien Bουλγαρία Bulgaria Bulgária Bulgaria Bulgarien Bulharsko Bulgaaria Bulgária Bulgarija Bulgārija Bulgaria Bulharsko Bulgarija</p>	<p>1. Executive Agency on Vine and Wine (Ministry of agriculture and forestry) 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p>	<p>1. National Wine and Spirituous Beverages Research Institute (Ministry of Economy) 134, Tsar Boris III Blvd. 1618 Sofia</p> <p>2. Black Sea Gold j.s.c. Industrial Zone P.O.B. 16 8200 Pomorie CCTC «LOVICO» 57, Atanas Hadgislavchev Str. 5200 Pavlikeni</p> <p>3. Testing Laboratory — Sofia Executive Agency on Vine and Wine 125, Tsarigradsko Shosse, blvd., bl.1, fl.3 1113 Sofia</p> <p>4. Testing Laboratory — Plovdiv Executive Agency on Vine and Wine 63, Sankt Peterburg Blvd., fl. 3 4000 Plovdiv</p>
<p>12. Canada Kanada Canada Canada Canada Canada Canada Καναδά Canadá Canadá Kanada Kanada</p>	<p>1. Vintners Quality Alliance Ontario 1, Yonge Street, Suite 1601 Toronto, Ontario M5E 1E5 Canada</p> <p>2. British Colombia Wine Institute 1737 Pandosy Street Kelowna, BC V1Y 1R2 Canada</p>	<p>1. Can Test Ltd 4606 Canada Way Burnaby BC V5G 1K5</p> <p>2. Inniskillin Wines Inc. S.R. 66, RR 1 Niagara Parkway Niagara-on-the-Lake, Ontario L0S 1J0</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Kanada Kanada Kanada Kanada Kanāda Kanada Kanada Kanada</p>		<p>3. Liquor Control Board of Ontario 55 Lakeshore Blvd East Toronto, Ontario M5E 1A4</p> <p>4. SGS Canada Inc General Testing Laboratories #50 — 655 W. Kent Ave N. Vancouver, British Columbia V6P 6T7</p> <p>5. Vincor International Inc. 441 Courtneypark Drive East Mississauga, Ontario L5T 2V3</p>
<p>13. Chili Chile Chile Cile Chili Chile Χιλή Chile Chile Chile Chile Chile Tšili Chile Čilè Čile Chile Čile Čile</p>	<p>1. Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Bulnes 140, Piso 8 Santiago</p>	<p>1. ANALAB Exequiel Fernández 3592 Macul Santiago</p> <p>2. Centro Tecnológico de la Vid y el Vino — Universidad de Talca Av. Lircay Talca</p> <p>3. Fundación Chile Avda. Parque Antonio Rabat Sur n° 6165 Santiago</p> <p>4. OXIQUM (Sólo licores y alcoholes) Limache n° 3232 Viña del Mar</p> <p>5. Servicios Terroir Sociedad Humbser &amp; Humbser Guillermo Saavedra, 141 Rancagua</p> <p>6. Universidad Católica del Maule San Miguel 3605 Talca</p> <p>7. Universidad Católica de Chile Avda Vicuña Mackenna n° 4860 Santiago</p> <p>8. VINOLAB (Sólo bebidas fermentadas) B.P. 102 Padre Hurtado Región Metropolitana</p> <p>9. TECNOLAB S.A. Av. Troncal Antiguo 02150-Paso Hondo Quilpue</p>
<p>14. Croatie Kroatien Croatia Croazia Kroatië Kroatien Κροατία Croacia Croácia Kroatia Kroatien</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p>	<p>1. Hrvatski zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Kneza Ljudevita Posavskog, 48 Zagreb</p> <p>2. Agronomski Fakultet sveučilišta u Zagrebu Zavod za vinogradarstvo i vinarstvo Svetošimunska, 25 Zagreb</p> <p>3. Institut za Jadranske kulture i melioraciju kraša Put Duilova 11 Split</p> <p>4. Institut za poljoprivredu i turizam Carla Huguesa, 8 Poreč</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Chorvatsko Horvaatia Horvátország Kroatija Horvătija Chorwacja Chorvátsko Hrvaška</p>		
<p>15. Cuba Kuba Κούβα</p>	<p>1. Corporación Cuba Ron, S.A. Dirección: Calle 44 n° 305 Entre 3ra. y 5ta Avenidas Reparto Miramar, Playa La Habana</p>	<p>1. CNICA Dirección: Avenida de Rancho Boyeros km 3 ½ n° 4914 e/ Camaguey y Línea de Ferrocarril Rancho Boyeros La Habana</p>
<p>16. Égypte Ägypten Egypt Egitto Egypte Egypten Αίγυπτος Egipto Egipto Egypti Egypten Egypt Egiptus Egyiptom Egiptas Ēgípte Egipt Egypt Egipt</p>	<p>1. The General Organization for Export &amp; Import Control Ministry of Foreign Trade and Industry 1, Ramsesstreet Cairo</p>	
<p>17. États-Unis Vereinigste Staaten United States of America Stati Uniti d'America Verenigde Staten van Amerika USA ΗΠΑ Estados Unidos Estados Unidos Yhdysvallat USA Spojené štáty americké Ameerika Ühendriigid Amerikai Egyesült Államok Jungtinės Valstijos</p>	<p>1. Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau 1310 G Street, NW Washington, DC 20220</p>	<p>1. <b>Laboratories, graduate chemists and graduate enologists</b></p> <p>1. Allied Domecq 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558</p> <p>2. Baker Wine and Grape Analysis 1101 Riverside Ave. Suite C Paso Robles, CA 93446</p> <p>3. Beaulieu Vineyards 1960 St Helena Highway P.O. Box 219 Rutherford, CA 94572</p> <p>4. Beringer Wine Estates 1000 Pratt Avenue P.O. Box 111 St Helena, CA 94574</p> <p>5. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307</p>

(1)	(2)	(3)
Savienotās Valstis Stany Zjednoczone Ameryki Spojené štáty americké Združene države Ame- rike		6. Brown-Forman Beverages Worldwide 850 Dixie Highway (40210) P.O. BOX 1080 Louisville, KY 40201 7. Canandaigua Wine Company, Inc. 116 Buffalo Street Canandaigua, NY 14424-1086 8. Canandaigua Wine Company, Inc. Mission Bell Winery 12667 Road 24 P.O. Box 99 Madera, CA 93639 9. Canandaigua Wine Company Turner Road Vintners 4614 West Turner Rd. Lodi, CA 95240 10. Charles Krug Winery 2800 Main Street P.O. Box 191 St. Helena, CA 94574 11. Courtside Cellars 2425 Mission Street San Miguel, CA 93451 12. Delicato Family Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 13. Diageo North America, Inc. 21468 8 <sup>th</sup> Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 14. Diageo North America, Inc. 903 West 143rd Street Plainfield, IL 60544 15. Domaine Chandon One California Drive Yountville, CA 94599 16. Duckhorn Wine Company 1000 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 17. E. & J. Gallo Winery P.O. Box 1130 Modesto, CA 95353 18. Estancia Estates Winery 1775 Metz Road Soledad, CA 93960 19. ETS Laboratories 899 Adams Street St. Helena, CA 94574 20. Fetzer Vineyards 12625 East Side Road P.O. Box 611 Hopland, CA 95449 21. Food Science and Nutrition — Food and Wine Chemistry Laboratory California Polytechnic State University San Luis Obispo, CA 93407 22. Gibson Wine Company 1720 Academy Sanger, CA 93657 23. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476

(1)	(2)	(3)
		24. Golden State Vintners 7409 W. Central Avenue Fresno, CA 93706
		25. Kendall Jackson Monterey Winery 37300 Doud Road Soledad, CA 93960
		26. Lodi Winery Laboratory 400 East Kettleman Lane Suite 19 Lodi, CA 95240
		27. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446
		28. MicroMed Laboratories, Inc. 1129 N McDowell Blvd. Petaluma, CA 94954
		29. Mogen David Wine Corporation 85 Bourne Street P.O. Box 1 Westfield, NY 14784
		30. Northwest Wine Consultants 509 Merclyn Lane Zillah, WA 98953
		31. Pacific Wine Partners 800 South Alta Street P.O. Box 780 Gonzales, CA 93926
		32. Peak Wines International 22281 Chianti Road Geyserville, CA 95441
		33. RJ Lee Group Inc 2715 St. Andrezs Loop Suite F Pasco, WA 99301
		34. Robert Mondavi Winery P.O. Box 106 Oakville, CA 94562
		35. Scott Laboratories, Inc. 2220 Pine View Way P.O. Box 4559 Petaluma, CA 94955-4559
		36. Sebastiani Vineyards & Winery 389 Fourth Street East Sonoma, CA 95476
		37. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 94558
		38. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558
		39. Ste. Michelle Wine Estates Highway 221 P.O. Box 231 Paterson, WA 99345-0231
		40. Ste. Michelle Wine Estates One Stimson Lane P.O. Box 1976 Woodinville, WA 98072
		41. Sutter Home Winery, Inc. P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574

(1)	(2)	(3)
		<p>42. Vinqury, Inc. 7795 Bell Road Windsor, CA 95492</p> <p>43. The Wine Group, Inc. 17000 East Highway 120 P.O. Box 897 Ripon, CA 95366</p> <p>44. Woodbridge Winery P.O. Box 1260 Woodbridge, CA 95258</p> <p><b>II. Wine producers authorized</b></p> <p><i>California</i></p> <p>1. A.V.V. Winery Co., dba Alexander Valley Vineyards 8644 HWY 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4685</p> <p>2. Acacia Winery 2750 Las Amigas Road Napa, CA 94559 BW-CA-5067</p> <p>3. Adam T. Tolmach, dba A. Tolmach 10540 Encino Drive Oakview, CA 93022 BW-CA-5203</p> <p>4. Adler Fels Winery 5325 Corrick Lane Santa Rosa, CA 95405 BW-CA-5024</p> <p>5. Ahlgren Vineyard 20320 Highway 9 Boulder Creek, CA 95006 BW-CA-4764</p> <p>6. Alan Grahm, dba Bonny Doon Vineyard 10 Pine Flat Road Santa Cruz, CA 95060 BW-CA-5167</p> <p>7. Alderbrook Winery 2306 Magnolia Drive Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5112</p> <p>8. Allan W. Green, dba Greenwood Ridge Vineyards 24555 Greenwood Road Philo, CA 95466 BW-CA-4960</p> <p>9. Arciero Winery 5625 East Hwy. 46 Paso Robles, CA 93446 BW-CA-5223</p> <p>10. Arrowwood Vineyards and Winery 14347 Sonoma Highway P.O. Box 987 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5388</p> <p>11. Associated Vintage Group, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5436</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>12. Associated Vintage Group, Inc. 3000 Bowen Avenue Graton, CA 95444 BW-CA-4831</p> <p>13. Associated Vintage Group, Inc. 2191 Laguna Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-881</p> <p>14. Atlas Peak Vineyards, Inc. 3700 Soda Canyon Road Napa, CA 94558 BW-CA-5410</p> <p>15. Barry R. Gnekow, dba Gnekow Family Winery 17347 E. Gawne Rd. Collegeville, CA 95215-9646 BW-CA-5942</p> <p>16. B.F.R. Associates, dba Glen Ellen Winery 21468 Eighth Street Sonoma, CA 95476 BW-CA-5398</p> <p>17. Bargetto's Santa Cruz Winery 3535 No. Main Street Soquel, CA 95073 BW-CA-3859</p> <p>18. Bellerose Vineyard 435 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4955</p> <p>19. Belvedere Winery 4035 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5051</p> <p>20. Benjamin B. Zeitman and Mary Kathleen Quinn, dba Amador Foothill Winery 12500 Steiner Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-4963</p> <p>21. Benziger Family Ranch Assoc., dba Glen Ellen Winery 1883 London Ranch Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4911</p> <p>22. Bergfeld Cellars 401 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-3565</p> <p>23. Beringer/Los Hermanos 2000 Main Street St. Helena, CA 94574 BW-CA-46</p> <p>24. Bernardus 21810 Parrot Ranch Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-5568</p> <p>25. Boeger Winery, Inc. (a California corporation), dba Boeger Winery 1709 Carson Road Placerville, CA 95667 BW-CA-4652</p>

(1)	(2)	(3)
		26. Bronco Wine Company 6342 Bystrum Road Ceres, CA 95307 BW-CA-4666
		27. Buehler Vineyards, Inc. 820 Greenfield Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4841
		28. Buena Vista Winery, Inc. 27000 Ramal Road P.O. Box 182 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4702
		29. Burgess Cellars, Inc. 1108 Deer Park Road P.O. Box 282 St. Helena, CA 94574 BW-CA-945
		30. Cakebread Cellars 8300 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-4732
		31. Calera Wine Company 11300 Cienega Road Hollister, CA 95023 BW-CA-4826
		32. Caliam Corporation d/b/a Marimar Torres Estate 11400 Graton Rd Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5666
		33. Callaway Vineyard and Winery 32720 Rancho California Rd. Temecula, CA 92390 BW-CA-4668
		34. Cambria Winery, Inc. 5475 Chardonnay Lane Santa Maria, CA 94345 BW-CA-5486
		35. Canandaigua West, Inc. (a New York Corporation), dba Mission Bell Winery 12667 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-22
		36. Carmenet Vineyard, Inc. 1700 Moon Mountain Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5173
		37. Carneros Creek Winery, Inc. 1285 Dealy Lane Napa, CA 94559 BW-CA-4645
		38. Castoro Cellars 6465 Von Dollen Rd. San Miguel, CA 93451 BW-CA-5542
		39. Caymus Vineyards, Inc. P.O. Box 268 8700 Conn Creek Rd., Rutherford, CA 94573 BW-CA-4598

(1)	(2)	(3)
		40. Cecchetti-Sebastiani Cellar 520 Airpark Rd. Napa, CA 94558 BW-CA-5752
		41. Chalk Hill Winery 10300 Chalk Hill Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4986
		42. Chalone Inc. & Paragon Vineyard Co., Inc., dba Edna Valley Vineyard 5 miles S.W. from San Luis Obispo P.O., 300' S.W. of Biddle Ranch Rd. 3900' E of Biddle Ranch Road and CA. State Hwy 227 intersection San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5003
		43. Chalone, Inc., dba Chalone Vineyard ½ mile NW of the Junction of Shirt Tail Canyon Rd. and Stonewall Canyon Rd., 10 miles ESE of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4512
		44. Chappellet Vineyards 1581 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4537
		45. Charles F. Shaw Vineyard & Winery Ltd. 1010 Big Tree Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4930
		46. Chateau De Baun 1160 Hopper Avenue Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5326
		47. Chateau Montelana Winery 1429 Tubbs Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4525
		48. Chateau St. Jean Inc. 8555 Sonoma Highway P.O. Box 293 Kenwood, CA 95452-9990 BW-CA-4710
		49. Chimney Rock Winery Corp. (a California corpor.), dba Chimney Rock 5350 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5400
		50. Christopher Creek Winery 641 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4655
		51. Clendenen-Tolmach Vintners, dba Au Bon Climat 4 ½ miles west of P.O. on Hwy 135 Los Alamos, CA 93440 BW-CA-5107
		52. Cline Cellars 24737 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5152

(1)	(2)	(3)
		<p>53. Clos Du Val Wine Company, Ltd. 5330 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4638</p> <p>54. Clos du Bois Wines, Inc. 19410 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5593</p> <p>55. Codera Wine Group, Inc 9119 Graton Road Graton, CA 95444 BW-CA-5968</p> <p>56. Codorniu Napa, Inc. 1345 Henry Road Napa, CA 94558 BW-CA-5573</p> <p>57. Congress Springs Vineyards, Inc. 23600 Congress Springs Road Saratoga, CA 95070 BW-CA-4766</p> <p>58. Conn Creek Winery, Ltd. 8711 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4769</p> <p>59. Corbett Canyon Vineyards 2195 Corbett Canyon Road San Luis Obispo, CA 93403 BW-CA-4885</p> <p>60. Costello Vineyards, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-5109</p> <p>61. Craig Jaffurs, dba Jaffurs Wine Cellars/Cyrano Winery 2717 Aviation Way, Suite C3-2 Santa Maria, CA 93454 BW-CA-5787</p> <p>62. Cuvaison Winery P.O. Box 384 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4550</p> <p>63. David Bruce Winery 21439 Bear Creek Road Los Gatos, CA 95030 BW-CA-4495</p> <p>64. Davis Bynum Winery 8075 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4634</p> <p>65. Delicato Vineyards 12001 S. Highway 99 Manteca, CA 95336 BW-CA-4094</p> <p>66. De Loach Vineyards 1791 Olivet Road Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-4906</p> <p>67. de Lorimier Winery 2001 Highway 128 P.O. Box 487 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5305</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>68. Diamond Creek Vineyards 1500 Diamond Mtn. Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4606</p> <p>69. Dolce Winery, Inc. 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5691</p> <p>70. Domaine De Clarck 7023 Carmel Valley Road Carmel, CA 93923 BW-CA-5516</p> <p>71. Domaine De Napa 1155 Mee Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5312</p> <p>72. Domaine Mumm 8445 Silverado Trail Rutherford, CA 94573 BW-CA-5431</p> <p>73. Domaine St. George Winery &amp; Vineyards 1141 Grant Avenue P.O. Box 548 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4052</p> <p>74. Doug Nalle &amp; The Hambrecht 1980 Revocable Trust William Hambrecht Trustee (a partnership), dba Nalle Winery 1040 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5281</p> <p>75. Dry Creek Vineyard, Inc. 3700 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4611</p> <p>76. Dunn Vineyards 805 White Cottage Rd. Angwin, CA 94508 BW-CA-5124</p> <p>77. E. &amp; J. Gallo Winery 600 Yosemite Blvd. P.O. Box 1130 Modesto, CA 95354 BW-CA-4213</p> <p>78. Edwin Joseph Selyem, Jr. and Fred Burt Williams, dba Williams-Selyem 6575 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5149</p> <p>79. Ehlers Lane Investors (a Limited Partnership), dba Ehlers Lane Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5168</p> <p>80. Far Niente Winery 1 Acacia Drive Oakville, CA 94562 BW-CA-5072</p>

(1)	(2)	(3)
		81. Ferrari-Carano Vineyards and Winery 8761 Dry Creek Road P.O. Box 1549 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5349
		82. Fetzter Vineyards P.O. Box 227 Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4522
		83. Fisher Vineyards 6200 St. Helena Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4926
		84. F. Korbel & Bros., Inc. 13250 River Road Guerneville, CA 95446-9538 BW-CA-74
		85. Flood Ranch Company Rancho Sisquoc Winery Rt. 1, Box 147 on Foxen Road 18 miles E. of Post Office Santa Maria, CA 93454 BW-CA-4778
		86. Flora Springs Wine Company 1978 W. Zinfandel Ln. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4853
		87. Franciscan Vineyards, Inc. (a Delaware Corporation), dba Franciscan Vineyards 1178 Galleron Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-4594
		88. Franzia Brothers Winery 17000 E. Hwy. 120 Ripon, CA 95366 BW-CA-3654
		89. Freemark Abbey Winery P.O. Box 410 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4514
		90. Freixenet Sonoma Caves, Inc. dba Gloria Ferrer Caves 23555 Hwy. 121 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5320
		91. Frey Vineyards 14000 Tomki Rd. Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-4979
		92. Frick Winery 23072 Walling Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-4771
		93. Frog's Leap Winery (Inc.) 3358 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5075
		94. Frog's Leap Winery 8815 Conn Creek Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5741

(1)	(2)	(3)
		<p>95. Gabrielli Winery, Inc. 10950 West Road Redwood Valley, CA 95470 BW-CA-5608</p> <p>96. Garric-Langbehn Winery 5400 Alpine Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-5394</p> <p>97. Geysler Peak Winery P.O. Box 25 Geyserville, CA 95441 BW-CA-29</p> <p>98. Girard Winery, Inc. 7717 Silverado Trail P.O. Box 105 Oakville, CA 94562 BW-CA-4999</p> <p>99. Glen Ellen Carneros Winery 21468 Eighth Street East P.O. Box 1636 Sonoma, CA 95476 BW-CA-5938</p> <p>100. Golden State Vintners 38558 Road 128 Cutler, CA 93615 BW-CA-4</p> <p>101. Golden State Vintners 7409 West Central Avenue Fresno, CA 93706 BW-CA-4808</p> <p>102. Golden State Vintners 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505</p> <p>103. Golden State Vintners 1175 D Commerce Boulevard American Canyon, Napa County, CA 94503 BW-CA-6560</p> <p>104. Grape Links, Inc. 9119 Graton Road Suite P Graton, CA 95444 BW-CA-5626</p> <p>105. Grgich Hills Cellar 1829 St. Helena Hwy Rutherford, CA 94573 BW-CA-4813</p> <p>106. Groth Vineyards &amp; Winery P.O. Box 390 750 Oakville Cross Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5178</p> <p>107. Guenoc Winery 21000 Butts Canyon Road Middletown, CA 95461 BW-CA-5059</p> <p>108. Guild Wineries &amp; Distilleries (a California corporation), dba Guild Wine Co. Central Cellars Eastside of Guild Avenue 3.3 miles East of Post Office Woodbridge, CA 95258 BW-CA-4416</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>109. Guild Wineries &amp; Distilleries (a California Corporation), dba Guild Wine Company Ukiah Winery On East Side of US 101 2.2 miles N.E. of Post Office Ukiah, CA 95482 BW-CA-4398</p> <p>110. Hacienda Wine Cellars, Inc. 1000 Vineyard Road P.O. Box 416 Sonoma, CA 95476 BW-CA-4623</p> <p>111. Hanna Winery 5345 Occidental Rd. Santa Rosa, CA 95401 BW-CA-5282</p> <p>112. Hanna Winery 9280 Highway 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5725</p> <p>113. Hanns Kornell Champagne Cellars (a California Corporation) E/S of Larkmead Lane 0.3 miles N. of State Hwy 29 4.3 miles E. of Post Office Calistoga, CA 94515 BW-CA-605</p> <p>114. Hanzell Vineyards 18596 Lomita Avenue Sonoma, CA 95476 BW-CA-4470</p> <p>115. Hartford-Jackson Winery, LLC d/b/a La Crema Winery 3680 &amp; 3690 Laughlin Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5920</p> <p>116. Hartford-Jackson, LLC d/b/a Hartford Court 8075 Martinelli Road Forestville, CA 95436 BW-CA-5734</p> <p>117. Heitz Wine Cellars 500 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-967</p> <p>118. Heller Estate d/b/a Durney Vineyards 18820 Cachagua Road Carmel Valley, CA 93924 BW-CA-4823</p> <p>119. Heublein Fine Wine Group P.O. Box 391 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4497</p> <p>120. Heublein, Inc., dba Beaulieu Vineyard 1960 St. Helena Highway Rutherford, CA 94573 BW-CA-71</p> <p>121. Hidden Cellars Winery, Inc. 13300 Buckman Drive Hopland, CA 95449 BW-CA-5066</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>122. Honig Vineyard and Winery, LLC 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5134</p> <p>123. Husch Vineyards Inc. 4400 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4558</p> <p>124. Independence Wine Company, LLC, dba Seven Peaks 453 Deutz Drive, Suite A Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5963</p> <p>125. Iron Horse Vineyards 9786 Ross Station Rd. Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4874</p> <p>126. Jayson L. Pahlmeyer, dba Pahlmeyer 7830-40 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5706</p> <p>127. J. Lohr Winery 1000 Lenzen Ave. San Jose, CA 95123 BW-CA-4670</p> <p>128. J. Rochioli Vineyards &amp; Winery 6192 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4892</p> <p>129. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Vente Winery 4611 Thomas Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5100</p> <p>130. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Matanzas Creek Winery 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848</p> <p>131. Jackskon Family Farms, LLC d/b/a Cardinale Winery 7600 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-5052</p> <p>132. Jackson Family Farms, LLC d/b/a Cambria Winery 5475 Chardonnay Lane Santa Rosa, CA 95453</p> <p>133. Jackson Family Famrs, LLC d/b/a Stonestreet Winery 7111 Hwy 128 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-6340</p> <p>134. Jekel Vineyard 40155 Walnut Avenue Greenfield, CA 93927 BW-CA-4851</p> <p>135. Jepson Vineyards, Ltd. 10400 S. Hwy. 101 Ukiah, CA 95482 BW-CA-5304</p>

(1)	(2)	(3)
		136. J. Fritz Winery 24691 Dutcher Creek Road Cloverdale, CA 95425 BW-CA-5018
		137. J. & GP. Inc., Lake County Vintners, Inc. Wines Not, Inc. and Daniel Lahey (General Partners), dba Konocti Winery 4350 Thomas Drive Kelseyville, CA 95451 BW-CA-4929
		138. Jimark Winery, Inc 602 Limerick Lane Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5154
		139. John M. MacCready & Barbara A. MacCready, dba Sierra Vista Winery 4560 Cabernet Way Placerville, CA 95667 BW-CA-4791
		140. Joli Val, Ltd. (a California Corporation), dba St. Andrew's Winery 2921 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4957
		141. J.L. Jordan Co., General Partner of J Vineyards & Winery, LP d/b/a J Vineyards and Winery 11447 Old Redwood Hwy P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		142. Jordan Sparkling Wine Company (a limited California Partnership), dba J Wine Company 11447 Old Redwood Highway P.O. Box 6009 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5506
		143. Jordan Vineyard & Winery P.O. Box 878 1474 Alexander Valley Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4776
		144. Joseph Phelps Vineyards 200 Taplin Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4647
		145. Joseph Swan Vineyards 2916 Laguna Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4528
		146. J. Pedroncelli Winery 1220 Canyon Road Geyserville, CA 95441 BW-CA-113
		147. Kautz Vineyards, Inc. 1894 Six Mile Road Murphys, CA 95247 BW-CA-5517
		148. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 18700 Geyserville Avenue Geyserville, CA 95441 BW-CA-5256

(1)	(2)	(3)
		149. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 600 Matthews Road Lakeport, CA 95453 BW-CA-5080
		150. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson Wine Center 5007 Fulton Road Fulton, CA 95439 BW-CA-5600
		151. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Edmeades 5500 Hwy 128 Philo, CA 95466 BW-CA-4596
		152. Kendall-Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 37300 Doud Road Soledad, CA 93960 BW-CA-6095
		153. Kendall Jackson Wine Estates, Ltd. d/b/a Kendall-Jackson 5620 Skylane Bld Santa Rosa, CA 95403 BW-CA-5894
		154. Kenwood Vineyards P.O. Box 447 Kenwood, CA 95452 BW-CA-978
		155. Kiriko Ltd., dba Clos Pegase Winery 1060 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-5343
		156. Kistler Vineyards 4707 Vine Hill Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5663
		157. Klein Family Vintners 11455 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4520
		158. Knights' Valley Vineyards, dba Tijsseling Vineyards 2150 McNab Ranch Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-5033
		159. Kunde Enterprises, Inc., dba Kunde Estate Winery 10155 Sonoma Highway P.O. Box 639 Kenwood, CA 95452 BW-CA-202
		160. L. Foppiano Wine Company (a California corporation) 12707 Old Redwood Highway Healdsburg, CA 95448 BW-CA-312
		161. Lambert Bridge, Inc., dba Lambert Bridge 4085 W. Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4725

(1)	(2)	(3)
		162. Laurel Glen Winery P.O. Box 548 Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-5010
		163. Leeward Winery 2784 Johnson Drive Ventura, CA 93003 BW-CA-4898
		164. Llords & Elwood (a California Corporation) 1250 Stanford Avenue Fremont, CA 94539 BW-CA-4475
		165. Long Vineyards (a California corporation) 1535 Sage Canyon Road P.O. Box 50 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4861
		166. Louis D. Preston, dba Preston Winery 9206 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4716
		167. Louis M. Martini P.O. Box 112 St. Helena, CA 94574 BW-CA-3596
		168. Lytton Springs Winery, Inc. 650 Lytton Springs Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4798
		169. Mark West Winery, Inc. 7000 Trenton-Healdsburg Road Forestville, CA 95436 BW-CA-4765
		170. Markham Vineyards, dba Glass Mountain Quarry 2812 St. Helena Highway Post Office Box 636 St. Helena, CA 94574 BW-CA-957
		171. Marko B. Zaninovich, dba ASV Wines on the north side of Peterson Rd. approx. ¼ mile West of the intersection of Peterson & Browning Rds. in Kern County, California, 5 ½ miles South of the Delano Post Office Delano, CA 93215 BW-CA-5087
		172. Martin & Mcfarlane, Inc., dba Martin Brothers Winery P.O. Box 2599 Paso Robles, CA 93447 BW-CA-5057
		173. Matanzas Creek Winery Inc. 6097 Bennett Valley Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-4848
		174. Mayacamas Vineyards 1155 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4417

(1)	(2)	(3)
		175. McDowell Cellars, Inc. 3811 Highway 175 P.O. Box 449 Hopland, CA 95449 BW-CA-4879
		176. Melim, Ltd., dba Melin/Chalk Hill Vineyards 15001 Chalk Hill Rd. Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5411
		177. Meridian Vineyards P.O. Box 3289 7000 Highway 46 East Paso Robles, CA 93446 BW-CA 5453
		178. Merryvale Vineyards, L.L.C., dba Merryvale Vineyards 1000 Main St. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4072
		179. M.E.V. Corporation, dba Mount Eden Vineyards 22020 Mt. Eden Rd. Saratoga, CA 95070 BW-CA-4599
		180. Michael Robbins, dba Spring Mountain Vineyards 2805 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-4521
		181. Michel Vineyards, Inc. 4155 Wine Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5283
		182. Mill Creek Vineyards 1401 Westside Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4739
		183. Milla Handley and Rex McClellan General Partners Handley Cellars Ltd. Partnership, dba Handley Cellars 3151 Highway 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5128
		184. Mirassou Champagne Cellers 300 College Avenue Los Gatos, CA 95030 BW-CA-107
		185. Mirassou Wineries 3000 Aborn Road San Jose, CA 95135 BW-CA-4255
		186. C. Mondavi and Sons d/b/a Charles Krug Winery 2800 St. Helena Hwy St. Helena, CA 94574 BW-CA-3110
		187. Mont La Salle Vineyards (a California corpo- ration) 8418 South Lac Jac Avenue Reedley, CA 93654 BW-CA-3620

(1)	(2)	(3)
		188. Monterey Peninsula Winery, Inc. 2999 Monterey-Salinas Highway Monterey, CA 93940 BW-CA-4676
		189. Monticello Cellars, Inc. (a California Corporation) 4242 Big Ranch Road Napa, CA 94558 BW-CA-5102
		190. Morgan Winery 526 Brunken Avenue Salinas, CA 93901 BW-CA-5130
		191. Mount Veeder Winery 1999 Mt. Veeder Road Napa, CA 94558 BW-CA-4620
		192. Mr Robert Andrew Cutter, dba Duxoup Wine Works 9611 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5042
		193. MTGR Corporation, dba Murphy-Goode Estate Winery 4001 Hwy. 128 P.O. Box 158 Geyserville, CA 95441 BW-CA-5415
		194. Napa Cellar Inc., dba De Moor Winery & Napa Cellars P.O. Box 348 Oakville, CA 94562 BW-CA-4737
		195. Napa Wine Company 7830-40 St. Helena Hwy. Oakville, CA 94562 BW-CA-9
		196. Nichelini Winery, Inc. 2950 Sage Canyon Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-843
		197. Niebaum-Coppola Estate Winery P.O. Box 208 1460 Niebaum Lane Rutherford, CA 94573 BW-CA-4856
		198. Nils Venge & Robert A. Call (a California partnership), dba Venge Vineyards 7802 Money Road Oakville, CA 94562 BW-CA-5183
		199. Norman C. & Rosa Lee deLeuze, dba ZD Wines 8383 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4524
		200. Oak Knoll Cellars, dba Rutherford Hill Winery 200 Rutherford Hill Rd. Rutherford, CA 95573 BW-CA-4591

(1)	(2)	(3)
		<p>201. Oak Stave Corporation, dba Caporale Winery 910-A Enterprise Way Napa, CA 94558 BW-CA-5401</p> <p>202. Oakville Hills Cellar, Inc. (a California Corporation) 7776 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5344</p> <p>203. O'Neill Beverage Company LLC 8418 S. Lac Jac Avenue Parlier, CA 93648 BW-CA-3620</p> <p>204. Orleans Hill Vinicultural Corporation (a California corporation) 17636 County Road 94B Woodland, CA 95695 BW-CA-4994</p> <p>205. Overlook Vineyards, dba Landmark Vineyards 101 Adobe Canyon Road Kenwood, CA 95452 BW-CA-4731</p> <p>206. Pacific Wine Partners, LLC. 800 South Alta Street Gonzalez, CA 93926 BW-CA-4674</p> <p>207. Paragon Vineyard Co., Inc. 4915 Orcutt Road San Luis Obispo, CA 93401 BW-CA-5572</p> <p>208. Parducci Winery, Ltd., dba Parducci Wine Cellars 501 Parducci Road Ukiah, CA 95482 BW-CA-3832</p> <p>209. Parsons Creek Winery 3001 S. State Street Ukiah, CA 95482 BW-CA-4894</p> <p>210. Patz &amp; Hall Wine Company 850 Rutherford Road Rutherford, CA 94573 BW-CA-5961</p> <p>211. Pellegrini Family Vineyards 10155 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-5721</p> <p>212. Pellegrini Family Vineyards 4055 West Olivet Road Santa Rosa, CA 95404 BW-CA-3822</p> <p>213. Philip Togni &amp; Birgitta Togni, dba Philip Togni Vineyard P.O. Box 81 3780 Spring Mountain Road St. Helena, CA 94574 BW-CA-5290</p> <p>214. Pine Ridge Winery 5901 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5012</p>

(1)	(2)	(3)
		215. Pyramids Winery d/b/a Keller Estate 5875 Lakeville Hwy Petaluma, CA 94954 BW-CA 6369
		216. Quady Winery, Inc. 13181 Rd. 24 Madera, CA 93937 BW-CA-4684
		217. Quivira Vineyards 4900 West Dry Creek Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5377
		218. R. Montali Winery, Inc 600 Addison Street Berkeley, CA 94710 BW-CA-4562
		219. R.M.E., Inc., dba Robert Mondavi Winery-Woodbridge 5950 East Woodbridge Road Acampo, CA 95220 BW-CA-4802
		220. Ravenswood Winery, Inc. 21415 Broadway Sonoma, CA 95476 BW-CA-5083
		221. Ravenswood Winery, Inc. 18701 Gehricke Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-4991
		222. Raymond T. Duncan & Justin R. Meyer, dba Silver Oak Wine Cellars 915 Oakville Crossroad Oakville, CA 94562 BW-CA-4624
		223. Raymond Vineyard & Cellar, Inc. 849 Zinfandel Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4672
		224. Reginald B. Oliver, dba, El Molino 3315 St. Helena Hwy. North P.O. Box 306 St. Helena, CA 94574 BW-CA-5438
		225. Renaissance Vineyard and Winery, Inc. 12585 Rice's Crossing Road Renaissance, CA 95962 BW-CA-4869
		226. Richard H. & Leslie H. Bush, dba Madrona Vineyards North End High Hill Road 3 miles West of Camino CA 95709 BW-CA-5005
		227. Richard M. Steltzner, dba Steltzner 5998 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5175

(1)	(2)	(3)
		228. Richard P. Minor, dba Ritchie Creek Vineyard 4024 Spring Mtn Rd St. Helena, CA 94574 BW-CA-4681
		229. Ridge Vineyards, Inc. 17100 Monte Bello Road P.O. Box AI Cupertino, CA 95014/95015 BW-CA-4488
		230. River Oaks Agricorp, dba Clos du Bois Wines/River Oaks Vineyards #5 Fitch St. (P.O. Box 339) Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4730
		231. Robert A. & Robert L. Pepi, Gen'l Ptrs., dba Robert Pepi Winery 7585 St. Helena Highway P.O. Box 328 Oakville, CA 94562 BW-CA-5052
		232. Robert Mondavi Investments and B.ph.R. (California) Inc., dba Opus One 7900 St. Helena Highway Oakville, CA 94562 BW-CA-5594
		233. Robert Mondavi Winery 7801 St. Helena Hwy Oakville, CA 94562 BW-CA-4511
		234. Robert Pecota Winery P.O. Box 303 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4845
		235. Robert Stemmler Winery 3805 Lambert Bridge Road Healdsburg, CA 95448 BW-CA-4846
		236. Roche Winery 28700 Arnold Drive Sonoma, CA 95476 BW-CA-5495
		237. Rombauer Vineyards, Inc., dba Rombauer Vineyards 3522 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-5113
		238. Rosenblum Cellars, Inc. 2900 Main Street Sawtooth Bldg. #1 Alameda, CA 94501 BW-CA-5139
		239. Round Hill Cellars (a California Corporation) 1097 Lodi Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-4828
		240. Rutherford Vintners Inc. (a California Corporation), dba Rutherford Vintners 1673 St. Helena Highway South Rutherford, CA 94573 BW-CA-4805

(1)	(2)	(3)
		241. S. Anderson Vineyard 1473 Yountville Crossroad Yountville, CA 94599 BW-CA-4917
		242. Sanford Winery 7250 Santa Rosa Road Buellton, CA 93427 BW-CA-5160
		243. Santa Barbara Winery 202 Anacapa Street Santa Barbara, CA 93101 BW-CA-4490
		244. Santa Cruz Mountain Vineyard 2300 Jarvis Rd. Santa Cruz, CA 95065 BW-CA-4697
		245. Santa Lucia Winery, Inc. (a California Corporation) On Templeton Road 2.2 miles South of intersection of Templeton and Vineyard Roads Templeton, CA 93465 BW-CA-5169
		246. Scharffenberger Cellars, Inc. 8501 Hwy. 128 Philo, CA 95466 BW-CA-5592
		247. Schramsberg Vineyards Co. 1400 Schramsberg Road Calistoga, CA 94515 BW-CA-4329
		248. Sean Haley Thackrey, dba Thackrey & Co. 240 Overlook Drive Bollinas, CA 94924 BW-CA-5082
		249. Seghesio Wineries, Inc. 14730 Grove Street Healdsburg, CA 95448 BW-CA-56
		250. Sequoia Grove Vineyards 8338 St. Helena Hwy. P.O. Box 449 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5000
		251. Shafer Vineyards 6154 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4897
		252. Silverado Vineyards 6121 Silverado Trail Napa, CA 95448 BW-CA-5064
		253. Simi Winery, Inc., dba Simi Winery 16275 Healdsburg Ave Healdsburg, CA 94558 BW-CA-2332
		254. Skalli Corporation, dba St. Supery Vineyards & Winery 8440 St. Helena Hwy. P.O. Box 38 Rutherford, CA 94573 BW-CA-5427

(1)	(2)	(3)
		<p>255. Sky Vineyards 1500 Lokoya Road Napa, CA 94558 BW-CA-4934</p> <p>256. Smith &amp; Hook Winery 37700 Foothill Rd. Soledad, CA 93960 BW-CA-5015</p> <p>257. Sonoma-Cutrer Vineyards 4401 Slusser Road Windsor, CA 95492 BW-CA-5054</p> <p>258. Spottswoode Winery 1401 Hudson Avenue St Helena, CA 94574 BW-CA-5148</p> <p>259. St. Clement Vineyards 2867 St. Helena Hiway P.O. Box 261 St. Helena, CA 94574 BW-CA-4745</p> <p>260. St. Francis Vineyards 8450 Sonoma Highway Kenwood, CA 95452 BW-CA-4905</p> <p>261. St. Francis Winery &amp; Vineyard, LP 500 Pythian Road Santa Rosa, CA 95409 BW-CA-6180</p> <p>262. St. Helena Wine Co., Inc., dba Duckhorn Vineyards 3027 Silverado Trail St. Helena, CA 94574 BW-CA-4857</p> <p>263. Stag's Leap Wine Cellars 5766 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-4609</p> <p>264. Sterling Vineyards 1111 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4533</p> <p>265. Sterling Wines, dba Newton Vineyard 2555 Madrona Avenue St. Helena, CA 94574 BW-CA-4918</p> <p>266. Stonegate, Inc., dba Stonegate Winery 1183 Dunaweal Lane Calistoga, CA 94515 BW-CA-4640</p> <p>267. Storybook Mountain Vineyards 3835 Highway 128 Calistoga, CA 94515 BW-CA-4946</p> <p>268. Stratford Winery 3222 Ehlers Lane St. Helena, CA 94574 BW-CA-5624</p>

(1)	(2)	(3)
		269. Sutter Home Winery, Inc. 277 St. Helena Highway P.O. Box 248 St. Helena, CA 94574 BW-CA-1007
		270. Swanson Vineyards & Winery 1271 Manley Lane P.O. Box 459 Rutherford, CA 94573 BW-CA-4820
		271. Talley Vineyards 3031 Lopez Drive Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5338
		272. The Firestone Vineyard P.O. Box 244 Los Olivos, CA 93441 BW-CA-4720
		273. The Hess Collection 4411 Redwood Road P.O. Box 4140 Napa, CA 94558 BW-CA-5311
		274. The R.H. Phillips Vineyard, Inc. Co. Rd. 87 & 12-A 8 miles due N. of Esparto CA 95627 BW-CA-5214
		275. Thomas Dehlinger, dba Dehlinger Winery 6300 Guerneville Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-4757
		276. Thornton Winery 32575 Rancho California Road Temecula, CA 92591 BW-CA-5417
		277. Topolos at Russian River Vineyards 5700 Gravenstein Hwy. North P.O. Box 358 Forestville, CA 95436 BW-CA-4855
		278. Trefethen Vineyards Winery, Inc., dba Trefethen Vineyards 1160 Oak Knoll Avenue Napa, CA 94558 BW-CA-4635
		279. Valley of the Moon Winery 777 Madrone Road Glen Ellen, CA 95442 BW-CA-4388
		280. Ventana Vineyards Winery, Inc. Los Coches Road 5.8 miles SW of Post Office Soledad, CA 93960 BW-CA-4847
		281. Vichon Associates (a California General Part- nership), dba Vichon 1595 Oakville Grade Oakville, CA 94562 BW-CA-4989

(1)	(2)	(3)
		282. Villa Helena Winery 1455 Inglewood Ave. St. Helena, CA 94574 BW-CA-5210
		283. Villa Mt. Eden Winery c/o Ste. Michelle Vintners Incorporated 620 Oakville Crossroad Oakville, CA 94563 BW-CA-4677
		284. Vineburg Wine Company, Inc. 2000 Denmark Street Vineburg, CA 95487 BW-CA-64
		285. Vine Cliff Winery 7400 Silverado Trail Napa, CA 94558 BW-CA-5591
		286. Vintners International Company, Inc. 1777 Metz Road Soledad, CA 93960 BW-CA-4505
		287. Vintners International Company, Inc. Off Pierce Road, 3.3 miles W of Post Office Saratoga, CA 95070 BW-CA-144
		288. Vintners International Company, Inc. 340 El Camino Real South Salinas, CA 93908 BW-CA-5251
		289. Vintners International Company, Inc. 22004 Road 24 Madera, CA 93637 BW-CA-4682
		290. Vivette & Company, dba Saintsbury 1500 Los Carneros Ave. Napa, CA 94559 BW-CA-5114
		291. Walter Schug, dba Schug Cellars 602 Bonneau Road Sonoma, CA 95476 BW-CA-5309
		292. Weibel Vineyards 1250 Stanford Avenue Mission San Jose, CA 94539 BW-CA-4372
		293. Wente Bros. Winery 5565 Tesla Road Livermore, CA 94550 BW-CA-893
		294. Whitehall Lane Winery 1563 St. Helena Hwy. St. Helena, CA 94574 BW-CA-4974
		295. Wildhurst Vineyards 3495 Benson Lane P.O. Box 1223 Keyseville, CA 95451 BW-CA-5611

(1)	(2)	(3)
		<p>296. William George Easton, Jr. Jane Louise O'Riordan dba Domaine de la Terre Rouge 10801 Dickson Road Plymouth, CA 95669 BW-CA-5789</p> <p>297. William Hill Napa, Inc. 1761 Atlas Peak Road Napa, CA 94558 BW-CA-4901</p> <p>298. William S. Greenough &amp; Nancy P. Greenough, dba Saucelito Canyon Vineyard 1600 Saucelito Creek Road San Luis Obispo County Arroyo Grande, CA 93420 BW-CA-5110</p> <p>299. William Wheeler Winery 130 Plaza Street P.O. Box 881 Healdsburg, CA 95448 BW-CA-5011</p> <p>300. Woltner Estates, Ltd. 150 White Cottage Road Angwin, CA 94508 BW-CA-5286</p> <p>301. Yayin Corporation (Brand: Gan Eden) 4950 Ross Road Sebastopol, CA 95472 BW-CA-5274</p> <p><i>Colorado</i></p> <p>302. Minturn Cellars Ltd. 107 Williams Street P.O. Box 129 Minturn, CO 81645 BW-CO-19</p> <p><i>Maryland</i></p> <p>303. Elk Run Vineyards, Inc. 15113 Liberty Road Mount Airy, MD 21771 BW-MD-30</p> <p><i>Oregon</i></p> <p>304. Abacela Vineyards and Winery, Inc. 12500 Looking Glass Road Roseburg, OR 97470 BW-OR-206</p> <p>305. Amity Vineyards 18150 Amity Vineyards Road Amity, OR 97101 BW-OR-60</p> <p>306. Edward L. Gerber, Merideth R. Gerber Russell P. Berard &amp; Elizabeth A. Berard, dba Foris Vineyards Winery 654 Kendall Road Cave Junction, OR 97523 BW-OR-118</p> <p>307. Montinore Vineyards Limited, dba Montinore Vineyards 3663 S.W. Dilley Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-140</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>308. Willamette Valley Vineyards 8800 Enchanted Way, SE Turner, OR 97392 BW-OR-149</p> <p>309. Flynn Vineyards, Inc. 2200 W. Pacific Highway Rickreall, OR 97371 BW-OR-153</p> <p>310. Cristom Winery, Inc. 6905 Spring Valley Road, N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-169</p> <p>311. Daniel C. Jepsen, dba Alpine Vineyards 2.2 miles North of Monroe P.O. on Green Peak Road Alpine, OR 97456 BW-OR-79</p> <p>312. David B. and Virginia W. Adelsheim (a part- nership), dba Adelsheim Vineyard, Rt. 1, Box 129D Newberg, OR 97132 BW-OR-71</p> <p>313. Eyrie Vineyards P.O. Box 697 Dundee, OR 97115 BW-OR-49</p> <p>314. Joe H. &amp; Patricia A. Campbell, dba Elkcove Vineyards 27751 NW Olson Rd. Gaston, OR 97119 BW-OR-64</p> <p>315. Knudsen Erath Winery Worden Hill Road 3 miles W by NW of Dundee Post Office Dundee, OR 97115 BW-OR-52</p> <p>316. Oak Knoll Winery, Inc. 29700 SW Burkhalter Road Hillsboro, OR 97123 BW-OR-50</p> <p>317. Rex Hill Vineyards, Inc. (an Oregon corpora- tion), dba Rex Hill Vineyards 30835 N. Highway 99 West Newberg, OR 97132 BW-OR-91</p> <p>318. Ponzi Vineyards Rt. 1, Box 842 Beaverton, OR 97007 BW-OR-56</p> <p>319. Scott Henry's Winery Corp. PO Box 26 687 Hubbard Creek Road Umpqua, OR 97486 BW-OR-74</p> <p>320. Sokol Blosser Winery, Inc., dba Sokol Blosser 3 miles SW of Dayton, OR P.O.: N on state route 221, to state route 18; then NE to US Highway 99W, then NE approx 3600 ft; turn left approx 3000 ft., Dayton, OR 97114 (Mailing Address: P.O. Box 199, Dundee, OR 97115) BW-OR-66</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>321. Tualatin Vineyards, Inc. 10850 N. W. Seavey Road Forest Grove, OR 97116 BW-OR-55</p> <p>322. Valley View Winery, Inc. 1000 Applegate Road Jacksonville, OR 97530 BW-OR-70</p> <p>323. Yamhill Valley Vineyards, Inc. 16250 SW Oldsville Road McMinnville, OR 97128 BW-OR-104</p> <p>324. Barney Watson Jr. Nola Mosier David Buchanan &amp; Margaret Buchanan (a Partnership), dba Tye Wine Cellars 26335 Greenberry Road Corvallis, OR 97333 BW-OR-106</p> <p>325. Bethel Heights Vineyard, Inc. Trade Name: Bethel Heights Vineyard 6060 Bethel Heights Rd. N.W. Salem, OR 97304 BW-OR-98</p> <p><i>Washington</i></p> <p>326. Badger Mountain, Inc 1106 S. Jurupa Street Kennewick, WA 99338 BW-WA-144</p> <p>327. Gordon Brothers 531 Levey Road Pasco, WA 99301-9711 BW-WA-235</p> <p>328. Woodward Canyon Winery on Ste. Hwy. 12, 4.7 mi. E. of P.O. at Touchet, Walla Walla, WA 99360 BW-WA-81</p> <p>329. Quail Run Cellars &amp; Vintners, dba Covey Run Vintners 1500 Vintage Road Zillah, WA 98953 BW-WA-86</p> <p>330. L'Ecole No. 41 Winery P.O. Box 111 41 Lowden School Rd. Lowden, WA 99360 BW-WA-100</p> <p>331. WHC Inc., dba Washington Hills Cellars 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944-2129 BW-WA-171</p> <p>332. Arbor Crest Winery N. 4705 Fruithill Road Spokane, WA 99207 BW-WA-90</p> <p>333. Associated Vintners Inc. (a Washington Cor- poration), dba Columbia Winery, 1445 120th Avenue N.E. Bellevue, WA 98005 BW-WA-56</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>334. Blackwood Canyon Vintners Route 2 Box 2169H Benton City, WA 99320 BW-WA-106</p> <p>335. Cascade Estates Winery 111 East Lincoln Avenue Sunnyside, WA 98944 BW-WA-151</p> <p>336. George D. Stewart, dba Stewart Vineyards Cherry Hill Road Granger, WA 98944 BW-WA-98</p> <p>337. Hinzerling Vineyards, Inc. 1520 Sheridan Avenue Prosser, WA 99350 BW-WA-64</p> <p>338. Kiona Vineyards Winery 211 Sth 46th St. West Richland, WA 99352 (Mailing Address: Rt. 2 Box 2169E Benton City, WA 99320) BW-WA-73</p> <p>339. Preston Family, Inc. 502 E. Vineyard Drive Pasco, WA 99301 BW-WA-62</p> <p>340. Salishan Vineyards Route 2 Box 8 LaCenter, WA 98629 BW-WA-89</p> <p>341. Snoqualmie Winery 1000 Winery Road Snoqualmie, WA 98067 BW-WA-114</p> <p>342. Sparling Wilson Preston, dba Preston Wine Cellars 1124 W. Ainsworth Pasco, WA 99301 BW-WA-172</p> <p>343. Staton Hills Winery Company Ltd. 71 Gangl Road Wapato, WA 98951 BW-WA-109</p> <p>344. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine &amp; Spirits Ltd. 14111 NE 145th Woodinville, WA 98072 BW-WA-8</p> <p>345. Stimson Lane Ltd., dba Stimson Lane Wine &amp; Spirits Ltd. Route 221 — 1 mile North of Paterson WA 99345-0231 BW-WA-85</p> <p>346. Stimson Lane, Ltd. Star Route 14 11 miles West of Paterson P.O. Paterson WA 99345-0231 BW-WA-194</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>347. The Hogue Cellars Route 2 box 2898 Prosser, WA 99350 BW-WA-92</p> <p>348. W. Clay Mackey &amp; Kathryn E. Simon, dba Chinook Wines Route 3, Box 3622 Corner of Wittkopf Rd. &amp; Old Hwy. 12 Prosser, WA 99350 BW-WA-118</p> <p><i>Georgia</i></p> <p>349. Chateau Elan Ltd. Route 1 (State Route 211) P.O. Box 563-1 Hoschton, GA 30548 BW-GA-30</p> <p><i>Pennsylvania</i></p> <p>350. Fox Meadow Farm RD #2 Box 59 Chester Springs, PA 19425 BW-PA-132</p> <p><i>Texas</i></p> <p>351. Hugo Edwin Auler, dba Fall Creek Vineyards 2 ½ miles N.E. of Post Office Tow, TX 78672 BW-TX-23</p> <p>352. Messina Hof Wine Cellars Rt 7 Box 905 Bryan, TX 77802 BW-TX-34</p> <p>353. S.G.R.C. Ltd., dba Ste. Genevieve Vineyards Service Rd. South 10 miles West intersection IH 10 and Farm Rd. 11 Bakersfield Peco, TX 79735 BW-TX-40</p> <p>354. The Richter Wine Group 1941 IH 35 East New Braunfels, TX 78130 BW-TX-52</p> <p><i>Idaho</i></p> <p>355. Louis Facelli Winery P.O. Box 694 Wilder, ID 83676 BW-ID-09</p> <p>356. Valley Vintners Inc., dba Rose Creek Vineyards 111 West Hagerman Avenue P.O. Box 356 Hagerman, ID 83332 BW-ID-16</p> <p>357. Ste Chapelle Winery Route 4, Box 775 Caldwell, ID 83605 BW-ID-08</p> <p><i>New York</i></p> <p>358. Bidwell Vineyards Route 48 Cutchogue, NY 11935 BW-NY-730</p>

(1)	(2)	(3)
		<p>359. Mogan David Wine Corporation 85 Bourne Street Westfield, NY 14787 BW-NY-626</p> <p>360. Palmer Vineyards 108 Sound Ave. Riverhead, NY 11901 BW-NY-721</p> <p>361. Royal Wine Corporation 418-430 Kent Avenue Brooklyn, NY 11211 BW-NY-600</p> <p>362. The Bridgehampton Winery P.O. Box 979 Bridgehampton, N.Y. 11932 BW-NY-695</p> <p><i>North Carolina</i></p> <p>363. Biltmore Estate Wine Company One Biltmore Plaza Asheville, NC 28803 BW-NC-32</p> <p><i>Virginia</i></p> <p>364. Barboursville Winery, Inc. P.O. Box F/136 Barboursville, VA 22923 BW-VA-31</p>
<p>18. Géorgie Georgien Georgia Georgia Georgië Georgien Γεωργία Georgia Geórgia Georgia Georgien Gruzie Gruusia Grúzia Gruzija Gruzja Gruzínsko Gruzija</p>	<p>1. Department of Vine &amp; Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p>	<p>1. Central Laboratory of Department of Vine &amp; Wine SAMTREST 41, Kostava St. Tbilisi 0123 Georgia</p> <p>2. Georgian Scientific-Research Institute of Horticulture, Viticulture and Wine-making 6, Gelovani St. Tbilisi Georgia</p>

(1)	(2)	(3)
19. Inde Indien India India India Indien Ινδία India Índia Intia Indien Indie India India Indija Indija Indie India Indija	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State	1. Central Food Technological Research Institute VV mohalla Mysore 13 Karnataka State
20. Israël Israel Israel Israele Israël Israel Ισραήλ Israel Israel Israel Izrael Iisrael Izrael Izraelis Izraēla Izrael Izreal Izrael	1. Ministry of Commerce and Industry Food Industrial Division Export Inspection Service Rehov Bank Israel Jerusalem	1. Wine and Food Laboratory at the Standards Institution of Israel (SII) 42 Chaim Levanon Street Tel Aviv 69977 2. Israel Wine Institute Oenological Laboratory P.O. Box 2329 Rehovot 76120
21. République libanaise Libanesische Republik Republic of Lebanon Repubblica libanese Libanese Republik Libanesiske Republik Δημοκρατία του Λιβάνου República Libanesa República Libanesa		1. Laboratoire Central du Ministère de la Santé Ain El Tineh Beyrouth — Liban 2. Institut de Recherches Agronomiques Laboratoire Régional Fanar Jdeidet el Metn Beyrouth — Liban 3. Institut de Recherche Industrielle Laboratoire de microbiologie et chimie Hadath — Liban

(1)	(2)	(3)
<p>Republiken Libanon Libanonin tasavalta Libanon Liibanon Libanon Libano Respublika Libānas Respublika Liban Libanonská republika Libanonska republika</p>		
<p>22. Maroc Marokko Morocco Marocco Marokko Marokko Marokko Maròko Marruecos Marrocos Marokko Marocko Maroko Maroko Marokkó Marokas Maroka Maroko Maroko Maroko</p>	<p>1. Ministère de l'agriculture et de la mise en valeur Agricole Office de commercialisation et d'exportation (OCE) Avenue de l'Armée Royale Boîte Postale 259 Casablanca Maroc</p> <p>2. Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations (EACCE) 72, Angle Bd Mohamed Smiha et Rue Mohamed Baamrani Casablanca Maroc</p>	<p>1. Laboratoire de l'Établissement Autonome de Contrôle et de Coordination des Exportations 72, rue Mohamed Smiba Casablanca</p> <p>2. Laboratoire officiel d'analyses et de recherches chimiques 25, rue de la Tour Casablanca</p>
<p>23. Mexique Mexiko Mexico Messico Mexico Mexico Μεξικό México México Meksiko Mexiko Mexiko Mehhiko Mexikó Meksika Meksika Meksyk Mexiko Mehika</p>	<p>1. Dirección General de Normas de la Secretaria de Economía Avenida Puente de Tecamachalco nº 6, piso 3 Colonia Lomas de Tecamachalco Nauacápan de Juárez, Estado de México, México C.P. 53950</p> <p>2. Asociación Nacional de Vitivinicultores AC World Trade Center Ciudad de México Calle Montecito nº 38, piso 15, Despacho 22 Delegación Benito Juárez C.P. 03810 México DF, México</p>	<p>1. Cámara Nacional de la Industria Tequilera Calzada Lázaro Cárdenas nº 3289 45030 Guadalajara, Jalisco, México</p> <p>2. Centro de Control Total de Calidades, S.A. de C.V. Puebla nº 282 Colonia Roma 06700 México, DF, México</p> <p>3. Industrias Vinícolas Pedro Domecq, S.A. de C.V. Km. 17,5, Carretera Federal México — Puebla, 56400, Los Reyes la Paz, Estado de México, México</p> <p>4. Laboratorio Químico, Industrial y Agrícola, S.A. de C.V. LAQUIMIA. Andrés López nº 838-3, Col. Moderna, 36690, Irapuato, Guanajuato, México</p> <p>5. Laboratorio de Calidad Química Veracruzana, S.C. Privada de Sur 17 nº 84, Col. Centro, 94300, Orizaba, Veracruz, México</p>

(1)	(2)	(3)
24. Moldova Moldawien Moldova Moldavia Moldavië Moldova Μολδαβία Moldavia Moldova Moldova Moldavien Moldávie Moldova Moldávia Moldavija Moldāvija Mołdowa Moldavsko Moldavija	1. Agro-industrial Agency «Moldova-Vin» Stefan cel Mare, 162 MD-2004 Chisinau	1. Center of Verification of the Quality for Raw Materials and Wine Products M. Kogilniceanu Str, 63 MD-2009 Chisinau
25. Norvège Norwegen Norway Norvegia Noorwegen Norge Νορβηγία Noruega Noruega Norja Norge Norsko Norra Norvégia Norvegija Norvēģija Norwegia Nórsko Norveška	1. Mattilsynet Norwegian Food Safety Authority Postmottak Postboks 383 N-2381 Brummundal	1. ARCUS AS P.O. Box 6764 Rodelokka N-0503 Oslo
26. Nouvelle-Zélande Neuseeland New Zealand Nuova Zelanda Nieuw-Zeeland New-Zealand Νέα Ζηλανδία	1. New Zealand Food Safety Authority PO Box 2835 Wellington	1. Institute of Environmental Science and Research Ltd Mt Albert Science Centre Private Bag 92021 Hampstead Road Mt Albert Auckland

(1)	(2)	(3)
<p>Nueva Zelanda Nova Zelândia Uusi-Seelanti Nya Zeeland Nový Zéland Uus-Meremaa Új-Zéland Naujoji Zelandija Jaunzēlande Nowa Zelandia Nový Zéland Nova Zelandija</p>		
<p>27. Pérou Peru Peru Perù Peru Peru Περού Perú Peru Peru Peru Peru Peruu Peru Peru Peru Peru Peru Peru Peru</p>	<p>1. International Analytical Services S.A. — Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel — Lima 2. SGS del Perú S.A Avenida Arequipa 3445 Lima 3. Instituto de Desarrollo Agroindustrial de la Universidad Nacional Agraria La Molina — Indda — Unalm Avenida de la Universidad S/N La Molina — Lima</p>	<p>1. International Analytical Services S.A., Inassa Avenida la Marina 3035 San Miguel Lima</p>
<p>28. République de Serbie et Montenegro Republik Serbien und Montenegro Republic of Serbia and Montenegro Repubblica Serbia e Montenegro Republiek Servië en Montenegro Republikken Serbien og Montenegro Δημοκρατία της Σερβίας και Μαυροβούνιο República Serbia y Montenegro República Sérvia e Montenegro Serbia já Montenegro Republiken Serbien och Montenegro</p>	<p>1. Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodoprivrede ul. Nemanjina br. 22-26 Beograd</p>	<p>1. DP Enološka stanica ul. Heroja Pinkija br. 49 Vršac 2. Jugoinspekt Beograd DD Zavod Topčider ul. Teodora Dražera br. 11 Beograd 3. AD Jugoinspekt Novi Sad ul. Dunavska br. 23/I Novi Sad 4. Knjaz Miloš AD ul. Južna industrijska zona bb Arandjelovac 5. Tehnološki fukultet Novi Sad ul. Bulevar cara Lazara br. 1 Novi Sad 6. A.E. Bio-ekološki centar ul. Petra Drapšina br. 15 Zrenjanin</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Srbsko a Černá Hora Serbia ja Montenegro Szerbia és Montenegro Juodkalnija Melnkalne Serbia i Czarnogóra Srbsko a Čierna hora Republika Srbija in Črna Gora</p>		<p>7. Zavod za zaštitu zdravlja Subotica ul. Zmaj Jovina br.30 Subotica</p> <p>8. Gradski zavod za zaštitu zdravlja ul. Bulevar Despota Stefana br. 54a Beograd</p> <p>9. Zavod za zaštitu zdravlja Vranje ul. J.J. Lunge br.1 Vranje</p> <p>10. EKO-LAB D.O.O. ul. Industrijsko naselje bb Beograd — Padinska skela</p> <p>11. D.P. Institut Tamiš Ul. Novoseljanski put br. 33 Pančevo</p> <p>12. PIK Takowo A.D. ul. Radovana Grkovicica bb Gornji Milanovac</p> <p>13. Institut Vinča ul. Mihajla Petrovica Alasa br. 12-14 Beograd — Vinča</p>
<p>29. Roumanie Rumänien Romania Romania Roemenië Rumænien Pouřaví Rumanía Roménia Romania Rumänien Rumunsko Rumeenia Románia Rumunija Rumänija Rumunia Rumunsko Romunija</p>	<p>1. Ministerul Agriculturii, si Alimentatiei Institutul de Cercetari pentru Viticultura si Vinificatie Valea Calugareasca</p>	<p>1. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene ODOBESTI 61, Stefan cel Mare str. Odobesti, Vrancea county</p> <p>2. Oenology laboratory for Agricultural Sciences and Veterinary Medicine University, IASI 3, Mihail Sadoveanu str. Iasi, County Iasi</p> <p>3. Central Laboratory for wine quality control and hygiene VALEA CALUGAREASCA 1, Valea Mantei, Prahova county</p> <p>4. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MURFATLAR Basarabi Constanta county</p> <p>5. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station STEFANESTI 35, ICHV str. Stefanesti, Arges county</p> <p>6. Oenology Laboratory Didactic Station «Banu Maracine», Craiova University 264, Bucuresti str. Craiova, Dolj county</p> <p>7. Regional Laboratory for wine quality control and Hygiene BLAJ 2, Gh. Baritiu str. Blaj, Alba county</p> <p>8. Oenology Laboratory Vine and Wine Research and Development Station MINIS Ghioroc, Arad conty</p>

(1)	(2)	(3)
30. Russie Russland Russia Russia Rusland Rusland Ρωσία Rusia Rússia Venäjä Ryssland Rusko Venemaa Oroszország Rusija Krievija Rosja Rusko	1. All-Russian Scientific and Research Institute of Brewing, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow	1. Testing Laboratory of Beer, Non-alcoholic and Wine Industry Rossolimo street, 7 119021 Moscow
31. Suisse Schweiz Switzerland Svizzera Zwislerland Schweiz Ελβετία Suiza Suíça Sveitsi Schweiz Švýcarsko Šveits Svájc Šveicarija Šveice Szwajcaria Švajčiarsko Švica	1. Office fédéral de l'agriculture Division principale Production et Affaires internationales Section cultures spéciales et économie vinicole Mattenhofstraße 5 CH-3003 Berne 2. Confédérations: 2.1. Aargau Kantonale Zentralstelle für Weinbau CH-5722 Gränichen 2.2. Appenzell A.Rh. Landwirtschaftsamt Kanton AR Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.3. Appenzell I.Rh. Gesundheitsdirektion A.Rh. Kasernenstrasse 17 CH-9100 Herisau 2.4. Basel-Landschaft Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain Ebenrainweg CH-4450 Sissach 2.5. Basel-Stadt Wirtschafts- und Sozialdepartement des Kantons BS (WSD) Marktplatz 9/Postfach CH-4001 Basel 2.6. Bern Abteilung Direktzahlungen und Rebbau Herrengasse 1 CH-3011 Bern 2.7. Fribourg Direction des institutions de l'agriculture et des forêts (DIAF)	— Agroscope 1. Laboratoire de la Station fédérale de recherches agronomiques de Changins Case postale 1260 Nyon 1 1.1. Aargau Kantonales Laboratorium Kunsthausweg 24 CH-5000 Aarau 1.2. Appenzell A.Rh Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.3. Appenzell I.Rh. Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen 1.4. Basel-Landschaft Kantonales Laboratorium Hammerstrasse 25 CH-4410 Liestal 1.5. Basel-Stadt Kantonales Laboratorium Kannenfeldstrasse 2 Postfach CH-4012 Basel 1.6. Bern Kantonales Laboratorium Muesmattstrasse 19 CH-3000 Bern 1.7. Fribourg Laboratoire cantonal Chemin du Musée 15 CH-1700 Fribourg

(1)	(2)	(3)
	Ruelle Notre-Dame 2 CH-1700 Fribourg	1.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Case postale 166 CH-1211 Genève 4
	2.8. Genève Service de protection de la Consommation (SPCo) Quai Ernest-Ansermet 22, CH-1205 Genève	1.9. Glarus Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.9. Glarus Kantonschemiker der Kantone AR, AI, GL und SH Mühlenstrasse 184 Postfach 786 CH-8201 Schaffhausen	1.10. Graubünden Kantonales Labor und Lebensmittelkontrolle Planaterrastrasse 11 CH-7000 Chur
	2.10. Graubünden LBBZ Plantahof Obst- und Weinbau Plantahofstrasse 205 CH-7302 Landquart	1.11. Jura Laboratoire cantonal Case postale 2345 CH-2800 Delémont
	2.11. Jura République et Canton du Jura Laboratoire cantonal Faubourg de Capucins 20 CH-2800 Delémont	1.12. Luzern Kantonales Laboratorium Vonmattstrasse 16 CH-6002 Luzern
	2.12. Luzern Kantonales Landwirtschaftsamt Fachstelle für Spezialkulturen Centralstrasse 21 CH-6210 Sursee	1.13. Neuchâtel Service de la consommation Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel
	2.13. Neuchâtel Laboratoire cantonal Rue Jehanne-de-Hochberg 5 case postale CH-2001 Neuchâtel	1.14. Nidwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.14. Nidwalden Landwirtschaftsamt Kreuzstrasse 2 CH-6371 Stans	1.15. Obwalden Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.15. Obwalden Landwirtschaftsamt Obwalden St-Antonistrasse 4 Postfach 1264 CH-6061 Sarnen	1.16. Schaffhausen Amt für Lebensmittelkontrolle der Kantone AR AI GL SH Mühlenstrasse 184 Postfach CH-8201 Schaffhausen
	2.16. Schaffhausen Landwirtschaftsamt des Kantons SH Fachstelle für Weinbau Charlottenfels Postfach 867 CH-8212 Neuhausen am Rheinflall	1.17. Schwyz Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen
	2.17. Schwyz Zentralstelle für Obst- und Weinbau Römerrain 9 Postfach 76 CH-8808 Pfäffikon	1.18. Solothurn Kantonale Lebensmittelkontrolle Werkhofstrasse 5 CH-4509 Solothurn
	2.18. Solothurn Amt für Landwirtschaft Einzelbetriebliche Massnahmen	1.19. St. Gallen Kantonales Amt für Lebensmittelkontrolle Blarerstrasse 2 CH-9001 St. Gallen
		1.20. Tessin Laboratorio cantonale Via Mirasole 22 CH-6500 Bellinzona
		1.21. Thurgau Kantonales Laboratorium Spannerstrasse 20 CH-8510 Frauenfeld

(1)	(2)	(3)
	<p>Hauptgasse 72 CH-4509 Solothurn</p> <p>2.19. St. Gallen Fachstelle für Weinbau Rheinhof CH-9465 Salez</p> <p>2.20. Tessin Camera di commercio dell'industria e dell'arti- gianato del Cantone Ticino Corso Elvezia 16 CH-6900 Lugano</p> <p>2.21. Thurgau Landwirtschaftsamt des Kantons Thurgau Verwaltungsgebäude Pro- menade CH-8510 Frauenfeld</p> <p>2.22. Uri Amt für Landwirtschaft Klausenstrasse 2 CH-6460 Altdorf</p> <p>2.23. Valais Laboratoire cantonal du Valais Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>2.24. Vaud Laboratoire cantonal Contrôle des denrées ali- mentaires Chemin de Boveresses 155 case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>2.25. Zug Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zug Aabachstrasse 5/Postfach 857 CH-6300 Zug</p> <p>2.26. Zürich Strickhof Wülflingen Rebbaukommissariat Riedhofstrasse 64 CH-8408 Winterthur</p>	<p>1.22. Uri Laboratorium der Urkantone Postfach 363 CH-6440 Brunnen</p> <p>1.23. Valais Laboratoire cantonal Rue Pré-d'Amédée 2 CH-1950 Sion</p> <p>1.24. Vaud Laboratoire cantonal Chemin de Boveresses 155 Case postale 68 CH-1066 Epalinges</p> <p>1.25. Zug Amt für Lebensmittelkontrolle Postfach 262 CH-6312 Steinhausen</p> <p>1.26. Zürich Kantonales Laboratorium Postfach CH-8030 Zürich</p>
<p>32. Tunisie Tunesien Tunisia Tunesië Tunisia Tunesien Τυνησία Túnez</p>	<p>1. Le groupement professionnel de la Vigne 60, rue Alain Savary Tunis RP 1003</p>	<p>1. Laboratoire Central D'analyses et d'Essais 5 rue Appolo XI 1082 Cité Mahragène Tunis</p>

(1)	(2)	(3)
<p>Tunísia Tunisia Tunisien Tunisko Tuneesia Tunézia Turkménistanas Turkmenistāna Tunezja Tunisko Tunizija</p>		
<p>33. Turquie Türkei Turkey Turchia Turkije Tyrkiet Τουρκία Turquía Turquia Turkki Turkiet Turecko Türgi Törökország Turkija Turcija Turcja Turecko Turčija</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 T.C. Tütün, Tütün Mamulleri ve Alkollü İçkiler Piyasası Düzenleme Kurumu Tobacco, Tobacco Products and Alcoholic Beverages Market Regulatory Authority Güvenevler Mahallesi Günes Sokak NO: 11 06690 Cankaya — Ankara</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> Ministry of Agriculture and Rural Affairs Koruma ve Kontrol Genel Müdürlüğü Akay Caddesi No: 3, Bakanlıklar/Ankara</p>	<p>1. <i>Wine:</i> 1.1 Tekirdag Icki Fabrikasi Tekirdag Spirit Drinks Plant 100, Yil Ahallesi Atatürk Bulvarı No: 90 Tekirdag/Turkiye</p> <p>2. <i>Grape juice and grape must:</i> 2.1 Ankara il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü PK 36, Yenimaballe/Ankara</p> <p>2.2 Bursa Gıda Kontrol ve Merkez Arastirma Enstitüsü Müdürlüğü Hurriyet- Bursa</p> <p>2.3 Izmir il Kontrol Laboratuvarı Müdürlüğü Bornova/Izmir</p> <p>2.4 Canakkale il Kontrol Laboratuvar Müdürlüğü, Canakkale</p>
<p>34. Ukraine Ukraine Ukraine Ucraina Oekraïne Ukraine Oυκρavia Ucrania Ucrânia Ukraina Ukraina Ukrajina Ukraina Ukraina Ukraina Ukraina</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>	<p>1. Ukrainian Government Central laboratory of winemaking industry State Department of Food Industry of Ukraine 1, Saksagankogo Str, Kyiv-33</p>

(1)	(2)	(3)
Ukraina Ukrajina Ukrajina		
35. Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Ουρουγουάη Uruguay Uruguai Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Uruguay Urugvajus Urugvaja Urugwaj Uruguaj Urugvaj	1. Instituto Nacional de Vitivini- cultura (INAVI) Canelones	1. Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU) Avenida Italia 6201 Montevideo
36. Zimbabwe Simbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Ζιμπάμπουε Zimbawe Zimbabwé Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabwe Zimbabvé Zimbabve Zimbabwe Zimbabwe	1. Standards Association of Zim- babwe Northend Close Northridge Park P.O. BOX 2259 Borrowdale Zimbabwe	1. Standarts Association of Zimbabwe Northend Close Northridge Park P.O. Box 2259 Borrowdale Zimbabwe

# EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

## STELLUNGNAHME DER EUROPÄISCHEN ZENTRALBANK

vom 15. Dezember 2005

zu einem Vorschlag für eine EG-Verordnung über die Übermittlung von Angaben zum Auftraggeber bei Geldtransfers

(CON/2005/56)

(2005/C 336/07)

Am 14. Oktober 2005 wurde die Europäische Zentralbank (EZB) vom Rat der Europäischen Union um Stellungnahme zu einem Vorschlag für eine „Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Übermittlung von Angaben zum Auftraggeber bei Geldtransfers“ (KOM(2005) 343 endgültig) (nachfolgend der „Verordnungsvorschlag“) <sup>(1)</sup> ersucht.

Die Zuständigkeit der EZB zur Abgabe einer Stellungnahme beruht auf Artikel 105 Absatz 4 erster Gedankenstrich in Verbindung mit Artikel 105 Absatz 2 vierter Gedankenstrich des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, da der Verordnungsvorschlag die grundlegende Aufgabe des Europäischen Systems der Zentralbanken (ESZB) betrifft, das reibungslose Funktionieren der Zahlungssysteme zu fördern <sup>(2)</sup>. Diese Stellungnahme wurde gemäß Artikel 17.5 Satz 1 der Geschäftsordnung der Europäischen Zentralbank vom EZB-Rat verabschiedet.

### 1. Verpflichtungen zwischengeschalteter Zahlungsverkehrsdienstleister

- 1.1 Die Begriffsbestimmung des „zwischengeschalteten Zahlungsverkehrsdienstleisters“ in Artikel 3 Absatz 6 des Verordnungsvorschlags bezieht sich auf einen Zahlungsverkehrsdienstleister, „bei dem es sich weder um den des Auftraggebers noch um den des Begünstigten handelt und der an der Ausführung von Geldtransfers beteiligt ist“. Da sowohl Betreiber von Zahlungsverkehrs-, Clearing- und Abwicklungssystemen als auch Zahlungsnachrichtendienstleister an der Ausführung von Geldtransfers beteiligt sind, werden sie offenbar vom Anwendungsbereich des Verordnungsvorschlags erfasst.
- 1.2 Diese Betreiber und Dienstleister stehen jedoch in keiner direkten Kundenbeziehung zu Auftraggebern oder Begünstigten und verfügen deshalb nicht über alle nach dem Verordnungsvorschlag erforderlichen Angaben. Somit sollten nur Kreditinstituten, die unmittelbaren Kundenkontakt haben, oder Finanzunternehmen, die Teil des Zahlungsvorgangs bei der Ausführung von Geldtransfers sind, entsprechende Verpflichtungen auferlegt werden, da diesen die erforderlichen Angaben zur Verfügung stehen <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Diese Stellungnahme beruht auf der Fassung des Verordnungsvorschlags vom 26. Juli 2005, zu dem die EZB formell konsultiert wurde. Die EZB ist sich jedoch bewusst, dass der Verordnungsvorschlag während der britischen Präsidentschaft auf Ebene der betreffenden Arbeitsgruppe des Rates weiterbearbeitet worden ist.

<sup>(2)</sup> Darüber hinaus beruht die Zuständigkeit der EZB zur Abgabe einer Stellungnahme auf Artikel 22 der Satzung des Europäischen Systems der Zentralbanken und der Europäischen Zentralbank. Dieser Artikel betrifft die Aufgabe der EZB und der nationalen Zentralbanken, unter anderem effiziente und zuverlässige Verrechnungs- und Zahlungssysteme innerhalb der Gemeinschaft und mit dritten Ländern zu gewährleisten.

<sup>(3)</sup> D. h. die nach den Kapiteln II und III des Verordnungsvorschlags erforderlichen Angaben. Die EZB hat eine ähnliche Anmerkung bereits in Nummer 12 ihrer Stellungnahme CON/2005/2 vom 4. Februar 2005 auf Ersuchen des Rates der Europäischen Union zu einem Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche einschließlich der Finanzierung des Terrorismus (ABl. C 40 vom 17.2.2005, S. 9) gemacht. In dieser Stellungnahme wies die EZB darauf hin, dass Betreiber von Zahlungsverkehrssystemen lediglich in der Lage sind zu überprüfen, ob überhaupt Daten in einem Eingabefeld vorhanden sind; sie können jedoch nicht die Qualität, Vollständigkeit, Genauigkeit oder Aussagefähigkeit dieser Daten überprüfen. Unbeschadet der Verpflichtung der Betreiber von Zahlungsverkehrssystemen sicherzustellen, dass durch geeignete Feststellung der Identität der Systemteilnehmer die in Zahlungsverkehrssysteme eingegebenen Zahlungsaufträge genau verfolgt werden können, empfahl die EZB in dieser Stellungnahme, Betreiber von Zahlungsverkehrssystemen von einer Verpflichtung zur Identifizierung des wirtschaftlichen Eigentümers abzunehmen.

- 1.3 Im Hinblick auf das zuvor Gesagte empfiehlt die EZB eindringlich, sowohl Betreiber von Zahlungsverkehrs-, Clearing- und Abwicklungssystemen als auch Zahlungsnachrichtendienstleister vom Geltungsbereich des Verordnungsvorschlags im Wege einer klaren Ausnahmeregelung auszunehmen und zusätzlich einen entsprechenden Erwägungsgrund zur Erläuterung in den Verordnungsvorschlag aufzunehmen. Die Verpflichtung der Betreiber solcher Systeme sicherzustellen, dass durch geeignete Feststellung der Identität der Systemteilnehmer die in Zahlungsverkehrssysteme eingegebenen Zahlungsaufträge genau verfolgt werden können, bliebe von einer solchen Ausnahmeregelung unberührt. In diesem Zusammenhang stellt die EZB fest, dass die dritte Geldwäsche-Richtlinie einen Erwägungsgrund enthält, der klarstellt, dass natürliche oder juristische Personen, die Kredit- oder Finanzinstituten nur eine Nachricht übermitteln oder ihnen ein sonstiges System zur Unterstützung der Übermittlung von Geldmitteln oder ein Clearing- und Abwicklungssystem zur Verfügung stellen, nicht in den Geltungsbereich der dritten Geldwäsche-Richtlinie fallen<sup>(1)</sup>.
- 1.4 Darüber hinaus betrifft Artikel 13 Absatz 2 des Verordnungsvorschlags die Verpflichtungen eines zwischengeschalteten Zahlungsverkehrsdienstleisters in Fällen, in denen dieser keinen vollständigen Auftraggeberdatensatz erhält. Die Punkte 12 und 13 der überarbeiteten Begründung der Sonderempfehlung VII: Elektronische Überweisungen<sup>(2)</sup> (nachfolgend die „überarbeitete Begründung“) der Arbeitsgruppe „Finanzielle Maßnahmen gegen die Geldwäsche“ (nachfolgend die „FATF“) enthalten keine ähnlichen Anforderungen in Bezug auf die zu machenden Angaben. In diesem Zusammenhang spricht sich die EZB gegen den Vorschlag aus, dem zwischengeschalteten Zahlungsverkehrsdienstleister die Verpflichtung aufzuerlegen, den Zahlungsverkehrsdienstleister des Begünstigten über die Unvollständigkeit der Angaben zu unterrichten. Es wäre sachgemäßer, wenn diese Verpflichtung den unmittelbar beteiligten Parteien obläge, und zwar dem Zahlungsverkehrsdienstleister des Auftraggebers und dem Zahlungsverkehrsdienstleister des Begünstigten, da diesen die erforderlichen Angaben im Einklang mit den Kapiteln II und III des Verordnungsvorschlags ohnehin zur Verfügung stehen. Ein zwischengeschalteter Zahlungsverkehrsdienstleister sollte lediglich verpflichtet sein dafür zu sorgen, dass gemäß Artikel 12 und Artikel 13 Absatz 1 des Verordnungsvorschlags alle Angaben zum Auftraggeber, die bei einem Geldtransfer übermittelt werden, bei der Weiterleitung erhalten bleiben und fünf Jahre lang aufbewahrt werden. Artikel 13 Absatz 2 des Verordnungsvorschlags sollte deshalb vollständig gestrichen werden.

## 2. Begriffsbestimmungen

- 2.1 Generell ist anzumerken, dass es wünschenswert wäre, weitestgehende Konsistenz zwischen den Begriffsbestimmungen in Artikel 4 des Vorschlags für eine Richtlinie über Zahlungsdienste im Binnenmarkt<sup>(3)</sup> und den Begriffsbestimmungen des Verordnungsvorschlags zu gewährleisten. Dies betrifft insbesondere die Begriffsbestimmung des „Nutzers von Zahlungsverkehrsdienstleistungen“ in Artikel 3 Absatz 8 des Verordnungsvorschlags.
- 2.2 Die Sonderempfehlung VII zu elektronischen Überweisungen (nachfolgend die „SE VII“) der FATF erfasst ausdrücklich Finanzinstitute, einschließlich Betreiber von Finanztransfersgeschäften. Der Verordnungsvorschlag enthält jedoch keine ausdrückliche Bezugnahme auf Betreiber von Finanztransfersgeschäften. Obwohl es sehr wahrscheinlich ist, dass auch Betreiber von Finanztransfersgeschäften unter die Begriffsbestimmung des „Zahlungsverkehrsdienstleisters“ in Artikel 3 Absatz 5 des Verordnungsvorschlags fallen, könnte jedoch ein Hinweis auf Betreiber von Finanztransfersgeschäften in diese Begriffsbestimmung eingefügt werden. Damit würde sichergestellt, dass der Verordnungsvorschlag eindeutig mit der SE VII im Einklang steht.
- 2.3 Darüber hinaus sollte eine Begriffsbestimmung für eine „kundenbezogene Kennung“ hinzugefügt werden, die die verschiedenen Kombinationsmöglichkeiten von Angaben widerspiegelt, die erforderlich sind, um den Auftraggeber zu ermitteln.

## 3. Handelsgeschäfte

- 3.1 Die EZB stellt fest, dass Erwägungsgrund 6 des Verordnungsvorschlags eine Ausnahmeregelung betrifft, die unter bestimmten Voraussetzungen unter anderem für Geldtransfers gilt, die im Rahmen eines „Handelsgeschäfts“ getätigt werden. Der Begriff des „Handelsgeschäfts“ wird im Verordnungsvorschlag nicht näher bestimmt. Artikel 2 Absatz 2 sieht jedoch vor, dass der Verordnungsvorschlag keine Anwendung auf Geldtransfers findet, „die im Rahmen eines Handelsgeschäfts mit einer Kredit- oder Debetkarte oder einem ähnlichen Zahlungsmittel getätigt werden“.

<sup>(1)</sup> Erwägungsgrund 34 der Richtlinie 2005/60/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Oktober 2005 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung (ABl. L 309 vom 25.11.2005, S. 15).

<sup>(2)</sup> Diese können auf der Website der FATF unter [www.fatf-gafi.org](http://www.fatf-gafi.org) abgerufen werden.

<sup>(3)</sup> „Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Zahlungsdienste im Binnenmarkt und zur Änderung der Richtlinien 97/7/EG, 2000/12/EG und 2002/65/EG“ vom 1. Dezember 2005, KOM(2005) 603 endgültig; dieser Vorschlag kann auf der Website der Kommission unter [www.europa.eu.int](http://www.europa.eu.int) abgerufen werden.

- 3.2 Punkt 10.a. der überarbeiteten Begründung verwendet den Begriff des „Handelsgeschäfts“ nicht ausdrücklich. Danach erfasst die SE VII keine Transfers, die im Rahmen von Transaktionen mit einer Kredit- oder Debetkarte getätigt werden, solange die Kredit- oder Debetkartennummer bei allen Transfers übermittelt wird, die im Rahmen der betreffenden Transaktion getätigt werden. Nach Punkt 10.a. werden Kredit- und Debetkarten jedoch von der SE VII erfasst, wenn sie als Zahlungssystem für Geldtransfers benutzt werden, und in diesem Fall sollten die erforderlichen Angaben in der Nachricht enthalten sein. Dies impliziert, dass die SE VII zwischen der (nicht von der SE VII erfassten) Benutzung von Kredit- und Debetkarten als Zahlungsmittel für Güter und Dienstleistungen und der (von der SE VII erfassten) Benutzung von Kredit- und Debetkarten für Überweisungen unterscheidet. Die EZB regt an, den Erwägungsgrund 6 und Artikel 2 Absatz 2 Unterabsatz 1 des Verordnungsvorschlags umzuformulieren, um eine größere Konsistenz mit der überarbeiteten Begründung herzustellen<sup>(1)</sup>.
- 3.3 Generell scheint Artikel 2 Absatz 2 des Verordnungsvorschlags auf der Annahme zu beruhen, dass der Zahlungsverkehrsdienstleister des Auftraggebers und/oder des Begünstigten immer in der Lage ist festzustellen, ob Kredit- oder Debetkarten als Zahlungsmittel für Güter und Dienstleistungen oder für Überweisungen benutzt wurden. Diese Annahme ist jedoch nicht immer zutreffend, da alle Arten von Zahlungsmitteln für solche Transaktionen verwendet werden können. Bei einer Zahlung mit Kredit- oder Debetkarte erhält nur der Eigentümer/Betreiber des Kredit- oder Debetkartensystems Angaben, aus denen er den der betreffenden Transaktion zugrunde liegenden Zweck ableiten kann. Die Zahlungsverkehrsdienstleister des Auftraggebers und des Begünstigten erhalten nur die Angaben, die zur Abwicklung der betreffenden Transaktion auf ihrem jeweiligen Kundenkonto erforderlich sind, d. h. sie erhalten keine Angaben über den der betreffenden Transaktion zugrunde liegenden Zweck. Es wäre dem reibungslosen Funktionieren der Zahlungssysteme nicht förderlich, Zahlungsverkehrsdienstleistern Regelungen aufzuerlegen, die sie zur Prüfung des Zwecks solcher Transaktionen verpflichten. Die EZB ist sich somit zwar des Bestrebens bewusst, Transaktionen, die mit Kredit- oder Debetkarten als Zahlungsmittel für Güter und Dienstleistungen getätigt werden, von der Anforderung auszunehmen, vollständige Angaben zum Auftraggeber zu machen. Der Verordnungsvorschlag erscheint ihrer Ansicht nach jedoch undurchführbar, da die unter den Verordnungsvorschlag fallenden Rechtssubjekte über keine Mittel verfügen, den Grund einer Zahlung in allen Fällen zu ermitteln. Möglicherweise ist der dem Artikel 2 Absatz 2 zugrunde liegende Zweck jedoch, dass der Rechnungsausgleich (über den Zahlungsverkehrsdienstleister des Auftraggebers), der sich auf die zugrunde liegende Kreditkartentransaktion des Auftraggebers bezieht, nicht zu der Überweisung gehört, die mit der Kreditkarte getätigt worden sein könnte, sondern dass es sich dabei um eine vollkommen separate Überweisung des Auftraggebers an die Kreditkartengesellschaft handelt. Im letzteren Fall ist die EZB mit dem Inhalt des Artikels 2 Absatz 2 einverstanden, regt jedoch im Interesse der Rechtssicherheit an, den Zweck der Bestimmung im Verordnungsvorschlag klarer herauszustellen.

#### 4. Sammelüberweisungen

Artikel 7 Absatz 2 des Verordnungsvorschlags betrifft Sammelüberweisungen an Begünstigte in Drittländern. Solche Sammelüberweisungen bestehen aus Einzelüberweisungen eines Auftraggebers an verschiedene Begünstigte, die zunächst gebündelt, danach in der Regel vom ersten Zahlungsverkehrsdienstleister des Zahlungsvorgangs oder einem Betreiber eines Zahlungsverkehrssystems getrennt und schließlich nach dem Zahlungsverkehrsdienstleister des Begünstigten sortiert werden. Deshalb sind weder der Begünstigte noch sein Zahlungsverkehrsdienstleister in der Lage zu erkennen, dass der Geldtransfer ursprünglich über eine Sammelüberweisung erfolgt ist. Wenn der Begünstigte seinen Sitz in einem Mitgliedstaat der FATF hat, muss der betreffende Staat auch die SE VII anwenden. Um die betreffenden Angaben zu erhalten, müsste demnach der Zahlungsverkehrsdienstleister des Begünstigten mit dem Zahlungsverkehrsdienstleister des Auftraggebers in der Gemeinschaft oder dem ersten zwischengeschalteten Zahlungsverkehrsdienstleister Kontakt aufnehmen. Die EZB weist deshalb darauf hin, dass die Verwendung grenzüberschreitender Sammelüberweisungen zu einer großen Zahl von Ersuchen um Angaben zum Auftraggeber führen wird.

#### 5. Vereinbarungen mit Gebieten oder Ländern außerhalb der Gemeinschaft

Artikel 18 des Verordnungsvorschlags sieht vor, dass die Europäische Kommission Vereinbarungen mit Ausnahmeregelungen zum Verordnungsvorschlag zwischen Mitgliedstaaten und Ländern oder Gebieten außerhalb der Gemeinschaft gestatten kann. Solche Vereinbarungen können nur gestattet werden, wenn

<sup>(1)</sup> Gleichzeitig möchte die EZB darauf hinweisen, dass die in der überarbeiteten Begründung verwendete Terminologie leicht verwirrend ist. So werden in den Ausführungen darüber, dass für Überweisungen getätigte Kartenzahlungen unter die SE VII fallen, die Benutzung von Kredit- oder Debetkarten als „Zahlungssysteme“ bezeichnet.

eine Reihe von Voraussetzungen erfüllt sind. Im Hinblick auf die Integration der Finanzmärkte in der EU und die Entwicklung eines einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraums erscheinen die erste und dritte Voraussetzung ausreichend (d. h. das Land oder Gebiet ist mit dem betreffenden Mitgliedstaat in einer Währungsunion verbunden oder Teil seines Währungsgebiets und schreibt den in seinen Zuständigkeitsbereich fallenden Zahlungsverkehrsdienstleistern vor, den Bestimmungen des Verordnungsvorschlags entsprechend zu verfahren), um den Zweck der Anforderung, dass solche Vereinbarungen gestattet werden müssen, zu erfüllen. Deshalb könnte die zweite Voraussetzung (d. h. das Land oder Gebiet ist Mitglied der Zahlungsverkehrs- und Clearingsysteme des betreffenden Mitgliedstaats) gestrichen werden.

#### **6. Redaktionsvorschläge**

In den Fällen, in denen diese Stellungnahme zu Änderungen des Verordnungsvorschlags führen würde, sind Redaktionsvorschläge im Anhang aufgeführt.

Geschehen zu Frankfurt am Main am 15. Dezember 2005.

*Der Präsident der EZB*  
Jean-Claude TRICHET

## ANHANG

## REDAKTIONSVORSCHLÄGE

KOMMISSIONSVORSCHLAG <sup>(1)</sup>ÄNDERUNGSVORSCHLÄGE DER EZB <sup>(2)</sup>

## Änderung 1

Erwägungsgrund 6

[Es wird vorgeschlagen, einen neuen Erwägungsgrund 6 einzufügen und die folgenden Erwägungsgründe umzumerken.]

**Die Rechtssubjekte, die Teil des Zahlungsvorgangs bei der Ausführung von Geldtransfers sind und in einer Kundenbeziehung zum Auftraggeber und Begünstigten stehen, sollten die Anforderungen dieser Verordnung erfüllen. Da weder Betreiber von Zahlungsverkehrs-, Clearing- und Abwicklungssystemen noch Zahlungsnachrichtendienstleister in einer solchen Kundenbeziehung stehen, sind sie vom Geltungsbereich dieser Verordnung ausgenommen.**

Begründung — Siehe Nummern 1.1 bis 1.3 der Stellungnahme

## Änderung 2

Erwägungsgrund 6

(6) *Da bei Geldtransfers, die im Rahmen eines Handelsgeschäfts getätigt werden oder bei denen Auftraggeber und Begünstigter im eigenen Namen handelnde Zahlungsverkehrsdienstleister sind, ein geringeres Geldwäsche- oder Terrorismusfinanzierungsrisiko besteht, sollten diese vom Geltungsbereich dieser Verordnung ausgenommen werden, sofern eine Rückverfolgung bis zum Auftraggeber jederzeit möglich ist.*

(6) **Wenn bei Geldtransfers ein geringeres Geldwäsche- oder Terrorismusfinanzierungsrisiko besteht, sollten diese vom Geltungsbereich dieser Verordnung ausgenommen werden. Diese Ausnahmeregelungen gelten für Kredit- und Debetkarten, Abhebungen von Geldautomaten, Lastschriftverfahren, beleglos eingezogene Schecks (BSE-Schecks), Begleichung von Steuern, Bußgeldern und anderen Abgaben und wenn Auftraggeber und Begünstigter im eigenen Namen handelnde Zahlungsverkehrsdienstleister sind.**

Zur Berücksichtigung der besonderen Merkmale nationaler Zahlungssysteme wird den Mitgliedstaaten außerdem freigestellt, Ausnahmeregelungen für elektronische Girozahlungen vorzusehen, sofern eine Rückverfolgung des Transfers bis zum Auftraggeber jederzeit möglich ist. Wenn Mitgliedstaaten die Ausnahmeregelung für elektronisches Geld nach der Richtlinie 2005/60/EG angewandt haben, muss diese Ausnahmeregelung auch im Rahmen dieser Verordnung Anwendung finden, sofern der transferierte Betrag 1 000 EUR nicht übersteigt.

Begründung — Siehe Nummern 3.1 bis 3.3 der Stellungnahme

## Änderung 3

Artikel 2 Absatz 2 Unterabsatz 1

2. Von ihrem Geltungsbereich ausgenommen sind Geldtransfers, die im Rahmen eines *Handelsgeschäfts* mit einer Kredit- oder Debetkarte oder einem ähnlichen Zahlungsmittel getätigt werden und bei denen eine kundenbezogene Identifikationsnummer übermittelt wird, anhand deren alle im Rahmen dieses Geschäfts getätigten Zahlungen bis zu ihrem Auftraggeber zurückverfolgt werden können.

2. Von ihrem Geltungsbereich ausgenommen sind Geldtransfers, die im Rahmen einer Transaktion mit einer Kredit- oder Debetkarte oder einem ähnlichen Zahlungsmittel getätigt werden und bei denen eine kundenbezogene Kennung übermittelt wird, anhand deren alle im Rahmen dieser Transaktion getätigten Zahlungen bis zu ihrem Auftraggeber zurückverfolgt werden können, **es sei denn die Kredit- oder Debetkarte wird für eine Überweisung benutzt.**

Begründung — Siehe Nummern 3.1 bis 3.3 der Stellungnahme

<sup>(1)</sup> Der Wortlaut, der nach den Änderungsvorschlägen der EZB gestrichen werden soll, erscheint in Kursivschrift.

<sup>(2)</sup> Der neue Wortlaut, der nach den Änderungsvorschlägen der EZB eingefügt werden soll, erscheint in Fettschrift.

## Änderung 4

## Artikel 2 Absatz 2 Unterabsatz 2

[Es wird vorgeschlagen, in Artikel 2 Absatz 2 einen neuen Unterabsatz 2 einzufügen, so dass aus dem bestehenden Unterabsatz 2 des Artikels 2 Absatz 2 Unterabsatz 3 wird.]

**Von ihrem Geltungsbereich ausgenommen sind Betreiber von Zahlungsverkehrs-, Clearing- und Abwicklungssystemen sowie Zahlungsnachrichtendienstleister.**

*Begründung* — Siehe Nummern 1.1 bis 1.3 der Stellungnahme

## Änderung 5

## Artikel 3 Absatz 5

5. „Zahlungsverkehrsdienstleister“: natürliche oder juristische Person, zu deren gewerblicher Tätigkeit die Erbringung von Zahlungsverkehrsdienstleistungen an einen Nutzer von Zahlungsverkehrsdienstleistungen gehört.

5. „Zahlungsverkehrsdienstleister“: natürliche oder juristische Person, **einschließlich Betreibern von Finanztransfersgeschäften**, zu deren gewerblicher Tätigkeit die Erbringung von Zahlungsverkehrsdienstleistungen an einen Nutzer von Zahlungsverkehrsdienstleistungen gehört.

*Begründung* — Siehe Nummer 2.2 der Stellungnahme

## Änderung 6

## Artikel 3 Absatz 8

8. „Nutzer von Zahlungsverkehrsdienstleistungen“: natürliche oder juristische Person, die als Auftraggeber oder Begünstigter eine Zahlungsverkehrsdienstleistung in Anspruch nimmt.

8. „Nutzer von Zahlungsverkehrsdienstleistungen“: natürliche oder juristische Person, die **entweder** als Auftraggeber oder Begünstigter **oder als Auftraggeber und Begünstigter** eine Zahlungsverkehrsdienstleistung in Anspruch nimmt.

*Begründung* — Siehe Nummer 2.1 der Stellungnahme

## Änderung 7

## Artikel 3 Absatz 10

[Gegenwärtig enthält der Verordnungsvorschlag keinen Artikel 3 Absatz 10 — es wird vorgeschlagen, eine weitere Begriffsbestimmung einzufügen.]

10. **„kundenbezogene Kennung“: eine Kombination von Buchstaben, Zahlen oder Symbolen, die vom Zahlungsverkehrsdienstleister gemäß den Protokollen des zur Ausführung des Transfers verwendeten Zahlungsverkehrs- und Abwicklungssystems oder Informationssystems festgelegt wird.**

*Begründung* — Siehe Nummer 2.3 der Stellungnahme

## Änderung 8

## Artikel 13 Absatz 2

2. Erhält ein zwischengeschalteter Zahlungsverkehrsdienstleister in dem in Absatz 1 genannten Fall keinen vollständigen Auftraggeberdatensatz, so teilt er dies dem Zahlungsverkehrsdienstleister des Begünstigten bei Weiterleitung der Gelder mit.

[Zu streichen.]

*Begründung* — Siehe Nummer 1.4 der Stellungnahme

## Änderung 9

## Artikel 18 Absatz 1 Unterabsatz 2 Buchstabe b

b) es ist Mitglied der Zahlungsverkehrs- und Clearingsysteme des betreffenden Mitgliedstaats;

b) [Zu streichen.]

*Begründung* — Siehe Nummer 5 der Stellungnahme